

Table with 2 columns: Category and Page number. Includes: Classées (24), Décès (25), Feminités (10 et 11), Finance (9, 20 et 21), Horoscope (6), Mots croisés (5), Mouvement des navires (17), Spectacles (22), Sport (13 à 16), Télévision (6).

Nuageux et plus frais; ensoleillé cet après-midi. Min. et max. à Québec: 58 et 60 (Voir détails en page 2)

Après Québec, Ottawa doit approuver...

OTTAWA (UPI) — Maintenant que le Québec a approuvé l'amendement constitutionnel proposé par le gouvernement fédéral au sujet du régime de caisse de retraite, ce sera au tour du parlement fédéral de voter sur la question; l'amendement devra ensuite être approuvé par le parlement britannique de Westminster.

Le premier ministre a clairement laissé entendre, hier, que le débat sur le drapeau serait ajourné de façon à ce que la Chambre puisse voter sur cette question dans le plus bref délai. La venue des élections anglaises, à l'automne, oblige en effet le Parlement d'Ottawa à approuver l'amendement au plus tôt, afin qu'il soit ensuite présenté à Westminster avant la dissolution de la Chambre.

L. Cardin fera une enquête sur le prix d'entrée à la Citadelle

OTTAWA (PC) — Le ministre associé de la Défense nationale a promis à M. Gilles Grégoire (Créditiste-Lapointe) de faire enquête sur le fait selon lequel l'armée canadienne, à la Citadelle de Québec, demande 75 cents aux touristes qui veulent assister au changement de la garde.

M. Grégoire avait d'abord demandé au ministre, M. Lucien Cardin, si l'armée exigeait des prix d'entrée à cette fin dans ses manèges au Canada.

"Pas que je sache", a répondu le ministre.

"Alors serait-il possible de faire disparaître le prix d'entrée de 75 cents exigé à la Citadelle?", a repris M. Grégoire.

"J'étudierai la question après en avoir vérifié la exactitude", a fait savoir le ministre.

L'Anablast serait inoculé aujourd'hui au petit Guynemer

MONTREAL (PC) — Un porte-parole du Collège des médecins a annoncé hier en fin d'après-midi que le collègue avait autorisé sans plus tarder l'administration du sérum Anablast au jeune Guynemer, à la suite du résultat des épreuves de laboratoire effectuées à l'Institut de micro-biologie.

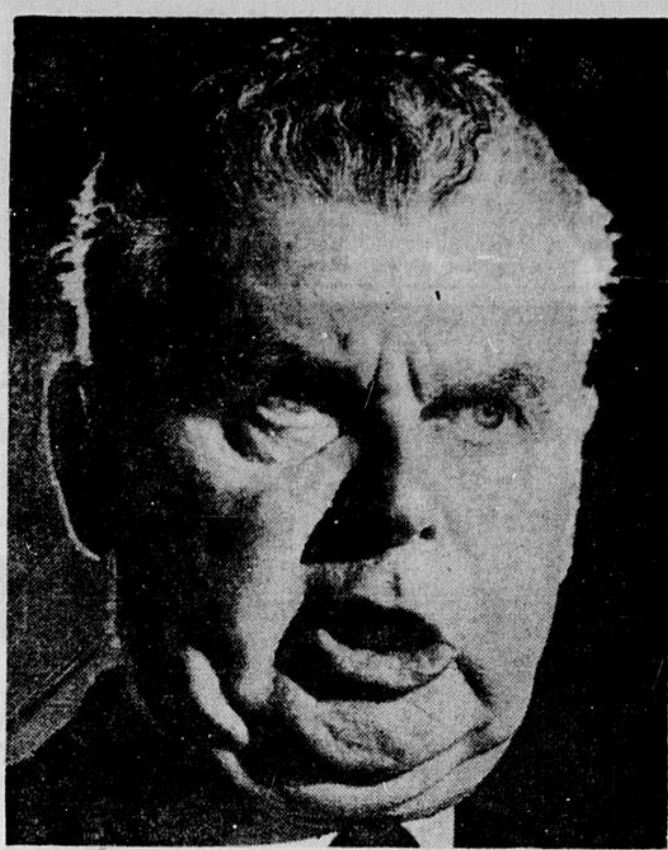
Pearson se rendrait en Allemagne

OTTAWA (PC) — Il est possible que le premier ministre Pearson fasse une visite officielle en Allemagne de l'Ouest l'an prochain.

Il en a mentionné la possibilité au cours d'un échange de notes avec le chancelier Ludwig Erhard, à la suite de la visite du chef allemand dans la capitale canadienne la semaine dernière.

Une source gouvernementale a déclaré que l'été sera l'époque la plus probable pour une visite en Allemagne.

Ce ne sera pas la première fois qu'un premier ministre canadien visite l'Allemagne. Alors qu'il était premier ministre, M. John Diefenbaker s'était arrêté à Bonn au cours de son voyage autour du monde, en 1958.



Un référendum doit décider (Diefenbaker)

OTTAWA (UPI) — Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a terminé, hier soir, la première journée de débat sur la question d'un drapeau distinctif, en soumettant un amendement par lequel il invite le gouvernement à ne prendre aucune initiative jusqu'à ce que le peuple canadien se soit prononcé lors d'un plébiscite national.

M. Diefenbaker, qui avait le droit de parole pendant moins d'une heure, à la suite de l'allocution de M. Pearson, s'est lancé dans une attaque violente contre le projet de drapeau tricolore.

"C'est un drapeau qui nie le passé du Canada, dit-il, qui ignore les traditions de l'Union Jack, et qui représente le choix personnel du premier ministre.

"Vous ne pouvez imposer un drapeau au peuple du Canada et le faire considérer comme quelque chose de mystique, alors qu'il y en a qui le trouvent ridicule, ni le faire considérer comme le fait d'un nationalisme et d'un patriotisme d'hommes et de femmes qui aiment leur pays", ajouta M. Diefenbaker.

Un plébiscite serait une nécessité afin de donner aux Canadiens la chance de faire leur propre choix, parce que "le projet de changer de drapeau national affectera l'unité et le destin du Canada immédiatement et dans le futur."

M. Diefenbaker a exhorté M. Pearson "à profiter de cette occasion pour s'élever à la hauteur des hommes d'Etat et au-dessus de la partidarité", au lieu d'imposer une "heure limite pour décider de la question du drapeau.

"Nous nous sommes entendus à de nombreuses occasions dans le passé, dit M. Diefenbaker. Ne pourrions-nous pas, dans un esprit d'unité, apporter ensemble quelque chose qui représenterait vraiment le Canada?"

Les parents d'une jeune fille disparue croient reconnaître la victime de la sablière

(Par Jos.-L. HARDY) Suivant certains indices relevés sur le corps de la jeune fille trouvée dans la sablière de Sainte-Thérèse-de- Lisieux, près

de la morgue provinciale, est celui de leur fille, Monique, âgée de 20 ans, M. et Mme Charland se basent sur les constatations faites par un chirurgien-dentiste qui a fait une adaptation dentaire chez la victime ainsi que sur de légères cicatrices qui apparaissent à la tête et à un pied de l'adolescente.

Un individu de 32 ans, marié, de la banlieue de Québec, est détenu pour viol et pourrait être le principal témoin dans cette affaire. Il s'agit d'un délit étranger au drame.

Au quartier général de la Sureté provinciale, hier soir, on n'a rien voulu dévoiler ni confirmer de l'enquête en cours. L'officier en charge, le sous-inspecteur J.-M. Bouchard, a déclaré, qu'"aucun individu n'est encore détenu en rapport avec le drame lui-même". Il a ajouté: "En temps et lieu, nous donnerons les informations nécessaires. Il faut au moins attendre que l'identification soit positive avant de pouvoir détenir une personne". Il a ajouté que des développements pourraient se produire d'ici peu.

De fait, les recherches sur ce crime se poursuivent intensément. Les enquêteurs ont mis à (suite à la page 2, 1ère col.)



Pearson et le drapeau:

Pas de conférence fédérale-provinciale ni de référendum

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pearson a écarté, hier soir, la proposition de référendum ou de conférence fédérale-provinciale sur la question du drapeau canadien au cours du débat entamé, hier après-midi, aux Communes et continué pendant la soirée.

Il doute qu'une conférence fédérale-provinciale puisse en venir à une décision et, de toute façon, il juge cette manière de procéder erronée au point de vue constitutionnel.

Quant à un référendum ou à un plébiscite, M. Pearson estime que ce recours jure avec la démocratie parlementaire et le régime politique canadien.

Pendant que M. Pearson, adressait la parole, l'une des foules les plus considérables de l'histoire contemporaine canadienne, se pressait dans les tribunes du parlement réservées au public et s'alignait sur une rangée de quatre à cinq personnes de front dans les corridors de marbre attendant de pouvoir pénétrer dans l'enceinte parlementaire.

Cette décision du président Allan Macnaughton a mis fin à un débat de 90 minutes relatif

à la procédure à suivre au cours du débat sur le drapeau.

M. Macnaughton a souligné que la résolution comportant les deux motions mettait la Chambre dans une situation embarrassante et c'est pourquoi il a décidé de la scinder en deux parties. Le président a en effet le pouvoir de diviser les résolutions qui lui semblent contenir des motions difficiles.

M. Macnaughton a déclaré qu'il ne trouvait pas de précédent sur lequel s'appuyer sur l'histoire parlementaire canadienne et il a décidé de suivre, dans le présent cas, la procédure parlementaire britannique.

PEUR DE SORTIE

Peu avant, le premier ministre Pearson avait indiqué que son gouvernement n'avait pas l'intention de diviser la résolution, en réponse à une demande de M. Stanley Knowles, N. P. D. Winnipeg-Nord-Centre de scinder la résolution afin de permettre à la Chambre de se prononcer sur les deux aspects de la question de façon séparée.

M. John Diefenbaker avait alors dit que la motion du député néo-démocrate avait pour but de "sortir le gouvernement d'une situation difficile".

Intervenant à son tour, M. Pearson a déclaré qu'il n'avait (suite à la page 2, 4e col.)

L'Assemblée législative ajourne ses travaux du 19 au 29 juin

C'est dans le travail que les députés passeront les vacances estivales. Il est maintenant assuré qu'ils passeront tout le mois de juillet en session.

L'Assemblée législative a décidé d'ajourner ses travaux du 19 au 29 juin, à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français.

Le premier ministre Jean Lesage (suite à la page 2, 5e col.)



L'amendement à la Constitution

But: aider d'autres provinces

Le premier ministre du Québec a déclaré, hier, que l'amendement à la Constitution dont il proposait l'adoption par l'Assemblée législative ne changeait aucunement les projets du Québec en ce qui a trait au régime de caisse provinciale de retraite.

"Si, a dit M. Lesage, dans ce

cas-ci, nous consentions à un amendement constitutionnel, c'est purement et simplement pour permettre à Ottawa de bénéficier dans les provinces qui le veulent un système qui sera semblable au nôtre."

Selon lui, l'amendement proposé a uniquement pour but d'aider les provinces, qui ne se sentent pas la force de le faire ou qui ne veulent pas le faire, à bénéficier, par l'intermédiaire du gouvernement fédéral, de ce dont le Québec bénéficiera par ses propres moyens.

L'amendement constitutionnel, qui réfère à l'article 94 A (suite à la page 2, 6e col.)

Autres nouvelles en pages 6 et 26

de l'acte de l'Amérique du Nord britannique, se lit comme suit: "Que l'Assemblée législative est d'avis que les Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1960) doivent être amendés afin d'autoriser le Parlement du Canada à légiférer sur les pensions de vieillesse et prestations additionnelles, y compris des prestations aux survivants et aux invalides sans égard à leur âge; cependant, aucune loi ainsi édictée ne devra porter atteinte à l'application de quelque loi présente ou future d'une législature provinciale en ces matières."

AFFAIRE DE ROUTINE

Le premier ministre a affirmé qu'il n'a rien fait pour l'adoption de cet amendement par l'Assemblée législative du Québec n'était qu'un affaire de routine, parce qu'elle n'affecte en rien les droits de la province. Cet amendement, a-t-il ajouté, corrige les imprécisions de celui proposé par le premier ministre Diefenbaker en 1962. On sait que le Québec avait refusé les propositions du premier ministre conservateur.

M. Lesage a réaffirmé, devant la Chambre, l'histoire de la question. Il a insisté longuement sur (suite à la page 2, 1ère col.)



DETROITE — Khan-Tineta Horn, jeune Mohawk de la réserve de Caughnawaga qui exerce le métier de modèle, a déclaré qu'elle poursuivait en justice William Wuttonee, chef du Conseil national des Indiens, pour lui avoir retiré son poste au sein du Conseil et son titre de Princesse indienne du Canada. Mlle Horn prétend que la décision du Conseil est illégale, parce qu'elle fut prise à l'occasion d'une réunion irrégulière des directeurs. (Téléphoto PC)

Editorial

Réorganisation de l'ARDA

Le ministre fédéral des Forêts, M. Maurice Sauvé, a fait écho, en fin de semaine, à Matane, à l'éventualité d'une conférence fédérale-provinciale, cet été, afin de réorganiser la loi A.R.D.A. Selon le ministre, cette conférence devrait se dérouler à Percé.

On sait que la région du Bas du fleuve et de la Gaspésie a été désignée comme région-pilote afin que l'expérience qu'on y tente puisse bénéficier à toutes les autres régions du pays, placées dans des conditions similaires. Il s'agit de régions dont la croissance économique n'est pas aussi rapide que d'autres.

À l'aide d'études qui portent à la fois sur les populations et le territoire, on s'efforce de décourager ou de cesser certaines cultures, de conserver les sols et les eaux, d'exploiter au maximum les ressources diverses, en somme d'aménager le territoire.

Instituée en 1961 sous le régime Diefenbaker, la loi A.R.D.A. en est revenue à une phase où elle devrait être réorganisée selon le ministre fédéral des Forêts.

Après avoir rencontré ses collègues des diverses provinces M. Sauvé en est venu à la conclusion qu'une conférence fédérale-provinciale devrait permettre de régler certains problèmes. Les responsabilités découlant de la loi A.R.D.A. sont à la fois du ressort du gouvernement fédéral et des provinces. D'où les consultations tenues par le ministre avec les provinces et le projet d'une prochaine conférence des représentants de deux ordres de gouvernement.

Il serait déplorable que la coopération entre gouvernements n'existe pas en ce domaine. Le Canada connaît à l'heure actuelle une croissance économique favorable. Seules subsistent des régions moins touchées par le progrès. C'est précisément d'elles qu'occupe l'ARDA, afin de stimuler leur expansion.

L'ARDA figure parmi les cinq programmes conjoints que le Québec veut conserver. L'expérience tentée dans le Bas du fleuve et la Gaspésie est intéressante. Elle mérite que nous nous y intéressions.

La procédure n'a pas plu à Daniel Johnson qui a quand même dit "oui" pour 6 raisons

Au cours de la discussion sur la motion d'amendement à la Constitution, le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative de Québec s'en est pris au mode de procédure suivi par le gouvernement libéral dans cette affaire.

"La forme dans laquelle le gouvernement requiert le consentement de la Chambre, a dit M. Daniel Johnson, en est une qui n'est pas conforme à la constitution ou à la pratique constitutionnelle."

Le député de Bagot, qui a voté en faveur de l'amendement constitutionnel, a soutenu que d'habitude on procède toujours par voie de loi plutôt que par voie d'adresse ou de motion.

Le chef de l'Opposition a, par la suite, donné six raisons qui militaient, à première vue, en faveur de l'adoption de cette motion.

"D'abord, a-t-il affirmé, c'est un amendement qui conserve la compétence prioritaire de Québec en matière de pensions de vieillesse et de prestations aux veuves, aux orphelins et aux invalides."

"Deuxièmement, a-t-il ajouté, théoriquement du moins, il conserve aussi la compétence prioritaire des autres provinces. Troisièmement, il permet aux provinces à majorité anglaise

### Les parents d'une jeune fille . . .

(Suite de la première page)

profit les faibles ressources sur lesquelles ils pouvaient s'appuyer. La dentition était le point le plus saillant. Des empreintes des maxillaires furent prises. Plusieurs bureaux et laboratoires furent visités. Finalement, un chirurgien-dentiste de la rue Saint-Vallier, à Québec, a reconnu le travail qu'il accomplissait dans la bouche de la jeune fille. Hier encore, des enquêteurs se rendaient aux laboratoires de médecine légale, à Montréal, avec la chevelure de la victime.

#### DISPARUE LE 20 AVRIL

Monique Charland était une jeune châtain qui avait eu 20 ans, le 19 mars dernier. Depuis une semaine, elle travaillait comme servante dans une famille à Sillery. Elle avait auparavant été aide-garde-malade à l'Hôpital Général pendant dix mois. Les parents de la jeune fille ont deviné, hier après-midi, que "Monique, est fille respectueuse et soumise, venait fréquemment et téléphonait régulièrement au foyer familial. Le samedi, qui a précédé sa disparition, elle s'était rendue à la maison. La nuit même de son départ, vers 11 heures de la matinée, elle avait appelé sa mère. "Elle se rendait

fréquemment à la maison et chez une de ses tantes", a dit Mme Charland, en pleurant sur le sort de sa fille.

M. et Mme Charland ont précisé que leur jeune fille avait laissé le logis où elle travaillait au début de l'après-midi du 20 avril. "C'est le suspect lui-même qui est venu la chercher en automobile", ont-ils déclaré. "Nous n'en savons pas davantage bien que l'homme soit venu nous rencontrer pour réclamer une photo, des papiers et nous blâmer d'avoir fait délivrer un mandat contre lui".

#### DENTITION ET CICATRICES

Autrefois de Saint-Gérard-Magella, M. et Mme Origène Charland demeurant à Québec depuis près de quatre ans. Hier encore, au cours de la matinée, ils ont reçu la visite du capitaine Gaston Côté, qui conduit activement l'enquête sous les ordres du sous-inspecteur Bouchard. L'agent de police leur aurait alors fait des constatations qui laissent clairement croire que le mystère qui plane sur le meurtre de la jeune fille est sur le point d'être élucidé.

M. et Mme Charland ont confié, hier midi, qu'ils avaient été appelés à quelques reprises auprès du corps qui repose encore sur les dalles de la morgue provinciale. M. Charland s'est d'abord rendu, mais n'a pu reconnaître le corps de son enfant "parce que le cadavre est dans un état trop avancé de décomposition". Il a dit que "les traits sont absolument méconnaissables". De son côté, Mme Charland nous a mentionné quelle et un de ses fils ont aussi été conduits à la morgue provinciale au cours de la semaine dernière. D'une manière affirmative, elle a dit avoir bien remarqué des cicatrices à la tête et à un pied du corps qu'on lui a présenté. "A la loupe", a-t-elle déclaré, "j'ai remarqué une cicatrice laissée par une blessure que ma jeune fille s'était infligée avec un caillou alors qu'elle était encore toute jeune. Quant à la cicatrice à un pied, Mme Charland explique qu'elle fut causée par un coup de hache.

#### LA POLICE INFORMÉE

M. Diogène Charland a aussi rappelé, hier après-midi, que devant l'absence prolongée de sa jeune fille, Monique, et l'inquiétude que partageait la famille où elle travaillait, il se rendit au quartier général de la police municipale pour rapporter la disparition de son enfant. "C'était huit jours à peine après le 20 avril", a affirmé M. Charland.

### Pearson et le drapeau au . . .

(Suite de la première page)

moins 3.500 visiteurs le nombre de ceux qui se sont amonés à l'hôtel du parlement au cours de la journée. Un grand nombre d'entre eux suivirent le débat, certains n'y demeurant que quelques minutes, d'autres une heure ou plus.

M. Pearson rappelle que l'on a reproché au gouvernement d'avoir masqué la question du drapeau à l'heure actuelle.

On a prétendu qu'il fallait tenir un référendum ou un plébiscite ou que le gouvernement fédéral devait consulter les provinces.

#### LA MÉTÉO

##### PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Région de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides et du Saint-Maurice; plus frais dans la matinée. Ensoleillé par la suite, mais frais. Vents du nord-ouest de 20 à 30 milles. Minimum et maximum: à Montréal et Ottawa 45 et 65; à Sainte-Agathe et La Tuque 40 et 60.

Régions des Cantons de l'Est et de Québec; nuageux et plus frais, devenant ensoleillé dans l'après-midi. Vents du nord-ouest de 20 milles. Minimum et maximum: à Québec et Sherbrooke 50 et 60.

Région du Lac-Saint-Jean; nuageux avec averse dispersée, se dégageant dans l'après-midi. Vents du nord-ouest de 25 milles. Minimum et maximum: à Chicoutimi 35 et 60.

Régions de Baie-Comeau et de Sept-Îles; nuageux se dégageant dans l'après-midi. Vents du nord-ouest de 20 milles. Minimum et maximum: à Baie-Comeau 40 et 55; à Sept-Îles 45 et 55.

Région de Rimouski; nuageux avec averse, se dégageant en soirée. Plus frais. Vents du nord-ouest de 20 milles. Minimum et maximum: à Rivière-du-Loup et Mont-Joli 45 et 60.

Région de Gaspé; nuageux avec averse et plus frais. Vents du nord-ouest de 20 milles. Minimum et maximum: à Gaspé 45 et 55.

#### Les marées

Basse: 6 h. 12 a.m.  
Haute: 11 h. 13 a.m.  
Basse: 7 h. 19 p.m.

#### Le soleil

Lever 3.49 Coucher 7.41 Long. du jour 15.52

### La résolution est divisée en . . .

(Suite de la première page)

aucunement l'intention de scinder la résolution.

La résolution soumise par le premier ministre demande au parlement d'adopter comme drapeau canadien un drapeau présentant trois feuilles d'érable rouges sur champ blanc, flanqué de bandes bleues et d'adopter du même coup l'Union Jack comme symbole de l'allégeance canadienne au Commonwealth et à la Couronne.

Plusieurs députés avaient déjà souligné le dilemme devant lequel les plaçait une telle résolution.

Le débat sur le drapeau s'est donc engagé de façon officielle à 3h 11 hier après-midi, devant une foule immense qui avait rempli à craquer les tribunes réservées au public.

Dans son discours, M. Knowles avait basé son argumentation sur des précédents et des commentaires de Beauchesne et autres pour demander que la résolution soit scindée.

#### UN TOUT

"Les droits et les privilèges du parlement exigent que cette résolution soit scindée," a souligné le député.

"Il est impossible pour la Chambre de se prononcer nettement et clairement sur cette résolution compliquée qui contient deux motions."

M. Diefenbaker a toutefois soutenu que la résolution n'enfreignait pas les droits et privilèges du parlement et que la résolution ne devait pas être divisée comme le demandait M. Knowles.

M. Gordon Churchill P. C., Winnipeg-Sud-Centre a, de son côté souligné qu'il ne voyait pas lui non plus, pourquoi la résolution serait divisée.

"Il existe certains cas où les résolutions peuvent être divisées aux Communes," a déclaré M. Churchill. "C'est une mesure qui n'est pas toujours applicable; cela dépend des circonstances."

"Dans le présent cas, les deux idées sont si fortement liées qu'il

faut les étudier ensemble. Elles forment un tout."

M. Olson C. S., Medicine Hat a souligné qu'il y avait eu plusieurs résolutions compliquées soumises à la Chambre et que dans les circonstances le président devait demander le consentement de la Chambre pour les diviser et permettre aux députés de se prononcer sur les deux motions séparément.

### L'Assemblée législative . . .

(Suite de la première page)

sage a mis fin aux espoirs de M. Johnson de la prorogation de la Chambre dans un avenir rapproché en énumérant une longue liste de projets de loi à venir et en faisant part du travail qui reste à abattre.

Un débat sur ce sujet a duré une heure, hier. Le premier ministre a dit qu'il était bon que les députés puissent se réunir avec leurs électeurs pour notre fête nationale, pour revoir leur famille qu'ils s'apprêtent à conduire au camp d'été. "Quant au travail de la session, nous ne pouvons pas avant la fin de juillet," a dit le premier ministre en énumérant ce qui reste à faire.

"C'est un autre discours du Trône, c'est une autre session, a dit le député de Missisquoi, M. J.-J. Bertrand.

Le chef de l'Opposition, M. Johnson, a dit au premier ministre que les raisons patriotiques qu'il avait invoquées pour l'ajournement de 10 jours à la fin du mois n'étaient qu'une couverture pour faire oublier que le gouvernement n'est pas prêt dans sa législation.

### La procédure n'a pas plu à . . .

(Suite de la première page)

constitution totalement nouvelle susceptible de satisfaire pleinement les aspirations de ses deux communautés culturelles, cet amendement ne peut avoir qu'une portée temporaire et sans beaucoup d'importance sur l'avenir du Canada et du Québec."

Le chef de l'Opposition a conclu que la motion de l'amendement constitutionnel était acceptable en soi. "Si on l'étudie séparément, a-t-il renchéri, on peut même dire qu'elle est de nature à résoudre les contradictions internes qui menacent sans cesse de faire éclater la Confédération à cause, comme on le sait, d'une constitution rigide donnant exactement les mêmes droits et les mêmes responsabilités à chacune des provinces."

"Sixièmement, le Canada étant un pays à la recherche d'une

CA NE VA PAS  
M. Johnson a continué en disant que si on analysait cette motion en regard de l'autre, présentée par le premier ministre, sur l'établissement d'un régime provincial de retraite, il n'en allait plus de même.

LIMONADE ASEPTA PRÉFÉRÉE DES ENFANTS. Agriable au goût. UN PURGATIF EFFICACE.

### L'amendement à la Constitution . . .

(Suite de la première page)

L'amendement constitutionnel de 1961 sur les pensions de vieillesse.

A son avis, l'amendement consenti alors par le premier ministre du temps, M. Maurice Duplessis, affectait les droits de la province. "Au lieu de présenter à la Chambre un projet de loi donnant au gouvernement le mandat de s'acquiescer de son devoir, de préserver les prérogatives de la province (et M. Duplessis l'a fait en 1961), le projet de loi à la Chambre d'approuver un amendement constitutionnel dont les termes sont absolument précis, un amendement qui protège les droits acquis et les droits futurs de la province de Québec dans le domaine des pensions de retraite et des prestations supplémentaires."

#### INAUCCÉPABLE

Dans une lettre, en date du 17 janvier 1963, M. Diefenbaker demandait au gouvernement du Québec d'approuver un amendement à l'article 94-A de la Constitution canadienne. Cet amendement aurait permis au Parlement canadien de légiférer sur les pensions de vieillesse et sur les autres prestations relatives à un plan semblable, sans préjudice pour les législations provinciales adoptées sur les mêmes matières.

Le gouvernement du Québec avait jugé inacceptable la proposition du premier ministre conservateur, alléguant l'imprécision du projet de M. Diefenbaker et, surtout, l'absence de garantie en ce qui avait trait aux régimes futurs.

En réponse aux objections de M. Lesage, M. Diefenbaker avait soutenu que, dans les circonstances, il ne convenait pas que le gouvernement fédéral soumette à l'approbation d'un gouvernement provincial et de sa législature le détail d'une loi que le Parlement du Canada serait appelé à adopter après l'entrée en vigueur de l'amendement constitutionnel.

Le 3 janvier 1963, le premier ministre Diefenbaker revenait à la charge. Il disait que toutes les provinces, à l'exception du Québec, avaient accepté l'amendement constitutionnel sur la base des seuls renseignements fournis par le fédéral. A cela, M. Lesage avait rétorqué, le 8 janvier, qu'il ne pouvait changer d'idée et qu'il maintenait les positions du Québec en cette matière.



Il n'est rien de tel que le Château Laurier à Ottawa

Dès le seuil, vous y êtes traité en hôte... Tous les services, toutes les commodités, sont mis à votre disposition... Votre séjour est agrémenté de repas succulents et des meilleurs divertissements... Vous ne manquez de rien. Les services de chasseurs, de blanchissage, de nettoyage, de chambre... radio et TV... piscine... stationnement de nuit gratuit pour les clients enregistrés... tarifs spéciaux de famille... facilités pour congrès.

Pour réservations, adressez-vous à une agence de voyage ou composez 694-2880

Château Laurier Hôtel CN

Simons Québec... place Ste-Foy. VENTE de CHAPEAUX et de BIJOUX. RABAI DE PLUS DE 60%. Des chapeaux de printemps et d'été... les toutes dernières créations... à des rabais surprenants! Des valeurs régulières allant jusqu'à \$20 pour \$5.99 - \$8.99 - \$12.99. Nos plus beaux bijoux saisonniers... colliers et boucles d'oreilles pour seulement .99 et \$1.99. L'été est là... notre vente arrive à point.

### À VENDRE

Hôtel situé à St-Basile, cité Portneuf, comprenant, tavernes, salle de bal, 8 chambres. S'adresser pour visiter à: M. Montambault, gérant de la Caisse Populaire de St-Basile. Adresse les offres par écrit à ALBERT VERBET, 111, Côte de la Montagne, Québec.

Si vous ne savez plus où vous en êtes dans vos finances personnelles... Si vous désirez faire un voyage ou protéger des objets de valeur... Si vous voulez envoyer de l'argent dans une autre ville ou un autre pays... Si vous songez à vous offrir une voiture flambant neuve...

{ il est probable que "La Banque" pourra vous être utile }

Vous ne savez plus où donner de la tête? La Banque vous offre la solution à ce problème: la Mini-Banque, un élégant portefeuille qui vous permet de gérer sûrement votre budget. Il comporte un compte de chèques personnels, où vous déposerez la partie de votre revenu que vous destinez au paiement de vos factures: un compte d'épargne portant intérêt, dans lequel vous déposerez régulièrement de l'argent pour préparer l'avenir; et surtout, un guide de l'administration du budget, importante exclusivité de "La Banque", pour vous aider à prévoir vos dépenses. La Mini-Banque ne constitue que l'un de nos nombreux services. "La Banque" peut vous être utile de mille et une façons. Vous seriez étonné de la diversité de ses services. Les mandats, par exemple, sont une façon peu coûteuse d'envoyer de l'argent dans une autre ville ou région du Canada, sans risque de perte. Les coffrets de sûreté, par ailleurs, offrent la meilleure protection possible pour vos



LA BANQUE TORONTO-DOMINION

Où le personnel crée toute la différence

P. E. BERGERON, gérant rue St-Pierre L. TARDIF, gérant 505 Boul. Charest succursale St-Roch F. DOUESNARD, gérant 100 d'Youville succursale Haute-Ville J. L. BEAUDRY, gérant succursale Lévis

Tous nos retraits... aucune commande postale.

# Le procureur public déposera dans la cause d'Yvon Tremblay

Par Camille LESSARD

Plus de 40 témoins, dont le procureur du ministère public, Me Jean Bienvenue, ainsi que l'inspecteur-chef J.-Alphonse Matte, de la Sûreté provinciale, seront appelés à déposer dans la cause d'Yvon Tremblay dont le procès a débuté hier, en Cour des Assises criminelles.

Tremblay, garçon de bureau âgé de 20 ans, domicilié à Chicoutimi est accusé d'avoir assassiné de propos délibéré Paul-Emile Genest, vendeur de pianos de Chicoutimi dont le cadavre, lacéré et ensanglanté a été découvert le 12 août dernier, près du boulevard Duplessis, à Sainte-Foy.

Me Bienvenue, qui occupe pour la poursuite à fait savoir à l'hon. juge Paul Miquelon qu'il avait reçu un "sub-poena" de la part des procureurs de la défense, Mes René Letarte et Paul Picard, lui enjoignant de témoigner dans la cause.

LIEU DESERT

C'est un étudiant en pédagogie, M. Gilles Fortin qui fit la découverte du corps de Genest, dans la soirée du 12 août. Un technicien de la Sûreté provinciale, M. Claude Despres, a relevé des traces sur le sol, indiquant que Genest avait dû être traîné sur une certaine distance jusqu'à une petite clairière déserte, située dans une enclave formée par les rues Gaspereau, de Brabant et Portneuf, en retrait du boulevard Duplessis, du côté ouest.

Le ressort de la preuve faite devant les jurés, que Genest est mort d'une blessure qui lui a été infligée par un instrument tranchant au pericardie (enveloppe du cœur). Le coup a provoqué une hémorragie interne qui fut suffisante à causer la mort.

C'est le seul coup mortel que le médecin légiste Gustave Desrochers a pu relever sur Genest, en faisant l'autopsie de son cadavre.

Les autres plaies étaient superficielles et pratiquement toutes du côté gauche.

Les recherches effectuées par les autorités policières ont permis de découvrir près de l'endroit du drame un couteau, un étui à couteau, ainsi qu'un paquet de cigarettes marqué d'une substance qui semble être du sang. Également, une note fut découverte, portant, estampillé, le nom "Richard Dupuis" à plusieurs endroits. Il y avait du sang aussi sur cette note qui fut expédiée au laboratoire médico-légal de Montréal pour expertises.

Dans le résumé de la preuve, qu'il entend soumettre aux jurés, Me Bienvenue a expliqué qu'il tentera de démontrer que Tremblay a accompagné Genest à Québec, que les deux compagnons ne sont pas allés coucher au motel Langlois, sur la route, numéro 2, où ils étaient allés réserver une chambre; que Tremblay s'est présentée à l'Hôtel-Dieu, blessé, qu'il a donné un faux prénom et une fausse occupation à la réceptionniste; qu'il était "hucide mais extrêmement malheureux" après avoir commis le crime dont on l'accuse et avoir vidé les goussets de Genest des quelque \$216 qu'ils contenaient, pour enfin revenir seul dans la région de Chicoutimi, ayant changé les plaques d'immatriculation de la voiture rouge claire appartenant à la victime.

De l'endroit où Genest a été découvert, il est impossible d'être vu par les personnes circulant sur le boulevard.

Genest est présumé avoir cessé de vivre le 10 août, date de son départ de Chicoutimi. En quittant cette dernière ville vers 2h. de l'après-midi, il avait sa soeur avec qui il demeurait, tout en ne donnant aucun détail précis quant à la date



CHEZ LE MAIRE DE QUÉBEC — Plusieurs participants du congrès international de l'adoration nocturne, qui s'est terminé dimanche à Montréal par un concert sacré à la Place des Arts, ont rendu visite au maire Wilfrid Hamel, hier. Sur la photo, de gauche à droite, le premier vice-président international de l'adoration nocturne, M. Raoul Gagnon, p.s.s., M. Pierre Ré-

gnier, président international et chevalier de Saint-Grégoire-le-Grand, Mgr Grégorio Aguilera, recteur du sanctuaire de la Guadalupe et président national du Mexique, ainsi que le maire de Québec. N'apparaissent pas sur la photo: le R.P. Victorin Allard, M. J.-Napoleon Dubé, président diocésain, et M. Jean Cahellier, de Montréal.

## Déficit de \$233,000 à la Commission scolaire de Sainte-Foy M. Maurice Barbeau, réélu président

M. Maurice Barbeau a été réélu, hier soir, président de la Commission scolaire de Sainte-Foy.



M. Maurice Barbeau, réélu président de la Commission scolaire de Sainte-Foy, pour l'année 1964-65. M. Barbeau fut réélu à l'unanimité au cours de la réunion régulière de l'exécutif.

Commission scolaire de Sainte-Foy avait prévu un déficit de l'ordre de \$260,000 pour l'exercice financier qui se terminera à la fin du mois de juin.

### ARBITRAGE

Le rapport que présentait le président Barbeau concernant l'arbitrage actuellement en cours entre la commission scolaire et le Syndicat des instituteurs et institutrices de Sainte-Foy fut à huis-clos. Toutefois, au cours d'une rencontre entre le nouvel exécutif du syndicat et les commissaires, le président a tenu à souligner que la partie patronale n'avait rien fait pour retracer le travail de la commission arbitrale. "Je tiens à préciser que, malgré certaines rumeurs, nous n'avons pas fait quoi que ce soit

pour retarder les procédures du tribunal d'arbitrage. Notre plan-doune fut toujours, mais la partie syndicale avait tout le loisir d'en présenter une tout aussi élaborée."

### RESOLUTIONS DIVERSES

Les commissaires ont adopté certaines résolutions concernant l'amélioration des locaux scolaires. A ce chapitre, ils ont suggéré la formation d'un comité de représentants de la commission scolaire et du bureau de direction de l'école des garçons afin d'étudier le problème de la bibliothèque qui s'avère insuffisante, surtout avec la nouvelle orientation que prennent les cours au niveau supérieur; les nouvelles méthodes didactives, au niveau de la 12<sup>e</sup> année, par exemple, exigent de plus en plus de travail de recherche à la bibliothèque, ce à quoi les locaux actuels ne seront pas capables de répondre.

Ce comité aura comme fonction principale d'étudier la possibilité d'aménager une bibliothèque dans le sous-sol de l'école; il étudiera aussi l'aménagement d'une salle des professeurs qui répondrait vraiment aux besoins des maîtres.

### Le Dr Robert Larue a été délégué au congrès de l'Association des commissions scolaires qui tiendra son congrès le 20 juin à Thetford-Mines. Il sera aussi représentant de Sainte-Foy sur le comité chargé d'étudier les modalités de négociations d'une convention collective de travail unique pour les 13 municipalités de la banlieue de Québec.

## Le compostage des ordures ménagères Précisions du conseiller J.-C. Rioux, de Sainte-Foy

Le conseiller J.-Conrad Rioux a tenu, hier soir, à faire une mise au point sur l'attribution du contrat pour la disposition des ordures ménagères par la formule du compostage lors de l'assemblée précédente, (le 8 juin), à l'effet qu'il s'était alors opposé aux deux offres reçues parce que ces dernières ne répondaient pas exactement aux exigences demandées dans les formules d'appel d'offres de la cité de Sainte-Foy.

D'autre part, le conseiller Rioux a demandé que l'on étudie une nouvelle offre (on n'a pas dit le nom de la firme qui a fait cette offre) qui a été envoyée au conseil municipal après la date limite pour la remise des offres.

Le conseiller Legendre n'a pas tardé à souligner qu'il n'était pas favorable à l'étude d'une offre qui arrive avec quelques jours de retard.

Le maire Noël Carter, pour sa part, a opté dans le sens de M. Rioux pour dire que le conseil devrait tout de même se donner la peine d'étudier l'offre avant de la rejeter.

Cette offre, dont on n'a pas donné lecture à l'assemblée, semble proposer une espèce de municipalisation en ce domaine, selon les propos des conseillers Duchaine, Morin et Beaudin.

De toute manière, le scrutin a maintenu la décision de l'assemblée précédente: Le contrat pour l'entretien du dépôt municipal et le compostage des ordures ménagères est accordé à la compagnie "Les fertilisants organiques du Québec Inc." pour le prix de \$25,000 par année, et ce, pour une période de dix ans à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1964 et devant se terminer le 30 juin 1974, conformément à l'offre écrite de la compagnie, en date du 19 mai 1964.

Au préalable, le conseiller Rioux a dit que "Les services sanitaires Champlain Inc." ont présenté deux contrats dans leur offre, un pour l'entretien du dépôt et l'autre pour le compostage. Le tout devant être dans un seul contrat, ce qui est inacceptable car le contrat aurait dépassé la durée prévue, soit dix ans.

D'autre part, dit-il, "Les fertilisants organiques du Québec Inc." à l'article 5 de leur contrat on lit que l'entrepreneur actuel qui fait la collecte des ordures ménagères devra se soumettre à leurs exigences rendus au dépôt; on lit également une offre inacceptable.

M. Rioux ajoute que cette firme, dans leur contrat, à l'article 10, n'est pas assez explicite quant à l'emploi de l'exterminateur ou l'on dit "tant que jugé nécessaire", alors que la demande d'appel d'offres de la cité dit "tant que jugé nécessaire par le Service d'hygiène de la cité".

Enfin, M. Rioux passe à l'article 16 qui exige que la cité ne mette pas d'entrave à leur travail. C'est, encore un point, dit M. Rioux, qui est inacceptable pour le conseil se demandant comment la cité pourra faire valoir alors ses droits?

C'est pour ces raisons que M. Rioux juge valable qu'il ait demandé le rejet des deux offres déclarant que la Commission municipale ne désapprouverait pas le geste qui avait été posé et qui renouvelait hier soir: celui de s'abstenir de voter.

## Projet de règlement concernant les piscines privées, à Sillery

Le conseil municipal de Sillery a entendu hier la lecture du nouveau règlement concernant la construction de piscines dans cette municipalité et dans lequel il est prévu que les propriétaires de piscines devront dorénavant payer une taxe d'eau supplémentaire selon le nombre de milliers de gallons utilisés pour les remplir.

De plus, le nouveau règlement stipule qu'une vérification annuelle des piscines sera faite concernant leur sécurité et leur bon entretien. Également, le règlement mentionne que les clôtures entourant les piscines devront avoir une hauteur de quatre pieds et demi et une hauteur maximum de six pieds

et devront être d'une certaine esthétique afin de ne pas dégrader le voisinage.

### PATAUGEUSE

Le conseil municipal a accepté de faire construire une pataugeuse sur le terrain de jeux de Saint-Colomb. Des soumissions seront demandées pour que cette "pataugeuse" soit un lapsus du maire, M. Jules Beaulieu, soit construite dans le plus bref délai possible.

### Élargissement de la rue Sheppard

Le conseil a décidé après avoir entendu de l'ingénieur municipal les prévisions concernant le coût de l'élargissement de la rue Sheppard, tel

qu'il a été demandé par la Chambre de Commerce de Sillery, que la section de cette rue qui va de l'avenue Chanoine Morel au chemin Saint-Louis coûterait environ \$23,000.00.

Le conseil a décidé de renvoyer à l'étude le projet concernant cette section, mais a par ailleurs décidé de prohiber le stationnement dans la section de la rue Sheppard qui va de la rue William à Maguire.

Selon le conseil, une telle décision éviterait à la ville de débours pour l'élargissement de la rue à cet endroit, tout en y permettant une meilleure circulation, comme le désire la Chambre de Commerce de Sillery.

## La fusillade de Ville les Saules Deux individus accusés de tentative de meurtre

Deux des trois individus mis sous arrêt après une fusillade avec des agents de la Sûreté provinciale, samedi soir, à Ville les Saules, ont été accusés de tentative de meurtre en Cour des sessions de la paix, hier.

Ont comparu devant le juge Henri Jolicoeur: Guy Deslauriers, cuisinier de 34 ans et Gustave Denis, technicien de 25 ans, tous deux de Québec.

Ils ont enregistré un plaidoyer de non-culpabilité à l'accusation d'avoir tenté d'assassiner les agents provinciaux Jean-Claude Soucy, André Vasseur, Gaston Chailfour et Jean-Claude Giguère.

Leur enquête préliminaire a été fixée "pro forma" à lundi prochain.

En attendant que le greffier lui lire l'acte d'accusation, un des prévenus a montré des signes de découragement.

Il a dit au juge Jolicoeur que cela n'avait pas de sens, vu qu'il n'avait pas pris part à la fusillade et qu'il n'avait que \$7 en poche quand il fut appréhendé.

Le juge lui a dit que tout cela serait tiré au clair lors de son enquête préliminaire.

Un autre suspect est présentement hospitalisé au Jeffrey Hale's Hospital, ayant été atteint d'une balle à la cuisse.

Les faits ont apparemment ouvert le feu sur les policiers provinciaux après un vol à main armée avorté au domicile

de M. Paul Laurin du 197 côte Saint-Paul, à Ville les Saules.

La tête recouverte de bas de soie et armée de revolvers, deux membres du trio ont refusé de se rendre à la Police qui les attendait chez M. Laurin. Le troisième homme, qui était dans une voiture, prit la fuite, mais fut intercepté quelques minutes plus tard.

On soupçonne cette bande d'avoir commis plusieurs méfaits

## Quatre mois de prison au voleur du "Renoir"

Lucien Chouinard, auteur du vol d'un Renoir au Musée de la province, le 13 mars dernier, a été condamné hier à quatre mois d'emprisonnement par le juge en chef Thomas Tremblay de la Cour des sessions de la paix.

Chouinard, qui est âgé de 35 ans et domicilié sur la rue Sainte-Érémite, avait avoué son forfait, mais le juge Tremblay avait jugé bon de le soumettre à un examen psychiatrique avant de prononcer sa sentence.

La toile du grand maître impressionniste à une valeur marchande de \$15,000 et elle est de nouveau entre les mains des curateurs du Musée provincial.

## Les avocats de Gaspé Copper déposent leurs conclusions

Par Camille LESSARD

Les procureurs de la "Gaspé Copper Mines" ont déposé, hier, devant le protonotaire de la Cour supérieure, la réplique à la plaidoirie des Métallurgistes Unis d'Amérique, relativement à la poursuite en dommages de \$5-278,692 intentée par la Compagnie contre le syndicat minier, il y a près de quatre ans.

Le juge Antoine Lacourrière de la Cour supérieure du district de Québec, qui a été saisi de la cause, doit rendre son jugement à l'automne.

L'audition de la cause s'est terminée le 6 février 1962, après avoir nécessité 120 jours d'enquête, les dépositions de 355 témoins, l'enregistrement au dossier de 823 pièces et la rédaction de 20,365 pages de compte rendus sténographiques.

L'origine du conflit est la grève de sept mois qui a paralysé la mine de la "Gaspé Copper" de Murdochville, en 1957.

La Compagnie imputait l'entière responsabilité aux Métallurgistes Unis d'Amérique, accusant l'Union internationale de complicité dans la préparation, la direction et le financement de la grève en question ainsi que

l'entière responsabilité des dommages, quelle a subis du fait de cette grève.

Au cours du procès les Métallurgistes ont nié être responsables de la grève et avaient affirmé que celle-ci avait été déclenchée et menée par les employés de son local 4881. Ils réjetaient sur les gens de la Gaspésie la responsabilité de la grève qu'ils prétendaient, dans leur plaidoirie, avoir été provoquée par la Compagnie.

La plaidoirie écrite de la défenderesse fut déposée à la cour le 30 octobre 1962.

Un an plus tard, les procureurs de l'Union présentèrent à leur tour leur plaidoirie, un lourd document de dix volumes, comportant plus de 2,000 pages.

Dans leur réplique déposée hier, les procureurs de la "Gaspé Copper" s'efforcent d'éclaircir l'argument que la Compagnie est celle qui a provoqué la grève de 1957.

Il s'agit de trois volumes dans lesquels la défenderesse proteste contre l'introduction dans la plaidoirie des Métallurgistes d'innombrables questions étrangères à la cause, qui expliquent la longueur interminable de leur mémoire.

Les instituteurs débutants touchent de \$3,800 à \$6,400 selon les classes. Les sommets pour les hommes varient entre \$7,500 et \$9,900 selon les crédits de scolarité. Chez les institutrices, les salaires des débutants iront de \$3,000 à \$5,400 selon les crédits de scolarité. Les sommets féminins iront de \$6,300 à \$9,000, toujours selon les qualifications.

Les commissaires régionaux ont nettement donné l'impression de vouloir en venir à une entente avant le 21 juin, comme le souhaitent les instituteurs. De part et d'autre, on a d'ailleurs discuté dans un climat de sérénité. Il est évident que l'on veut débiter du bon pied d'un côté comme de l'autre.

Un premier projet d'échelle de traitements fut écarté récemment et la commission scolaire régionale en a soumis un second. Les professeurs sont répartis en six classes et les salaires varient selon les crédits de scolarité et les années d'expérience. La classe 1 groupe les professeurs dont la scolarité est de 13 ans et les classes 2 et 3 groupent les professeurs de 14 et 15 ans de scolarité. Les classes 4 et 5 visent

## Les enseignants de la régionale Chauveau veulent connaître leur contrat de travail

Les 75 instituteurs qui prêtent leur collaboration à la régionale Chauveau pour l'enseignement au cours secondaire en septembre prochain veulent être fixés sur leurs conditions de travail avant la fin de la semaine. Ils ont réclamé hier soir, à l'occasion d'une séance de la régionale à Loretteville, certaines précisions au sujet d'un projet de convention que leur ont soumis les commissaires régionaux.

Le commissaire Eugène Rancourt a suggéré aux instituteurs qui assistaient nombreux à la séance de préparer un mémoire que la commission pourrait étudier à une prochaine réunion. M. Rancourt s'est déclaré un peu épuisé des nombreux points du

projet de convention qui étaient remis en cause quand la semaine dernière, un comité d'instituteurs avait donné l'impression de les approuver. L'assemblée générale toutefois a affirmé certaines divergences et elle a exigé des précisions sur au moins une bonne dizaine de clauses de la convention à l'étude.

Les instituteurs se sont retirés pour délibérer pendant que la commission régionale se penchait sur d'autres questions. Ils revinrent ensuite pour soumettre une résolution qui réclamait une entente avant le 21 juin, à défaut de laquelle, les instituteurs et les institutrices signeraient un engagement individuel, en attendant d'obtenir une certification syndicale.

Le commissaire Eugène Rancourt a vu dans ce geste des instituteurs un genre d'ultimatum et il a déclaré aussitôt qu'il ne prendrait pas cette attitude. J'estime, dit-il, que votre geste est une drôle de façon d'affirmer votre souci de collaboration. "Nous voulons négocier dans l'harmonie et en toute bonne foi. Nous voulons vous traiter avec équité. Mais il n'y a pas à songer que nous puissions sur le champ signer sans étude ce qui vous conviendrait."

Les instituteurs, par la voix du président de leur comité, ont soumis qu'après le 21 juin, si leur sera à peu près impossible de se grouper. Certains seront pris par la correction des exa-

mens et d'autres auront quitté pour les études ou des occupations diverses. Dans ces conditions, dirent-ils, la seule solution semble être l'engagement individuel.

Le commissaire Léo Savard est intervenu pour suggérer à ses collègues d'essayer de se réunir ce soir de cette semaine pour régler ce problème. Certains ont consenti à se libérer d'engagements antérieurs à cette fin. Le jour de la réunion sera fixé demain et on tâchera alors d'en venir à une entente.

Les instituteurs sont d'accord sur l'échelle de traitements proposés, ou à peu près, sauf que peu être ce qui est prévu pour les professeurs de 6 à 15 ans d'expérience n'est pas jugé tout

à fait satisfaisant. Ils souhaitent que les études ou des occupations diverses, dans ces conditions, soient, en fait, la seule solution possible à l'engagement individuel.

**A VENDRE METEOR 1961**  
Rideau 500, 4 portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, propre, à l'état neuf. Cause de vente: mortalité.  
Tel.: 524-3300

**A VENDRE**  
Epicerie licenciée  
Quartier St-Sauveur. Chiffre d'affaires: \$88,000. par année. Cause: santé.  
Ecrire Dept 4705 Le Soleil

**Dr Antoine Pettigrew**  
chirurgien  
590 St-Cyrille ouest  
Tel.: 681-8312

**T... B...**  
TANGO BOSSA NOVA  
Valentine (jeu de dames \$2.50 Court complet \$12.95 - \$27.95) Appareils: Guitare, Dague, professeur à la TV, \$12.2400.

**GOMME DE SAPIN**  
Achetez gomme de sapin. Prix intéressant.  
**J.-E. LIVERNOIS LTEE**  
1200, rue St-Jean, Québec

**Ne dors jamais!!!**  
**Bel Enseigne INC.**  
SPECIALITÉ: - PERSOANES DE TOUTES GENRES - LITRABON DE TOUTES SORTES - SERVICE JOUR ET NUIT  
184 ave Lamontagne  
Tel.: 523-8426

**CAMPING "FRANCE"**  
GIFACO - RACLET  
chez Guy Massicotte Sports Inc.  
915 rue St-Vallier est

**EXPOSITION**  
tous les jours  
SOIRS:  
lundi, mercredi et vendredi  
7 à 10 hrs

**PERSONNEL DEMANDÉ**  
Chef - Maître d'hôtel - Barman - Serveur - Serveuse - Réceptionniste - Commis de nuit - Références demandées -  
Adressez-vous au:  
**CHATEAU BEL-AIR**  
Ile d'Orléans - Tél.: 828-2221

**ECOLE OFFICIELLEMENT RECONNUE PAR LE MINISTRE DE L'ÉDUCATION**  
8e & 9e générales et scientifiques, 10e, 11e & 12e commerciales.  
**AVIS**  
Les élèves doivent faire leur inscription dès maintenant afin de bénéficier du \$200 d'octroi des commissions scolaires.  
Les élèves de 12e année bénéficient aussi des bourses du Ministère de la Jeunesse.  
**INSTITUT DENYS Inc.**  
722, CÔTE STE-GENEVIEVE, QUÉBEC 4. - TEL: 529-3751

# Première session d'études et retraite combinée des aumôniers catholiques des 3 forces armées

Les aumôniers catholiques des trois armées canadiennes participeront pour la première fois à une session d'études et à une retraite combinée, au Collège militaire royal de Saint-Jean, du 15 au 25 juin. Son Exc. Mgr Roy, vicaire

militaire des forces armées, adresse la parole aux aumôniers à l'occasion de sa visite, le 22 juin.

Les aumôniers provenant de tous les coins du Canada ainsi que l'aumônier principal de la 1ère Division aérienne stationnée en France, le lieutenant-colonel R.P. Frank A. Halle, y assisteront.

## Complexe sidérurgique

### Production initiale de 600,000 tonnes

**SAINTE-MARGUERITE-STATION, Québec (PC)** — L'industrie sidérurgique que le gouvernement du Québec se propose de mettre en place aura une production initiale de 600,000 tonnes par année, a déclaré hier M. Eric Kierans, ministre du Revenu du Québec.

Parlant devant l'Association canadienne des distributeurs d'acier Canadian Steel Warehousing Association dans cette ville des Laurentides, situe quelque 50 milles au nord de Montréal, M. Kierans a ajouté que la tendance actuelle donne à croire que la demande d'acier de construction, en feuilles et en barres, atteindra 1,500,000 tonnes vers les années 1970 au Québec.

«Des spécialistes ont évalué à un minimum de 600,000 tonnes par année le marché qui s'ouvrira à notre sidérurgie au tout début.

«Une telle demande nous permettra de produire sur une base concurrentielle et économique et, avec le rythme accéléré du développement qui se poursuit présentement au Québec, il ne fait aucun doute que nous jetterons ainsi les bases d'une expansion rapide de notre industrie secondaire».

M. Kierans n'a pas identifié les spécialistes en cause, mais il semble s'être basé sur les conclusions du rapport préparé conjointement par des experts français et belges à qui le gouvernement du Québec avait confié la tâche d'étudier la rentabilité d'une sidérurgie dans la province.

#### DECISION PROCHAINE

L'emplacement et la date du début des travaux de construction n'ont pas encore été annoncés. Cependant, le cabinet provincial fera connaître vers la fin du mois d'août sa décision en ce qui a trait à l'emplacement et au financement de l'usine ainsi qu'à son mode de participation.

«Un emplacement de choix, les bas tarifs de l'énergie électrique, l'abondance de minerai de fer et l'expansion accélérée des marchés non seulement favorisent, mais exigent la création d'une sidérurgie au Québec», a ajouté M. Kierans.

Abordant les systèmes monétaire et fiscale, il a souligné que le Québec ne lutte pas contre Ottawa, mais réclame de sa part l'adoption d'un système d'argent à bon marché.

«Nous ne critiquons pas le présent programme d'expansion monétaire du gouvernement fédéral. Cette ligne de conduite est exactement celle que le Québec préconise. Un système de contrainte monétaire rendrait par trop onéreux la réalisation du programme d'expansion mis au point par le Québec.»

## Réunion à Québec de l'Association des hôpitaux catholiques

Le congrès de l'Association des hôpitaux catholiques du Québec a débuté hier soir par une messe célébrée par Son Excellence Mgr. Maurice Roy, archevêque de Québec.

Le congrès, qui se déroulera du 15 au 18 juin à l'Académie de Québec, réunira plusieurs représentants des milieux hospitaliers du Québec qui aborderont les différents problèmes relatifs aux services hospitaliers du Québec.

Des séances et des discussions ont été organisées et plusieurs spécialistes, médecins, directeurs administratifs et autres participeront aux débats.

Parmi les différents sujets inscrits au programme du congrès, mentionnons: la collaboration des services hospitaliers, les carrières en milieu hospitalier, les services généraux et la collaboration inter-hospitalière.

## Quel soulagement!

**PLUS DE MAL DE DOS!**  
Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'inflammation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces maux, elle prit des Pilules Dodd pour les reins. Avec raison, car les Pilules Dodd stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd pour les reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

40<sup>e</sup> anniversaire au Canada PARTOUT AU MONDE **HERTZ RENT A CAR**  
**HERTZ vous donne le volant!**

## Villeneuve obtient une subvention du Québec pour le service des incendies

Le ministre des Affaires municipales, Me Pierre Laporte, vient d'informer le conseil de Villeneuve que son ministère mettrait à la disposition de la ville une subvention de \$7,844 pour le service d'incendie.

Cette subvention sera payée en trois versements égaux dont le premier se fera au cours du présent exercice.

Le plan domiciliaire des développements du Saint-Laurent, soit la rue Jean XXIII, sera soumis au règlement 149, et les promoteurs devront faire cadastre leurs lots avant que le conseil ne consente à la pose de 500 pieds d'aqueduc et d'égout.

Un autre développement domiciliaire s'ouvrira prochainement à Villeneuve. Le plan a été déposé sur la table du conseil.

## Félicitations présidentielles

**WASHINGTON (AFP)** — Le président Johnson a salué lundi l'accord annoncé la veille par lequel 11 grandes aciéries américaines et les syndicats des ouvriers de l'acier se sont mutuellement engagés à lutter en commun contre la discrimination raciale dans l'emploi.

Exprimant ses félicitations aux deux parties en cause, le président a affirmé que l'accord entre les syndicats et les aciéries apportait un appui «vital» aux efforts du gouvernement et représentait «un exemple idéal de coopération entre le patronat et les syndicats dans la lutte contre la discrimination raciale dans l'emploi».

Ce référendum aura lieu tel que prévu, vendredi prochain le 19 juin et samedi, le 20 juin suivant. Les contribuables de Notre-Dame-des-Laurentides auront alors à se prononcer sur le règlement municipal 174, concernant le projet d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans cette municipalité.

La décision du conseil municipal de faire un autre appel d'offres n'inflirme en rien cependant la tenue d'un référendum sur la question, a déclaré le maire, M. Antonio Portier.

Le conseil municipal de Notre-Dame-des-Laurentides a décidé hier soir après avoir pris connaissance des offres de deux firmes concernant la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans cette municipalité, de faire un autre appel d'offres.

La plus basse offre est venue de Constructions du Saint-Laurent avec un montant de \$2,301,493, alors que celle faite par la compagnie J.-A. Auclair s'élevait à \$2,405,024. Le montant prévu par la municipalité, selon les plans préparés par l'ingénieur Louis-Philippe Couture,

était de \$1,979,643 pour le projet d'un réseau d'aqueduc et d'égout.

Mieux qu'un hôtel... **l'Estérel** C'EST TOUT UN MONDE!

Au cœur des Laurentides, l'Estérel allie le luxe des grands hôtels à l'ambiance bienfaisante du magnifique paysage qui l'entoure. À l'Estérel, hôtel entièrement climatisé, vous trouvez toutes les joyeuses distractions estivales: voile, ski nautique, plages privées et superbe piscine intérieure, équitation, golf, tennis, théâtre d'été, cinéma... une cuisine gastronomique et un confort ultra-moderne.

Pour réserver, consultez votre agence de voyages ou écrivez à: Dépt. 4-4, Hôtel l'Estérel, Ville d'Estérel, Québec.

**INQUIET?**  
Aurez-vous besoin d'une voiture à la fin d'un voyage de 1,000 milles et vous ne savez pas comment vous y prendre? C'est si facile! Un seul appel à Hertz et la voiture de votre choix est à votre disposition partout au Canada ou dans le monde. Vous pouvez louer une magnifique nouvelle Pontiac ou Chevrolet, sedan ou familiale pour un jour, une semaine, un mois ou pour aussi longtemps que vous désirez. Le service Hertz est un service sûr, un service de confiance. Un appel au bureau Hertz vous réservera une voiture à 1,000 milles d'ici.

A Québec appelez 524-4684 pour réserver une voiture au Canada ou partout dans le monde. Aucune charge pour faire une réservation chez Hertz.

40<sup>e</sup> anniversaire au Canada PARTOUT AU MONDE **HERTZ RENT A CAR**  
**HERTZ vous donne le volant!**

## La pensée canadienne

### MECHANT LOUP?

Les grands journaux des États-Unis, et d'autres qu'ils inspirent, cherchent à rassurer leurs lecteurs sur le compte de M. Barry Goldwater. Le candidat probable des républicains à la présidence n'est plus un gros méchant loup; de toute façon, on a bon espoir de l'apprivoiser si c'est nécessaire, déclare «Le Droit» d'Ottawa.

M. Goldwater compte des extrémistes parmi ses partisans, mais lui-même n'a rien d'un fanatique. S'il finit par obtenir l'investiture et davantage s'il bat par hasard M. Lyndon B. Johnson, vous verrez bien: on lui découvrira toutes sortes de qualités.

La majorité des propriétaires des journaux américains sont plutôt républicains; par contre, presque tous les éditorialistes et chroniqueurs d'influence sans compter une foule de reporters, sont de tendance démocrate (ou libérale). Tous sont honnêtes tant que l'on veut, mais n'oublient tout de même pas leurs convictions devant leur machine à écrire.

M. Goldwater ne croit nullement en l'efficacité de l'O.N.U. Qui l'en blâmerait? Il pense que le gouvernement gaspille une grande partie des milliards distribués à l'étranger. Imaginez-vous à la place d'un contribuable américain!

A cause du voisinage des États-Unis et de ce qu'il s'ensuit, à cause également de leur extrême importance dans les affaires mondiales, les Canadiens s'intéressent à la politique américaine autant qu'à celle de leur pays. A ce sujet comme à d'autres, ils feraient bien de se mé-

fier de toute propagande et de se souvenir que les périodiques de New York et de Washington ne reflètent pas la pensée de tous les Américains: qu'il est aisé de traiter quelqu'un de réactionnaire ou de rétrograde, mais qu'il s'agit d'abord de savoir contre quoi il réagit et pourquoi; et que l'attachement au passé justifie autant que l'amour du changement pour le changement.

Enfin, de jolis excites, conclut «Le Droit», appuient M. Goldwater parce que les conservateurs authentiques des États-Unis, n'ayant jamais eu de candidat à la présidence depuis 1912, sont exaspérés — ce qui est malin pour une démocratie. Mais si l'on juge le personnage par les éléments les plus troubles de son parti, il faut en toute justice mesurer M. Johnson à la même aune.

### GOLDWATER PROGRESSE

Pour sa part, «The Sun» de Vancouver fait remarquer que la victoire du sénateur Goldwater aux élections primaires de Californie donne au Canadien matière à discussion. Cette victoire n'a aucune signification certaine; les prédictions sur la politique américaine sont très vigoureuses justement parce que cette politique est impossible à prédire, disait Harry S. Truman.

La vague est par ailleurs en faveur de la victoire de Goldwater contre le président Johnson, en novembre prochain. Cependant, si le président actuel se présente à l'élection de novembre prochain, il semble impossible que Goldwater l'emporte. Si le sénateur accédait à la présidence, il entraînerait par sa politique un isolement des États-Unis

susceptible de provoquer des conflits.

De telles conclusions inquiètent plusieurs pays alliés qui se demandent si les électeurs américains possèdent assez de maturité

Il y a peut-être un grand nombre d'électeurs irresponsables mais cela n'implique pas nécessairement des conséquences fatales.

**NOUVELLES RIVE-SUD**  
LA REDACTION  
525-7131 JOUR  
525-7136 SOIR  
ANNONCES CLASSES —  
PHARMACIE AUGER 7 rue  
Guarante Lévesque 837-4863  
J.E. PARE, 237 St-Joseph  
Lévesque, 837-2471  
ABONNEMENT —  
GASTON TURGEON, 5, rue  
Regin, Lévesque, 837-5916  
R. de la 8<sup>e</sup> à 30 c. m. —  
à 4 c. p. m.  
Samedi 8 c. 30 à 12.00

**Economy de SHEAFFER**  
Stylo à cartouches signé Sheaffer... garantie de qualité \$1

Voici **"SON FAUTEUIL"...** celui qu'il faut lui offrir à LA FETE DES PERES



**FAUTEUIL BERCANT**  
combiné cuvette, différentes couleurs  
SPECIAL **29<sup>50</sup>**

VENTE D'ÉCOULEMENT A NOTRE ENTREPOT sur la route Trans-Canada, tout près du Pont de Québec. Il faut tout réduire pour faire de la place.

**SET DE CHAMBRE 3 mcx 84<sup>50</sup>**  
fini noyer, bureau double, chiffonnier et lit  
REG. \$179.50 pour .....

**SET DE CUISINE 29<sup>50</sup>**  
table recouverte d'arborite, et 4 chaises chromées  
REG. \$69.50 pour .....

**PAUL BEGIN ENR.**  
ouvert tous les soirs conditions faciles de paiement (jusqu'à 36 mois pour payer)  
**Route Trans-Canada — St-Romuald**  
Stationnement facile Près du Pont de Québec Plan "mise de côté"  
**TEL.: 839-9196**

Utilise les cartouches d'encre Skrip, les plus grosses qui soient

**SHEAFFER**

Depositaires

**laquet**  
Téléphone: 524-5121

**brunet**  
605 EST. ST. JOSEPH QUÉBEC (524-0741)

**SYNDICAT DE QUÉBEC**  
REZ-DE-CHAUSSEE  
TEL.: 529-7351

**LIBRAIRIE CHABOT INC.**  
44 Côte de la Montagne  
Tél.: 525-6392

# Londres est la ville la moins sympathique à la presse, selon un reporter canadien

LONDRES (PC) — Un journaliste canadien a déclaré lundi qu'il n'avait jamais travaillé dans une capitale où l'on faisait moins de la presse qu'à Londres.

Cette critique était articulée par M. Charles King, correspondant londonien des services canadiens de Southern News, à la conférence annuelle de l'Union de la presse du Commonwealth.

organisme représentant les journaux, les périodiques et les publications de tout le Commonwealth. Il fit entendre carrément que ses doléances s'appuyaient sur une vieille coutume anglaise, ce système en vertu duquel les "correspondants des couleurs" ou journalistes parlementaires, bénéficient souvent de favoritisme quant à l'accès à la nouvelle. M. King cite le cas d'un rap-

port officiel à l'occasion duquel les reporters durent faire la queue jusqu'à minuit, tandis que le rapport avait été communiqué aux privilégiés des vestibules du parlement 24 heures auparavant. Le directeur d'un journal anglais se leva pour prendre la défense de ce régime qui fait partie des moeurs journalistiques du pays mais il demanda par la suite qu'il ne soit pas fait

mention de ses paroles. **ÉGALITÉ** M. King se défendit de vouloir attaquer sous un angle nationaliste la diffusion des nouvelles. Toutefois, dit-il, il est intéressant de noter qu'au Canada le discours du budget est remis aux représentants de la "Chicago Tribune", du "Times", de l'agence de nouvelles russes Tass, en même temps qu'aux journalistes canadiens.

Le "lobby" est une antique institution britannique. Ses privilèges spéciaux participent du caractère sacro-saint du parlement. Les journalistes étrangers s'en plaignent fréquemment mais sans succès.

Un journaliste anglais qui se porta à la défense du régime en cours d'une conversation particulière avec M. King après l'allocution de ce dernier, déclarait : "Dans une capitale aussi grande que Londres, il y a des choses qu'il ne faut dire qu'à demi-mot. Après tout, il y a quelque chose à dire en faveur du réseau des vieux copains."

**CONTACTS** Les délégués officiels du Canada à la conférence qui durera

deux jours et qui fut inaugurée lundi par un discours du premier ministre sir Alec Douglas-Home, sont M. T. E. Nichols, du "Hamilton Spectator", président de la section canadienne de l'Union, et le sénateur Rupert Davies, de Kingston, Ontario.

M. Nichols fit observer que l'on avait l'impression dans la section canadienne que l'Union devrait être plus agissante et plus cohérente. Il ne critique pas le bureau centrale de Londres mais il aimerait assister à des contacts plus fréquents en les différents pays du Commonwealth.

Un cours d'un débat sur le système en vertu duquel de jeunes journalistes de divers pays du Commonwealth peuvent séjourner en Grande-Bretagne grâce à des bourses de l'Union, le sénateur Davies note que la section canadienne a fait preuve d'une attitude plutôt froide à l'endroit de ce privilège et n'a encore offert à personne de s'en prévaloir.

M. E. W. Davies, président du comité d'éducation, répondit que le Canada avait fait un accueil chaleureux au plan sous le rapport financier bien qu'il n'ait

encore désigné aucun bénéficiaire.

**IMPOSSIBLE** Plusieurs délégués soulèveront la question des lettres reçues de la part d'aspirants journalistes, particulièrement de l'Afrique qui sollicitent des emplois dans Fleet Street, le quartier des journaux. Des directeurs de journaux anglais répliquèrent que le problème n'est pas facile à résoudre. Lord Thomson, vice-président de l'Union, rappela que ces journalistes devaient comprendre qu'il était tout à fait impossible de les adapter aux journaux de Londres, s'ils ne

possédaient des qualifications réellement exceptionnelles.

Dans son allocution, sir Douglas-Home affirma que l'on avait fini par comprendre qu'elle ne pouvait dominer le monde par la force.

Alors, dit-il, l'on court la chance que le reste du monde retrouve son équilibre, et le Commonwealth représente un très large partie du reste du monde. Il ajouta : "Si nous sommes assez sages pour profiter de l'occasion, le Commonwealth pourra exercer quelque influence."

## La force multilatérale, la solution la plus souhaitable au problème du partage des responsabilités nucléaires

LONDRES (AFP) — La création au sein de l'OTAN, de la force multilatérale préconisée

par les Etats-Unis apporterait, sur le plan politique, la solution la plus souhaitable au problème

du partage des responsabilités nucléaires: tel est, indique-t-on, le point de vue que développera demain M. R. A. Butler, ministre des Affaires étrangères, en ouvrant aux Communes un débat de politique étrangère de deux jours.

Tout en soulignant le fait que la Grande-Bretagne ne s'est pas engagée jusqu'à présent à participer à une future force multilatérale, dont l'intérêt, selon Whitehall, reste discuté sur le plan militaire, le ministre rejettera les mises en garde travaillistes tendant à démontrer que le projet américain constitue un exemple particulièrement dangereux de prolifération nucléaire.

Un récent discours du président Johnson, laissant entendre que les officiers américains de la force multilatérale ne joueraient pas, à bord de la future armada nucléaire, un rôle plus important que leurs camarades d'autres nationalités, a suscité beaucoup d'inquiétudes au sein du Labour party.

**TRAITE AVEC L'URSS**

Mais M. Butler, croit-on, fera observer que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne restent disposés à conclure le plus tôt possible avec l'URSS un traité sur la non-prolifération des armes nucléaires.

## Mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

- HORIZONTALEMENT**
- Unité de puissance électrique — Support employé par les typographes pour tenir la copie
  - Intérêt — Sorte de coquillage marin — Corps simple de géométrie solide se rapprochant du cube
  - Le même (abrév.) — Bout alu et piquant
  - Encaissé, échec (fig) Riv. d'Allemagne. Pron pers.
  - Petit quadrupède rongeur — Support d'un canon
  - Jeune balle en réserve — Plante des lieux humides, à tige creuse
  - Note de mus.
  - Riv. de France — Ensemble des plantes qui croissent dans une région — Poas
  - Autre note de mus — Genre de crustacés comestibles — Petite brosse des orfèvres
  - Qui a une constitution non vicieuse — Don fait par testament
  - Infection chronique de la peau — Homme d'état, chef du parti libéral hongrois
  - Nom vulg. d'une utilisation textile cultivée en Extrême Orient — Appareil analogue au parapluie
  - Petite île — Silicate hydraté naturel de zinc.
- VERTICALEMENT**
- Membre du parti libéral en Angleterre — Archevêque de Cantorbéry
  - Ordre presbyt. des cérémonies
  - Juge d'assise — Liquide blanc — Nourriture des nègres
  - Pron. pers. — Herbe fauchée — Mètre en terre pour grimer
  - Genre de lég. — Termine en tête arrondie
  - Espace clos de murs — Faire cuire dans une poêle avec du beurre
  - Site japonais — Nom vulg. du platane et de l'érable — Caeter postal
  - Riv. d'Allemagne — Mesure de capacité pour les liquides — A travers
  - Qui porte des soles au poil raides — Poule meurt
  - Gonflé — Compréhends ce qui est écrit
  - Symb. chim. — Nuage — Plante cultivée en Asie pour ses graines qui fournissent de l'huile
  - Cyclade — Lieu où l'on sert des marchandises
  - Australie — Chacune des 12 divisions de l'année — Jamais
  - Science qui a pour but le rétablissement de la santé — Anc. V. d'Italie.

(Solution du dernier problème)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	S	A	P	I	D	E	S	E	S	A	M	E
2	A	R	E	N	E	R	A	D	O	R	E	R
3	S	I	L	L	I	C	E	M	A	D	A	M
4	O	Z	O	N	E	N	M	A	R	O	A	
5	L	O	T	I	S	E	P	S	A	I	T	
6	E	N	E	S	U	R	A	M	I	R	I	
7	N	A	M	O	N	I	T	O	R	E		
8	E	T	A	R	N	E	C	O	T	E		
9	N	O	R	I	A							
10	P	A	T	H	E							
11	E	M	O	T	E	R	E	R	E			
12	S	E	N	E	C	O	T	E				
13	E	T	S	T	R	A	S	S	E			

**VOYAGES VACANCES**  
**QUEST CANADIEN**  
 28 jours, départ le 25 juillet \$360  
**FIN SEMAINE OLD ORCHARD**  
 du 26 au 28 juin, \$22.  
 Le tarif de chacun de ces voyages comprend le transport et l'hôtel.  
**CHARLES PARADIS**  
 TEL: 623-5291

**Pleasant view hotel Limited**  
 North Hatley, P.Q.  
 (désoimais sous l'ancienne direction)  
 Si vous n'avez pas encore choisi l'endroit où passer vos vacances cet été, nous suggérons que vous veniez à notre hôtel érigé au coeur des Cantons de l'Est, en bordure du magnifique Lac Massawippi.  
 Belles chambres de tous genres à prix raisonnables et cuisine succulente.  
 Permis de la Régie des Alcool - Extincteurs d'incendie.  
 Ecrire pour dépliant et carte de taux ou téléphoner à  
 842-2431, North Hatley, P.Q.  
**JOHN R. MACKAY**  
 Propriétaire.

**MADDEN**  
 veille au bon fonctionnement de votre appareil de chauffage 24 heures par jour.  
 SERVICE GRATUIT de nettoyage et de réparation des brûleurs à l'huile.  
 Avec MADDEN vous ne payez que l'huile et vous avez le "super confort". Signalez: **653-4015**

-----  
 Bulletin spécial aux assurés de La Mutual Life  
 -----

# Comment La Mutual Life peut contribuer à assurer l'éducation de votre enfant

La valeur d'un cours universitaire ne se mesure pas en dollars et en cents... mais on peut en estimer le coût. Si votre enfant fréquente une université voisine, les frais de scolarité, de livres et d'habillement se chiffrent de nos jours à environ \$1000 par année; en dehors de la région, avec chambre et repas, ces dépenses atteindraient à peu près \$2200 chaque année. Bien entendu, les déboursés varient d'une région à l'autre, selon l'établissement et les diverses facultés, mais on est certain que les prix des études augmentent constamment...

Même si l'enfant paie une partie des dépenses, il aura besoin de votre aide. Peu de parents ont tant d'argent sous la main; mais ils peuvent l'avoir au moment voulu, s'ils savent se préparer.

Prenez donc le temps de discuter ce sujet si important avec le représentant de la Mutual Life. Il vous fera voir un plan d'accumulation de capitaux qui *garantit* l'argent que coûtera une éducation universitaire; ce plan garantit que l'argent sera disponible, que vous soyez vivant ou non. C'est ainsi que des milliers de nos assurés se préparent un fonds certain pour l'éducation future de leurs enfants. Appelez donc le représentant de la Mutual Life du Canada pour en parler, ou postez le coupon.

## Les tarifs ROUGES, BLANCS et BLEUS

vous feront économiser cet été!

de QUÉBEC à:	L'ANCIEN TARIF	MAINTENANT (nouveau tarif Blanc Economie - billet simple en voiture-coach)
NORANDA	\$18.75	\$11.50
AMOS	\$16.55	\$10.00
SENNETERRE	\$14.95	\$ 9.60

Le CN vous offre maintenant des places en voiture-lits et des repas... à un prix moindre que l'ancien prix des voitures-coach dans la plupart des cas. Procurez-vous le dépliant-calendrier sur les tarifs Rouges, Blancs et Bleus. Vous pouvez bénéficier d'économies semblables pour d'autres destinations.

**CN**

**La Mutual Life**  
 COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA  
 FONDÉE EN 1869 / SIÈGE SOCIAL: WATERLOO, ONT.  
 Oui, je m'intéresse à savoir comment je puis m'assurer l'argent voulu pour l'éducation de mon enfant.

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

M.L. 64-847

A. Demers, C.L.U., gérant    C.-E. Piché, gérant-adjoint    Paul Reny, C.L.U., gérant  
 350 est, boulevard Charest, Québec    845 ouest, rue St-Cyrille, Québec 4  
 Tél. 522-4047    Tél. 681-4157

# Le premier ministre donne les détails des négociations entre le Québec et le Fédéral qui ont abouti à une entente sur le régime de caisse de retraite

Le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, a donné, hier, à l'Assemblée

légitime le détail des négociations entre le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral, négociations qui ont abouti à une entente au sujet du régime de caisse générale de retraite. Le premier ministre expliquait alors la motion présentée par lui dans le but d'apporter un amendement aux Actes de l'Amérique britannique du Nord.

Voici le film des événements, tel qu'il a été fourni par le chef de l'exécutif provincial:

2 avril: fin de la conférence fédérale-provinciale;

8 avril: conversation téléphonique entre M. Tom Kent, secrétaire exécutif du premier ministre Pearson, et M. Claude Fortin, sous-ministre du Québec aux Affaires fédérales-provinciales. Avec l'approbation de MM. Pearson et Lesage, les deux hommes s'entendent pour réexami-

ner les questions laissées en suspens lors de la conférence de Québec, concernant la caisse de retraite, la fiscalité, les programmes à frais répartis, les prêts aux étudiants et les allocations scolaires;

8 avril: rencontre, à Québec, de MM. Kent, Morin, et Maurice Sauvé, ministre fédéral des Terres et Forêts. Vers trois heures de l'après-midi, rencontre des trois personnes susmentionnées avec MM. Lesage, René Lévesque et Paul Gérin-Lajoie, à Ottawa, réunion du cabinet fédéral qui est mis au courant de la marche des négociations.

9 et 10 avril: conversations téléphoniques entre MM. Kent, Sauvé et Morin;

11 avril: MM. Claude Morin et Claude Castonguay se rendent à Ottawa et rencontrent MM. Kent, Sauvé, Willard, sous-ministre fédéral du Bien-Etre, et

Thorsen, sous-ministre fédéral de la Justice. Les discussions portent sur les ajustements du plan fédéral et du plan québécois de caisse de retraite;

12 avril: MM. Castonguay et Morin présentent les changements d'ordre technique au sujet des deux projets et font rapport au premier ministre Lesage;

13 et 14 avril: conversations téléphoniques entre Ottawa et Québec. M. Lesage y participe directement.

15 avril: étude par le cabinet fédéral et par le cabinet provincial de la proposition fédérale. Les deux parties en cause tombent d'accord.

16 avril: Les derniers détails sont réglés.

17 avril: Long télégramme de M. Pearson. Ottawa consent, en particulier, à un abattement supplémentaire de l'impôt provincial sur le revenu.

20 avril: conférences de presse simultanées de MM. Pearson et Lesage où les deux premiers ministres rendent publics les

résultats de l'entente bi-latérale.

29 avril: M. Lesage répond au télégramme de M. Pearson (celui

du 17 avril).

15 mai: M. Lesage reçoit, de M. Pearson, copie du texte de l'amendement constitutionnel

permettant au Parlement fédéral de légiférer sur les pensions de vieillesse et les prestations additionnelles.

## Horoscope

**MARDI, 16 JUIN 1964**

**BELIER (21 mars-19 avril)** — Vous serez en excellente condition. Bonnes nouvelles d'outre-mer et possibilités d'émotions imprévues. Tout va bien dans votre travail.

**TAUREAU (20 avril-20 mai)** — Un malentendu peut compliquer légèrement votre vie. Réglez les affaires urgentes avant d'entreprendre de nouvelles choses. Les affaires du cœur sont bonnes.

**GÉMEAUX (21 mai-20 juin)** — Il y a tension autour de vous. Attention aux discussions trop vives. Distraitez-vous en compagnie de vos amis.

**CANCER (21 juin-20 juillet)** — Remettez à plus tard certaines négociations ou discussions d'affaires. Vos affaires personnelles sont de bon augure particulièrement sur les plans artistique et intellectuel.

**LÉON (21 juillet-22 août)** — La situation est confuse malgré votre bon vouloir. Ne dépensez pas votre énergie inutilement. Une personne influente pourrait refuser de continuer à vous aider.

**VIERGE (23 août-22 septembre)** — La journée semble excellente pour régler des affaires du cœur, si vous vous appliquez à demeurer calme. Bonne soirée en famille.

**BALANCE (23 septembre-22 octobre)** — Journée chanceuse pour les négociations et les questions matérielles. Soyez diplomate au moment de dévoiler vos projets. Prudence au volant.

**SCORPION (23 octobre au 21 novembre)** — A moins que vous desiriez que les affaires prennent du temps à se régler, évitez de conclure maintenant. Succès en affaires et rencontres importantes.

**SAGITTAIRE (22 novembre-21 décembre)** — Difficultés familiales, mais vous passerez d'heureux moments en compagnie de la personne aimée. Les affaires sont bonnes.

**CAPRICORNE (22 décembre-19 janvier)** — Évitez les discussions. Les affaires du cœur sont bonnes grâce à votre intuition. Consolidez votre situation financière.

**VERSEAU (20 janvier au 18 février)** — Vos relations avec les personnes qui vous entourent sont bonnes, et vous aurez aujourd'hui une visite importante. Succès financiers.

**POISSON (19 février-20 mars)** — Jour merveilleux au cours duquel vous pourrez expliquer vos projets et trouver de la collaboration. Chance en amour.

## A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec  
CKMI-TV, canal 5 - Québec

CFCM-TV Canal 4 - MARDI	CFCM-TV Canal 4 - MERCREDI	CFCM-TV Canal 4 - JEUDI	CKMI-TV Canal 5 - MARDI	CKMI-TV Canal 5 - MERCREDI
1.30 Mire et musique	1.30 Mire et musique	1.30 Mire et musique	1.30 Mire et musique	1.30 Mire et musique
1.45 Nouvelles et sports	1.45 Nouvelles et sports	1.45 Nouvelles et sports	2.00 Password	1.55 Ouverture
2.00 Palmiers et hit parade	2.00 Palmiers et hit parade	2.00 Palmiers et hit parade	2.30 Scarlet Hill	2.00 Password
3.00 De tout de tous	3.00 De tout de tous	3.00 De tout de tous	3.00 Take Thirty	2.30 Scarlet Hill
3.30 Long métrage	3.30 Long métrage	3.30 Long métrage	3.30 Friendly Giant	3.00 Take Thirty
5.00 Ulysse et Oscar	5.00 Ulysse et Oscar	5.00 Ulysse et Oscar	3.45 Misterogers	3.31 Friendly Giant
5.30 La fleche brisée	5.30 La fleche brisée	5.30 Les espions	4.00 The Cisco Kid	3.45 Misterogers
6.00 Horaire commenté	6.00 Horaire commenté	6.00 Horaire commenté	4.30 Overland Mail	5.01 Razzie Dazzie
6.05 Nouvelles	6.05 Nouvelles	6.05 Nouvelles	5.01 Razzie Dazzie	4.30 Overland Mail
6.20 Nouvelles sportives	6.20 Nouvelles sportives	6.20 Nouvelles sportives	5.30 Woody Woodpecker	5.01 Razzie Dazzie
6.30 Laide noir	6.30 Furie	6.30 Comment pourquoi?	6.00 Cartoons	6.30 News and sports
7.00 La bonne étoile	7.00 Pattes de mouche	7.00 Panorama	6.45 Datinelle Québec	7.00 The greatest show on earth
7.30 Panorama	7.13 Panorama	7.30 La Famille Stone	7.00 Mr Ed	8.00 Red River Jamboree
7.45 Teu-charade	7.30 Adam ou Eve	8.00 Cinéma	7.30 The Texas	8.30 Perry Mason
8.00 Filles d'Eve	8.00 Dans tous les cantons	9.30 Film	8.30 Patty Duke	9.30 Festival
8.30 Jeunesse oblige	8.30 Cité sans voile	10.30 Téléjournal	9.30 Front page challenge	11.00 CBC-TV news
9.30 Film	9.30 Fernand Gignac et son invitation	10.45 Nouvelles sportives	10.10 News magazine	11.14 Viewpoint
10.00 Sur la corde raide	10.00 Le Saint	11.00 Météo	10.30 The Nature of Things	11.20 FIN DES ÉMISSIONS
10.30 Téléjournal	11.00 Téléjournal	11.00 Cinéma	11.00 CBC-TV news	
10.45 Nouvelles sportives	11.15 Nouvelles sportives	11.25 Météo	11.14 Viewpoint	
11.00 Cine-Club	11.25 Météo	11.30 Aventures dans les Iles		
11.00 "Hiroshima, mon amour" avec Emmanuelle Béa	12.30 FIN DES ÉMISSIONS	12.30 FIN DES ÉMISSIONS		

## Parution dans la Métropole du premier numéro du "Journal de Montréal"

MONTREAL, (PC) — Le Journal de Montréal, quotidien de format tabloïd, était en vente pour la première fois hier dans les kiosques de Montréal et les propriétaires ont annoncé qu'il paraîtrait chaque jour.

Le premier numéro, de 24 pages, contenait de nombreuses photographies, des nouvelles régionales, quelques nouvelles internationales et cinq pages consacrées au sport.

Le Journal de Montréal est publié par la Compagnie de publications indépendantes Limitée.

Une déclaration publiée en page éditoriale fait savoir que le Journal de Montréal a été pris en compte par la grève de La Presse lancée le quatre juin. Les dirigeants avaient d'abord l'intention de faire paraître leur journal en septembre mais ont changé d'avis parce que la grève au Journal La Presse prive les lecteurs montréalais d'une importante source de nouvelles.

Le journal a tiré hier à 100.000 exemplaires.

de leur journal en septembre mais ont changé d'avis parce que la grève au Journal La Presse prive les lecteurs montréalais d'une importante source de nouvelles.

Le journal a tiré hier à 100.000 exemplaires.



# Choisissez le pneu Fina.



## Il répond à vos besoins.



**LE PNEU DE VILLE**  
**FINA "SPÉCIAL"** **12<sup>95</sup>**  
Voici le pneu qu'il vous faut si vous utilisez votre auto surtout à la ville ou aux alentours. Le pneu "Spécial" Fina est à prix raisonnable et porte la garantie Fina.  
6.70 x 15 4 plis Nylon à flanc noir et à chambre à air

**LE PNEU DE VILLE ET DE BANLIEUE**  
**FINA "DELUXELINE"** **19<sup>15</sup>**  
Si vous voyagez de la ville à la banlieue, le pneu "Deluxeline" Fina vous rendra d'inestimables services. Il est sûr, a de l'allure, représente une bonne valeur et porte la garantie Fina.  
7.50 x 14 4 plis Nylon à flanc noir et sans chambre à air

**LE PNEU DE GRANDE ROUTE**  
**FINA "SUPERLINE"** **23<sup>95</sup>**  
Le pneu "Superline" Fina offre toute la sécurité qu'on peut attendre d'un pneu conçu pour la vitesse et les grandes routes. En toute occasion, il donne un rendement maximum et est entièrement protégé par la garantie Fina.  
7.50 x 14 4 plis Nylon à flanc noir et sans chambre à air

FINA "SPÉCIAL"		FINA "SUPERLINE"	
Nylon à flanc noir et à chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc noir et sans chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc noir et sans chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc blanc et sans chambre à air - 4 plis
6.70 x 15 . . . . \$12.95	7.50 x 14 . . . . \$14.95	6.70 x 15 . . . . \$23.95	7.10 x 15 . . . . \$30.55
6.00 x 16 . . . . \$13.95	6.70 x 15 . . . . \$14.95	7.10 x 15 . . . . \$27.45	7.60 x 15 . . . . \$32.75
FINA "DELUXELINE"		FINA "SUPERLINE"	
Nylon à flanc noir et à chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc blanc et sans chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc blanc et sans chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc blanc et sans chambre à air - 4 plis
6.70 x 15 . . . . \$17.95	5.60/5.90/6.00 x 13 . . . \$19.45	6.70 x 15 . . . . \$26.95	7.10 x 15 . . . . \$30.55
7.10 x 15 . . . . \$19.95	6.40/6.50 x 15 . . . . \$18.95	7.60 x 15 . . . . \$29.45	7.60 x 15 . . . . \$32.75
7.60 x 15 . . . . \$20.95	6.70 x 15 . . . . \$19.15	7.00 x 14 . . . . \$21.75	7.00 x 14 . . . . \$23.95
6.00 x 16 . . . . \$16.95	7.10 x 15 . . . . \$21.45	7.50 x 14 . . . . \$26.95	7.50 x 14 . . . . \$26.95
6.25/6.50 x 16 . . . \$18.95	7.60 x 15 . . . . \$23.45	8.00 x 14 . . . . \$27.45	8.00 x 14 . . . . \$30.55
FINA "SUPERLINE"		FINA "SUPERLINE"	
Nylon à flanc noir et sans chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc blanc et sans chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc blanc et sans chambre à air - 4 plis	Nylon à flanc blanc et sans chambre à air - 4 plis
5.60/5.90/6.00 x 13 . . . \$15.95	5.60/5.90/6.00 x 13 . . . \$19.45	6.70 x 15 . . . . \$26.95	7.10 x 15 . . . . \$30.55
6.40/6.50 x 13 . . . . \$16.95	6.40/6.50 x 13 . . . . \$20.45	7.60 x 15 . . . . \$29.45	7.60 x 15 . . . . \$32.75
5.60/5.90 x 14 . . . . \$17.95	8.00 x 14 . . . . \$22.45	7.00 x 14 . . . . \$21.75	7.00 x 14 . . . . \$23.95
7.50 x 14 . . . . \$19.15	6.70 x 15 . . . . \$22.15	7.50 x 14 . . . . \$26.95	7.50 x 14 . . . . \$26.95
8.00 x 14 . . . . \$21.45	7.10 x 15 . . . . \$24.45	8.00 x 14 . . . . \$27.45	8.00 x 14 . . . . \$30.55
8.50 x 14 . . . . \$23.45	7.60 x 15 . . . . \$26.45	8.50 x 14 . . . . \$29.45	8.50 x 14 . . . . \$32.75

- ★ Utilisez votre carte de crédit Fina.
- ★ 6 mois pour rembourser.
- Pas de comptant exigé.
- Pas de frais d'administration.

**GARANTIE FINA**  
L'achat d'un pneu Fina est un achat de toute sécurité, et c'est là qu'est toute la différence. Chaque pneu Fina est fabriqué pour donner le rendement que lui prête sa réclame. Achetez le pneu Fina avec une confiance totale. Pour appuyer cette confiance, Fina lui accorde une garantie à vie, qu'il s'agisse des risques de la route ou des défauts de fabrication.

## Un plan de financement pour tout... pour tous



## LE NOUVEAU PLAN DE FINANCEMENT ASSOCIATES pour ACHAT D'AMEUBLEMENT

permet aux jeunes couples d'acheter à meilleur prix tout ce dont ils ont besoin.

Il n'est plus nécessaire, même si vous achetez vos meubles en plusieurs endroits, de payer des frais de finance élevés pour chaque achat. Grâce au nouveau plan de financement Associates pour achat de meubles, vous pouvez emprunter le montant total avant d'acheter... éviter les multiples paiements d'intérêt... et choisir votre mode de paiement.

Associates, l'une des plus importantes institutions financières d'Amérique, offre d'autres "plans de prévoyance" à toute personne responsable, pour besoins personnels, d'affaires ou professionnels. Associates a maintenant de nombreux bureaux au Québec. Téléphonnez ou rendez-nous visite dès aujourd'hui.

**ASSOCIATES**  
FINANCE COMPANY LIMITED

QUÉBEC  
839 est, rue St-Joseph, téléphone 529-8047  
CHICOUTIMI  
825 est, rue Racine, téléphone 543-0506

Canadian Petrofina Limited

Il y a une station Fina près de chez vous. Là, vous trouverez l'aubaine par excellence pour vos pneus. Fina possède 1800 stations de service dans tous les secteurs pour mieux vous servir.

# Porto-Rico est le site par excellence pour ceux qui rêvent d'une île tropicale

San Juan, Porto Rico, (PC) Cet article a été écrit à l'intention spéciale de tous les soldats canadiens qui ont rêvé d'être cantonnés sur une île tropicale pendant qu'ils gélaient tout rond à Fort Churchill, Manitoba. James Devitt a réalisé ce rêve.

Le truc dans tout ceci c'est que Devitt aussi est un rêveur. "Savez-vous ce que je vais faire lorsque je prendrai ma retraite?" demande-t-il à qui veut l'entendre.

"Je m'achèterai une roulotte et je m'enfoncerai profondément dans le Nord ontarien, ou je m'installerai sur le bord d'un lac que personne n'a encore découvert, et j'y ferai la pêche à la truite."

**CITIZEN DE PRESCOTT**  
Devitt, qui est âgé de 37 ans, est capitaine dans l'armée de terre américaine. Il a passé son

enfance à Prescott, Ont., et il a vainement tenté de s'enrôler dans l'ARC avant d'aboutir finalement dans l'armée américaine.

Aujourd'hui, il est officier de relations extérieures attaché au commandement des Antilles, dont le quartier général est situé à l'ombre de l'antique forteresse El Morro, à l'extrémité de la vieille partie de San Juan.

Son travail est une tâche qui requiert du doigté. Le capitaine Devitt a accès à ce poste avec comme formation de base, son expérience de joueur de hockey, de marin des mers du Sud et d'instructeur de judo dans l'armée. Aujourd'hui, son travail consiste à voir à ce que les relations entre les Porto-Ricains et les soldats américains can-

tonnés sur cette île des Antilles soient toujours excellentes. Le fait que 40 pour cent des soldats américains cantonnés ici soient eux-mêmes des Porto-Ricains facilite de beaucoup sa tâche. Tout comme une médaille, cette tâche à deux côtés. Les Américains doivent respecter les us et coutumes des insulaires afin que les Porto-Ricains aient une bonne impression de l'armée.

Devitt, un colosse de 195 livres toujours gai fait lui-même partie d'une ligue de balle-molle, composée de militaires et de civils.

Cet officier est né à Syracuse, N.Y., mais ses parents canadiens sont retournés à Ottawa alors qu'il était encore enfant; ils revinrent aux E.-U. mais s'é-

tablirent éventuellement et définitivement à Prescott, Ont. Il a tenté de s'enrôler dans l'ARC à l'âge de 17 ans et un an plus tard, il entra dans la Marine américaine. Il a servi sous les drapeaux dans le Sud Pacifique, sur un destroyer. Par la suite, il a étudié les sciences économiques et politiques et il a joué au hockey à l'université St. Lawrence, à Canton, N.Y.

## CARRIÈRE MILITAIRE

Il s'est marié le jour où la guerre de Corée a éclaté. Il s'est enrôlé dans le corps-école de cadets de l'université et il est demeuré avec l'armée depuis.

Il vit maintenant avec sa femme et ses quatre filles dans un bungalow sur le domaine de la Casa Bianca, un château

érigé en 1521 pour le conquistador espagnol Ponce de Leon qui n'y a jamais vécu.

Son père, Joseph Wesley Devitt, un vétérinaire de l'armée canadienne et de la Gendarmerie royale, ainsi que sa mère coulent leurs vieux jours à Smiths Falls, Ont.

Devitt lui-même n'a pas vécu au Canada depuis qu'il s'est enrôlé dans la marine américaine à l'âge de 18 ans, mais, à l'instar d'un pigeon voyageur, il se dirige invariablement en Ontario chaque fois qu'il est en congé. En janvier, il sera promu major et il prendra sa retraite dans six ou sept ans. Il s'établira alors au Canada où il se trouvera un emploi d'agent de relations extérieures et il s'achètera cette roulotte dont il rêve.



**QUAND LES RUSSES SE SOUVIENNENT** — Des membres d'un groupe de 40 hommes d'affaires, en visite en Union soviétique, paraissent bien petits devant ce gigantesque monument élevé à la gloire des soldats russes sur la côte de Mamayev, près de Volograd. C'est d'ailleurs une série de monuments de mêmes dimensions qui rappelleront, sur la route de Volograd, l'invasion par les Nazis, il y a vingt ans, et leur défaite par les soldats russes. Ce monument ci-haut représente une mère se penchant sur un soldat mourant. D'un réalisme poignant!

## Des ondes supersoniques servent à améliorer les cas de myopie

Dans un hôpital du Japon, des ondes supersoniques servent à améliorer les cas de myopie acquise.

A l'hôpital du Toronto métropolitain de Komagome, les médecins appliquent sur les yeux du malade des ondes supersoniques qui proviennent d'un générateur. Ils répètent le traitement une dizaine de minutes, tous les deux jours pendant plusieurs semaines.

Sur les 221 cas traités par cette méthode, 80 p. 100 ont grandement amélioré leur vue. Nul des malades n'a subi des effets défavorables à sa vue, par suite du traitement.

La nouvelle méthode a été

mise au point par des membres du personnel du service d'ophtalmologie de l'hôpital sous la direction du Dr Norio Yamamoto.

"De très faibles ondes supersoniques de 12.000 vibrations à la seconde émises par un générateur sont appliquées aux paupières", explique le Dr Yamamoto. "La chaleur produite par les vibrations et le stimulant qui en résulte agissent sur la rétine, activant ainsi la circulation du sang et accélérant le métabolisme de la rétine. Les divers nerfs indépendants des prunelles sont aussi retardés à leur état normal par le traitement".

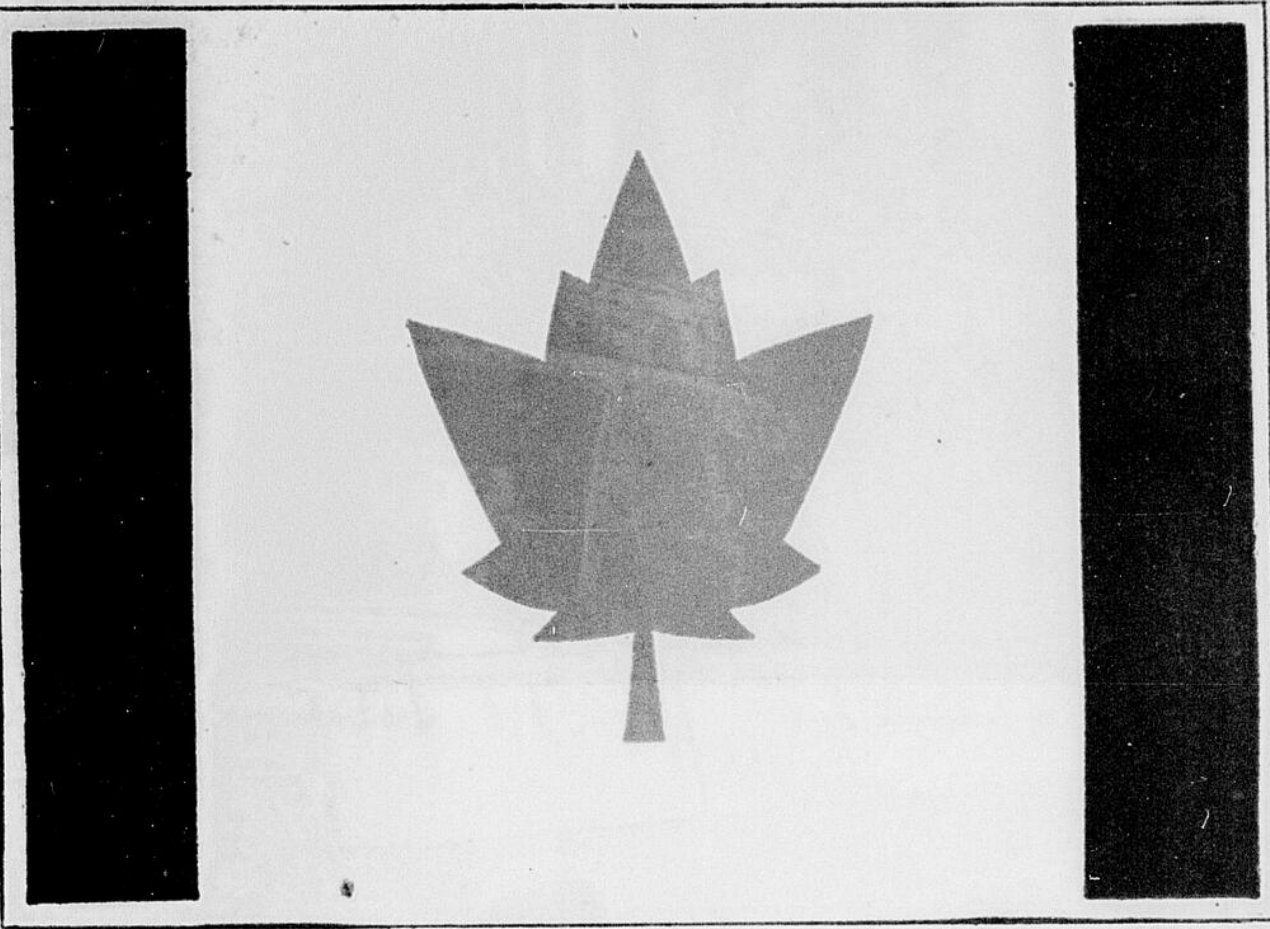
## Avez-vous des DOULEURS à chaque mouvement ?



GRÂCE À ASPIRIN, VOUS POUVEZ VOUS SENTIR VITE MIEUX!



Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario.



## Nous désirons une seule feuille d'érable

Plusieurs Canadiens ont exprimé le souhait de voir sur le nouveau drapeau canadien, UNE SEULE FEUILLE D'ÉRABLE, et non trois. Un groupe de Canadiens, libres de toute attache politique, désirent porter à l'attention du public, le communiqué qui suit, avant qu'une décision définitive soit prise au sujet de ce problème important.

- 1) Nous approuvons l'idée d'un drapeau original et distinctif pour le Canada.
- 2) Nous croyons que ce nouveau drapeau devrait étaler UNE SEULE FEUILLE D'ÉRABLE, attendu qu'elle symboliserait plus fortement le Canada et son unité.

3) Nous croyons qu'UNE SEULE FEUILLE D'ÉRABLE est esthétiquement préférable, et qu'elle ferait du nouveau drapeau, un symbole plus attrayant, dont tout Canadien pourrait être fier.

4) Nous savons aussi, qu'à travers le monde, sur la stèle funéraire de chaque soldat canadien, est gravée UNE SEULE FEUILLE D'ÉRABLE.

5) Nous estimons qu'un plus grand nombre de Canadiens se rallieraient spontanément à un drapeau comportant UNE SEULE FEUILLE D'ÉRABLE.

Nous soumettons respectueusement cette idée, croyant sincèrement qu'elle ne sert que les meilleurs intérêts du Canada.

Un groupe de citoyens favorisant UNE SEULE FEUILLE D'ÉRABLE

### GAGNANT D'UN MARCHÉ-EXPRESS

PETITS ET GRANDS!... TOUS DANS LA

## COURSE À LA FORTUNE

PEPSI-COLA

La Course à la Fortune, un concours que tiennent présentement tous les embouteilleurs de Pepsi-Cola et Teem du Canada, vient de favoriser M. Fernand Guimont. Ce dernier vient de compléter sa course aux emplettes d'une durée de 10 minutes lui valant un marché de \$181.00. — Ont assisté à la course aux emplettes, de gauche à droite, M. René Coulombe, président de Alex. Coulombe Ltée, embouteilleur de Pepsi-Cola et Teem, Madame Guimont, M. Guimont qui a effectué la course, et M. Charlebois, gérant du magasin Steinberg. La Course à la Fortune se poursuit jusqu'à la fin de juin. En plus des dizaines de milliers de dollars et des milliers de certificats d'une valeur de \$5, \$10, \$25 et \$50, le concours offre des centaines de marchés-express d'une durée de 3, 5, 10 et même 15 minutes, et huit grands prix, comprenant chacun une familiale Meteor de modèle 1964, un marché-express de 10 minutes et un approvisionnement d'un an de Pepsi-Cola et de Teem.



EDUCATION PHYSIQUE — M. Jean Brunelle a été élu, hier soir, président de l'Association canadienne d'hygiène et d'éducation physique et de récréation. De gauche à droite, nous voyons

MM. Raymond Barnais, secrétaire, Brunelle, Rolland Janson, vice-président, et Denys Larose, trésorier.

## Le "Provider" construit à Lauzon au coût de \$16,850,000, sera modifié

OTTAWA (PC). — On a informé les Communes, hier, que le transport d'approvisionnement "Provider", qui a coûté \$16,850,000 et qui est encore à procéder à ses essais en mer, devra subir de considérables modifications.

Le ministre associé de la Défense, M. Cardin, a répondu à une question de M. Douglas Fisher, député néo-démocrate de Port Arthur, que les essais ont démontré que certain matériel ne donnait pas le rendement attendu ou nécessitait une

certaine réfection afin d'en accroître le rendement.

M. Cardin d'ajouter: "Attendu que le "Provider" continue ses essais, le montant qu'il faudra dépenser pour réparer ces lacunes et effectuer les ajustements nécessaires, n'est pas encore connu mais on s'attend

qu'une partie de ces frais seront à la charge du constructeur en vertu du contrat passé avec lui."

Le constructeur est Davie Shipbuilding Limited, de Lauzon, Québec.

M. Cardin a aussi fait connaître aux Communes que certain matériel fourni par un manufacturier britannique devra être remplacé.

Ce fournisseur est Clarke Chapman, de Newcastle-on-Tyne, Angleterre.

### REPRESENTANT

Représentant demandé, possédant automobile, domaine de l'arboriculture. Expérience dans le vente exigée. Très bon salaire pour personne compétente. ÉCRIRE DFPT 1000, Le Soleil.

### PROFESSEURS DEMANDÉES

Titulaire pour une 10ème année Commerciale-Sténographie bilingue, dactylo, etc. à l'exception des cours d'anglais. Titulaire pour une 10ème année générale chez les filles. Salaires, selon convention collective. Vous adresser à:

COMMISSION SCOLAIRE STE-CROIX, LOTBINIÈRE

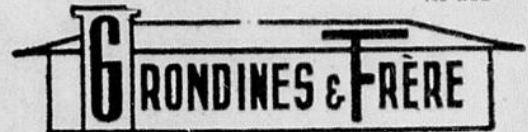
a/s Sec.-trés.: Ste-Croix, Comté Lotbinière.

### NOUVELLE MAISON MODELE A VISITER CHARLESBOURG

7645 rue Mgr Gosselin Côté ouest de la 1ère avenue par la 76e rue ouest jusqu'à Mgr Gosselin

Bienvenue aux visiteurs de 2 h. p.m. à 4 h. p.m. tous les jours. SAMEDI et DIMANCHE

TEL: 623-2080



Bureau 6435 boul. H. Bourassa, Charlesbourg, Tél.: 626-1842

### Ambassadeur en Espagne

OTTAWA (PC). — Le ministre des Affaires étrangères, M. Paul Martin, a annoncé hier que M. Benjamin Rogers, âgé de 63 ans et originaire de Vernon, en Colombie-Britannique, avait été nommé ambassadeur du Canada en Espagne et au Maroc.

## ÉCHANGEZ LA VIEILLE, ROULEZ NEUF ... en Chevrolet



Sedan Biscayne à 4 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

## La Chevrolet—de loin le meilleur achat!

[[ le plus grand CHOIX! les meilleurs AVANTAGES! ]]

Si vous êtes de ceux qui pensent que la Chevrolet ne pourrait être plus luxueuse ni offrir plus de qualité pour son prix, allez voir sans plus tarder les modèles 64 de la voiture la plus appréciée du monde. Allez chez le concessionnaire Chevrolet pendant la campagne "Échangez la vieille! Roulez neuf!"

Le concessionnaire Chevrolet vous offre aujourd'hui le plus grand choix de modèles, d'équipements et d'accessoires — et les meilleures aubaines! Consultez-le et voyez comme les lignes fuyantes, la silhouette basse et longue de la Chevrolet 64 font pressentir qu'une voiture possédant un extérieur aussi élégant ne peut offrir qu'un intérieur luxueux. Et c'est le cas! Voyez les nouveaux tissus, le plancher entièrement recouvert de tapis et les banquettes avant et arrière rembourrées de mousse! Vous trouverez ce luxe dans tous les modèles Chevrolet!

La beauté des lignes et le confort ne sont pas les seuls atouts de la Chevrolet. Vous pouvez vous rendre compte de sa valeur en éprouvant son roulement, doux comme le vol d'un jet; même la route la plus cahoteuse semble un tapis de velours. De plus, chacune des quatorze combinaisons possibles moteur-transmission possède toute la puissance régulière que vous pouvez souhaiter.

Grâce à sa facilité d'entretien, la Chevrolet — voiture pratique par excellence — conservera sa valeur jusqu'au moment de la revente.

Et maintenant à vous de faire votre choix car, durant sa campagne "Échangez la vieille! Roulez neuf!", le concessionnaire Chevrolet vous offre une livraison rapide pour la plupart des modèles — et le plus fort montant pour votre voiture actuelle!

Une des reines des routières **CHEVROLET**

Concessionnaires "CHEVROLET" à Québec et Ste-Foy

**ROGER BARRÉ AUTOMOBILES Ltée**  
1095 de la Canadière — Québec — Tél.: 529-3331

**DENIS PEPIN AUTOS Ltée**  
2500 Quatre-Bourgeois — Ste-Foy — Tél.: 653-2861

**LAPORTE AUTOMOBILES Ltée**  
250 est, Boul. Charest — Québec — Tél.: 529-4561

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA.

C-7648P

ÉCHANGEZ  
LA VIEILLE  
ROULEZ NEUF

**POUR VOTRE CHOIX Y A HUIT GRANDES MARQUES**  
**CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET • OLDSMOBILE**



Assurez sa sécurité AVEC UNE CLÔTURE FROST

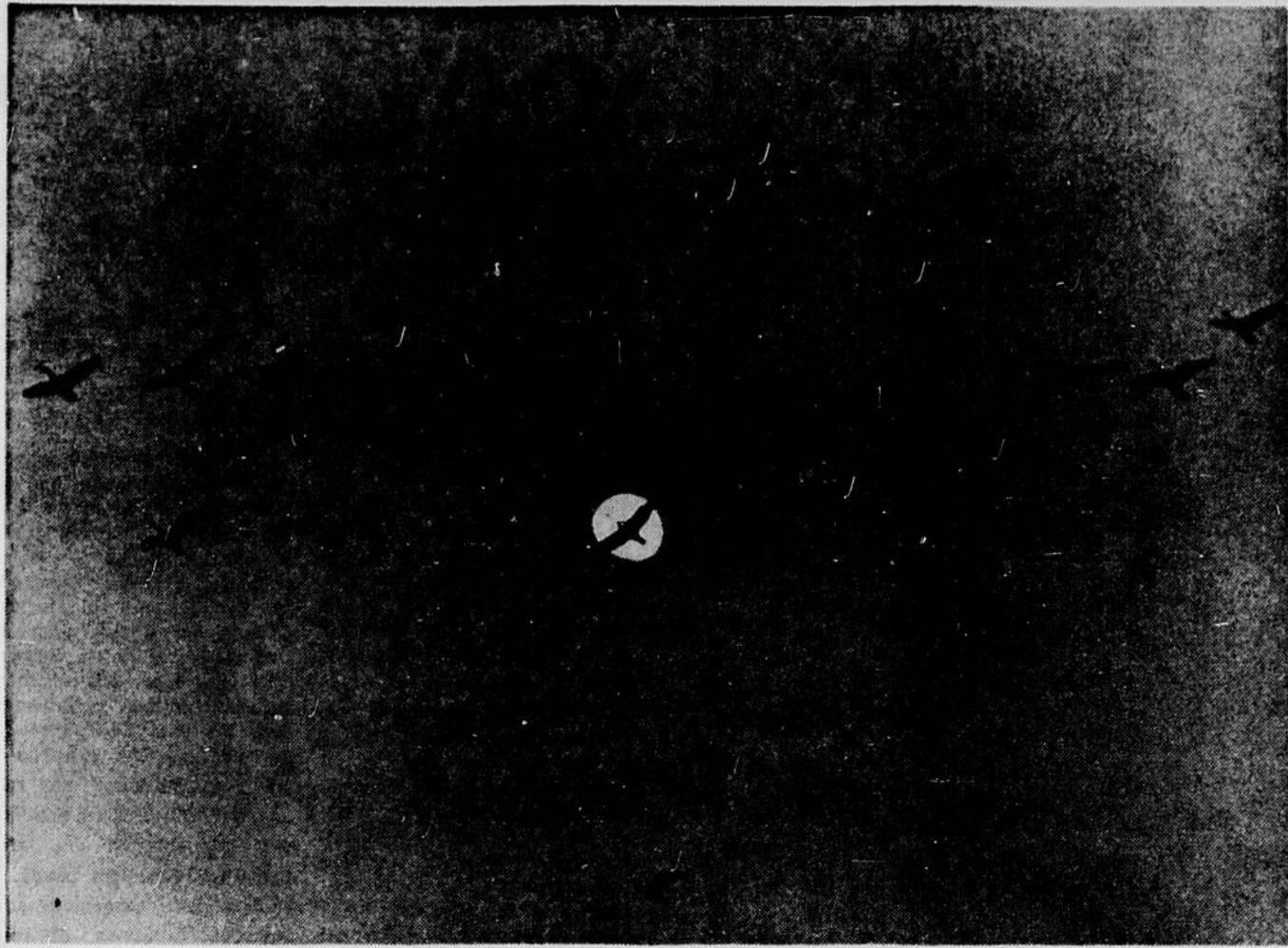
La clôture en acier Frost — la première clôture à mailles de chaîne — est faite pour durer toute la vie. Faites-en installer une par Frost qui a 65 ans d'expérience dans la fabrication de clôtures. Il vous suffit de téléphoner pour obtenir une cotation gratuite, sans obligation.



529-4798

Frost Steel & Wire Company Ltd.

580 est Grande-Allee suite 230 Québec, Qué.



**VOL DE NUIT** — Des oiseaux migrateurs, dont un se découpe parfaitement sur "le visage de madame la lune" ont permis à Gar Lunney, de l'Office national du film, de remporter le trophée de l'Association professionnelle des photographes pour

les "grands reportages". Son trophée lui fut présenté au cours du dîner annuel de l'organisme, à London, Ontario. (Photo PC)

## 800 millions de végétariens dans le monde

Stuttgart — "Il y a 800 millions de végétariens dans le monde. La plupart le sont contre leur gré", écrivait, il y a quelque temps, le professeur Heupke dans une revue médicale. Ce chiffre, estimait le professeur, doit encore augmenter pour des raisons économiques : la production alimentaire sera bientôt insuffisante pour nourrir la population croissante du globe, et l'on est pas encore parvenu, jusqu'à présent, à une solution satisfaisante pour assurer une distribution équitable des ressources alimentaires. Selon le professeur Heupke, le végétarisme est davantage un phénomène économique que religieux, moral ou philosophique. "La plupart des végétariens aimeraient bien manger de la viande, s'ils pouvaient en avoir". Malheureusement, il n'y a aucun espoir, pour le moment, de produire une quantité suffisante de protéides de manière à ce que 3 milliards de gens, aux coutumes alimentaires si variées, puissent manger régulièrement de la viande.

### IL FAUT REMPLACER LE LAIT ET LA VIANDE PAR D'AUTRES PRODUITS

Le professeur Heupke ne se contente pas de critiquer. Il fait aussi des propositions concrètes. Le problème central du végétarisme, c'est la nécessité de fournir à l'organisme une quantité suffisante de protéides. L'alimentation doit être équilibrée. Le problème se pose surtout en

Afrique, en Asie du sud, en Amérique latine. Ce régime se composerait de lait, de fromages, de beurre, d'œufs, de graines, de racines, de fruits, de noix, de miel, de sucre, de légumes et de salades. Cela suffirait pour faire une alimentation équilibrée et saine qui garantirait une longue vie.

Malheureusement, en de nombreuses régions du globe, les produits laitiers sont inexistant. Le professeur Heupke propose "un ersatz" du "lait végétal". La recette est simple: on prend des légumes secs, des noix, du soja, on presse le tout et on mélange le jus avec un extrait de feuilles vertes. Le liquide obtenu (vert, à cause de la chlorophyl-

le) est très sain, et a par lui-même un bon goût.

Le professeur Heupke pense que les diététiciens devraient se préoccuper davantage du problème No 1: la faim dans le monde, et le résoudre en cherchant

à composer des régimes alimentaires adaptés aux besoins des différentes populations du globe. La traditionnelle "poignée de riz quotidienne" est insuffisante pour nourrir un homme et le maintenir en bonne santé.



### ON DEMANDE DES PROFESSEURS

Le ministère de l'Éducation du Québec recherche des professeurs, hommes ou femmes célibataires, pour enseigner l'anglais aux recrues de langue française des forces armées, à Québec.

Exigences : être diplômé d'une école normale reconnue et avoir au moins deux ans d'expérience dans l'enseignement; les candidats possédant un diplôme universitaire et ayant de l'expérience dans l'enseignement sont aussi admissibles.

Traitement — Minimum : \$4,200 - \$6,000.  
Maximum : \$6,000 - \$7,500  
selon les qualifications du professeur.

Semaine de 5 jours — Les professeurs engagés débiteront le plus tôt possible.

ÉCRIRE à : Monsieur Paul Marc-Aurèle  
Directeur du personnel enseignant  
Ministère de l'Éducation  
9175, rue St-Hubert,  
Montréal 11, P.Q.

Cette annonce est publiée en vertu du programme 8 de l'Entente fédérale-provinciale sur la formation technique et professionnelle, signée le 15 septembre 1961.

Allan J. MacEachen  
Ministre du Travail  
Gouvernement du Canada

Paul Gérin-Lajoie  
Ministre de l'Éducation  
Gouvernement du Québec



## Les virus causeraient la leucémie

New York. (PA) Les virus sont soupçonnés d'être le mystérieux facteur "X" qui cause la leucémie, ou le cancer de sang.

La preuve de leur culpabilité manque, "mais on ne peut guère douter de cette possibilité", dit le Dr James Grace, du Roswell Park Memorial Institute, à Buffalo, N. Y.

Le Dr Grace présentait une communication à un colloque d'une journée sous les auspices de la Société américaine du cancer et de l'Institut national du cancer, sur les aspects cliniques de la leucémie aigüe.

La preuve est difficile à obtenir à cause de la nature des virus et "des formidables obstacles expérimentaux", a dit le Dr Grace.

On sait que les poulets et les souris ont naturellement des virus qui peuvent causer la leucémie chez ces animaux, a-t-il ajouté. Le virus peut être à l'état "de sommeil" — inoffensif jusqu'à ce qu'il soit mis en activité par la radiation ou l'exposition à certains produits chimiques.

Le Dr Grace a ajouté que lui-même et ses adjoints ont trouvé un virus de leucémie chez une souris qui avait été inoculée avec

de la moelle d'os humains atteints de leucémie.

Ce pourrait être la preuve qu'un virus de leucémie existe chez les humains. Mais le Dr Grace est d'avis que cela démontre plutôt que les injections de moelle n'ont fait qu'activer ou réveiller un virus chez la souris.

### LA RADIATION

Le Dr Robert Miller, épémiologiste de l'Institut national du cancer, a donné les preuves suivantes que la radiation excessive peut causer la leucémie chez les humains :

1. On a constaté un taux plus élevé de leucémie parmi les Japonais qui ont survécu aux bombes atomiques. Cela, dit-il, "ne laisse aucun doute que la radiation sur tout le corps peut causer la leucémie chez l'homme".

2. Les enfants soignés par radiation, pour faire grossir le thymus, avaient, plus tard, environ 60 fois l'incidence normale prévue de leucémie.

3. Les Britanniques soumis à la radiation pour soigner la spondylite ankylosée avaient environ 10 fois le taux normal d'anémie aplastique ou leucémie aileucémique.

4. Les femmes enceintes sou-mises à la radiation semblent avoir deux fois plus de chance de porter des enfants qui développeront la leucémie.

5. La radiation et certains produits chimiques provoquent des défauts chez les chromosomes — porteurs de l'information héréditaire — semblables à ceux que l'on trouve dans certaines espèces de leucémie.



# SOYEZ PRÊTS...

## ...pour la FÊTE des PÈRES

DIMANCHE LE 21 JUIN

Dites-lui avec un joli cadeau toute votre affection et comme il vous est précieux chaque jour!... Nous, marchands de Place Laurier, sommes préparés pour cette fête... nous avons mille et un articles à vous suggérer.

NE L'OUBLIEZ PAS!... MAGASINEZ A PLACE LAURIER

## ...pour les VACANCES

Soyez assurés de passer les plus belles vacances de votre vie, si vous avez soin d'inclure dans vos bagages ces "petites choses" qui ajoutent au plaisir et au confort. Les vacances parfaites commencent à Place Laurier... Venez tôt, nous avons de tout pour vous-même, votre famille, votre chalet, etc.

SOYEZ PRATIQUES!... MAGASINEZ A PLACE LAURIER

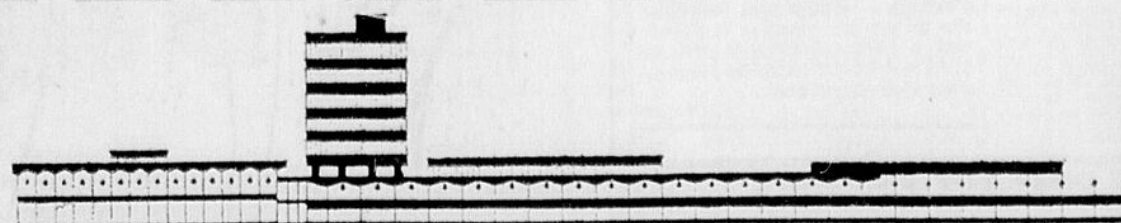
# \$2000 ELLE GAGNE

**VOUS POUVEZ GAGNER VOUS AUSSI!**



Mme Renée Drolet reçoit de M. R. Lapointe, représentant de PETER JACKSON, un prix PETER JACKSON de \$2,000 en argent. En effet, Mme Drolet a trouvé un des certificats de \$1,000 qui ont été insérés dans des paquets de PETER JACKSON King Size à bout filtre, et elle reçoit en plus les \$1,000 que le concurrent précédent n'a pas reçus puisqu'il n'a pas répondu correctement à une question mettant ses connaissances à l'épreuve. Achetez un paquet de PETER JACKSON King Size aujourd'hui même, vous aussi vous gagnerez peut-être \$1,000.

*Peter Jackson*  
KING SIZE BOUT FILTRE  
UN NOM CÉLÈBRE DEPUIS 1881



60 MAGASINS  
SOUS UN MEME TOIT

Ouvert les mardis — jeudis  
et vendredis soir jusqu'à 9 h. 30 p.m.



# Le billet

de Thérèse Sarault

## Avant de mettre le cap sur l'avenir...

Plusieurs étudiants ont déjà jeté par dessus bord les manuels scolaires pour se tourner enfin vers l'avenir, un avenir auquel ils songent depuis longtemps et qu'ils ont préparé au prix d'innombrables heures d'étude et de travail acharné.

De ce nombre, combien reviendront au port d'attache désillusionnés s'ils ne perdent irrémédiablement leur voie en cours de route?

C'est sans doute dans le but d'éviter aux jeunes semblable déception qu'une importante institution financière du pays leur indique, dans son bulletin d'avril, la route à suivre pour arriver à bon port, comparant le savoir qu'ils ont acquis à une carte de navigation laquelle n'a de valeur que dans la mesure où elle sert à conduire la barque avec intelligence et discernement.

Pour le jeune homme et la jeune fille qui quittent l'école, l'essentiel est d'avoir un but: "trouvez une place vide et déployez-y vos talents." Car il n'y a à peu près aucun talent qui n'ait aujourd'hui la possibilité de s'exprimer. Mais encore faut-il savoir où l'on va et, en réalisant ses ambitions, avoir le sentiment de faire quelque chose de vraiment utile. Peu importe la voie qu'ils choisiront, pourvu qu'ils sachent reconnaître les besoins qui existent autour d'eux et qu'ils s'appliquent à y pourvoir.

Trop souvent, hélas, les jeunes entrevoient le travail comme une source de revenus destinés à leur procurer tout le confort et le bien-être possible. Et la réclame publicitaire est toujours là pour proposer des façons de faire son chemin en empruntant la voie facile. Mais quiconque désire s'intégrer au monde qui l'entoure et participer à la grande aventure de la vie doit d'abord réaliser que ce monde n'est pas arrivé à son terme et que nous sommes les ouvriers chargés de le construire. Dans toute entreprise, le succès ne s'obtient qu'au prix d'efforts acharnés.

Car s'ancre dans un emploi, s'amarrer à un quai et refuser de quitter ce havre pour continuer à nous perfectionner, c'est renoncer à l'épanouissement de nos aspirations les plus nobles. Et quel jeune accepterait de rebrousser chemin avant même de s'être engagé sur la route du succès? L'entreprise vaut bien une pensée sérieuse, en tout cas.

## Cette bibliothécaire n'a jamais vu les livres qui l'environnent

Montréal (PC) Lillian Hungerford est une bibliothécaire qui n'a jamais vu les livres qui l'environnent, car elle est aveugle de naissance.

La bibliothèque est au siège social de l'Association pour les aveugles de Montréal, et comporte 700 livres en braille, et 360 enregistrements long-jeu, des "livres parlants". Mlle Hungerford envoie quotidiennement de huit à 12 paquets aux aveugles de la province de Québec. Il n'y a pas de limite de temps pour garder les livres et disques, bien qu'on suggère de les retourner après un mois.

Le service est gratuit. Les histoires policières ou d'aventures sont les préférées, de même que des biographies d'aveugles qui ont bien réussi dans la vie.

Les "livres parlants" sont très populaires parmi les personnes âgées qui n'ont jamais appris à lire le braille. Mlle Hungerford, originaire de Granby, est un amateur de lecture. Il y a cer-

tains enregistrements qu'elle connaît presque par cœur, pour les avoir écoutés nombre de fois, afin de s'assurer qu'ils sont en bonne condition pour être distribués.



L'harmonie des couleurs, la texture, la forme et la température des aliments doivent entrer en ligne de compte dans l'élaboration du menu.

## Patron mode

par Anne Adams

4653

Pour le jour, choisissez cette jolie robe de taille princesse, simple et fraîche. Son encolure est arrondie à l'avant et en V dans le dos. Vous la ferez avec ou sans manches.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert 4 1/2 verges d'un tissu de 35 pouces.

Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur et le lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS, L'ÉVÉNEMENT, QUÉBEC (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 30 jours.



4653  
10-20

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



Les Soeurs de la Charité de Halifax viennent d'adopter un nouvel uniforme répondant mieux aux exigences de la vie moderne.

## Visage dégagé, habit plus léger pour la religieuse

Les soeurs de la Charité de Halifax viennent d'adopter un nouvel habit qui répond au désir des trois derniers papes de voir les communautés religieuses adapter leur uniforme aux exigences de la vie moderne.

Le nouveau costume des soeurs de la Charité remplace la lourde serge par un tissu synthétique beaucoup plus léger. Il a également perdu ses nombreux plis qui ajoutaient à la pesanteur de l'habit. Il demeure cependant noir.

La coiffe a aussi subi des changements notables. Le visage est beaucoup plus dégagé, ce qui donne un champ de vision suffisant pour s'adonner à toutes les tâches de la vie moderne, comme par exemple, conduire une automobile. La coiffe consiste en un étroit bandeau blanc en tissu synthétique, qui cache les cheveux. Le voile est repoussé à l'arrière.

La photo, ci-contre, qui nous montre l'ancien et le nouveau costume, nous donne une excellente idée des changements qui ont été apportés.

Les religieuses de cette congrégation catholique romaine, qui compte quelques maisons à Québec et 1.700 membres à travers le Canada et les États-Unis semblent d'ailleurs heureuses des modifications qui viennent d'être faites à leur uniforme. Des religieuses de la maison-mère ont déclaré que ces changements "entrent parfaitement dans les vues de l'Église qui demande que soit simplifié le costume traditionnel des religieuses". "Au cours des dernières décades", ont-elles dit, "trois papes ont fortement pressé les supérieures des congrégations religieuses féminines d'adapter leur costume aux besoins du temps présent".

## Les enfants retardés ont besoin de maîtres compétents

Mme Nadine Chidley, directrice des écoles pour enfants exceptionnels, dans la région de Winnipeg, a déclaré récemment qu'à son avis les enfants retardés du Manitoba ne reçoivent pas l'attention à laquelle ils ont droit, à cause du nombre insuffi-

sant de professeurs qualifiés. Elle mentionna aussi que l'université du Manitoba devrait organiser un département spécial afin que les professeurs intéressés puissent se spécialiser dans le domaine de l'enseignement aux enfants exceptionnels.

## Les bibliothèques publiques ne peuvent plus répondre aux besoins des écoles

Halifax (PC) Une proposition pour enlever graduellement le service de bibliothèque publique dans les écoles, et organiser des bibliothèques scolaires adéquates, était l'une des résolutions approuvées à la dernière session du Congrès annuel de l'Association canadienne des bibliothécaires, hier à Halifax.

La résolution mentionne que les Commissions de bibliothèques publiques ne sont plus en mesure de satisfaire à la fois les

demandes des lecteurs de la région et fournir un service aux écoles. On ajoute que le degré d'instruction est élevé à un point tel qu'un grand nombre de livres et sources de recherches sont devenus nécessaires. Les délégués venus de tous les coins du Canada, pour assister à ce congrès d'une semaine, ont approuvé le principe "du retrait progressif et ordonné des services de bibliothèques publiques dans les écoles", et ont décidé "de prendre les moyens qui permettraient l'établissement de bibliothèques scolaires par les autorités enseignantes, convenant aux besoins des écoliers".

Une autre résolution demande une répartition des programmes, activités et structure de l'Association. Le R. P. Edmond Desrochers, de Montréal, ancien président de cet organisme, a expliqué que l'Association avait des problèmes financiers depuis quelques années et qu'elle devait par conséquent limiter son activité.

## Le jeu de l'amour et du hasard

Londres (PA) — Un jeune homme de 27 ans, John Butler, est parti en voyage de noces hier matin avec la demoiselle qu'il a gagnée dans une loterie, dont les billets se vendaient trois pence.

En effet, John avait acheté un billet de trois pence durant une campagne de charité organisée par les étudiants du Collège de technologie de Birmingham. Le gagnant de la loterie avait droit à une sortie avec l'étudiante de son choix faisant partie de l'équipe de ballon volant.

M. Butler a remporté le premier prix et il a choisi pour sa compagne d'un soir Mlle Jill Teague, maintenant âgée de 20 ans. Mais cette rencontre ne fut pas la seule et dernière. John et Jill se fréquentèrent régulièrement par la suite. En fin de semaine passée, ils s'épousèrent.

Mme Evelyn Teague, la mère de Jill, a déclaré:

"Les gens jugeaient que cette idée de loterie était d'un mauvais goût et je dois admettre que j'avais moi-même cette opinion. Mais l'issue ne pouvait pas être plus heureuse. Ils vont parfaitement ensemble."

**ANNONCE**  
**ASTHME VITE SOULAGÉES**  
**BRONCHITE CHRONIQUE**  
Êtes-vous incapable de travailler ou de dormir parce que vous toussiez, avez la respiration difficile ou enrhumée? Prenez les RAZ-MAH de TEMPLETON préparés spécialement pour aider ceux qui souffrent d'asthme à respirer plus librement afin de pouvoir travailler et dormir plus à l'aise. Seulement 85c. et \$1.85 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques. TR43-6P

**3 CHEERS** pour LE DÉJEUNER

avec vitamine "C" ajoutée

\$1.00 ensemble de 3 boîtes

Ayez de l'entrain de bon matin! Un nouveau et délicieux breuvage de mélange de fruits fait de jus d'orange, de pomme et d'ananas... pour le déjeuner, pour le lunch... ou pour toute heure de la journée. Rafraîchissant et savoureux, verre après verre. Et si ECONOMIQUE!

**1 BOÎTE DE 3 CHEERS POUR 5 BOÎTES D'EAU!**  
Fait neuf verres de 4 oz. par boîte.  
Essayez-le... nous sommes assurés que vous l'aimerez.

LAITERIE **Laval**  
875, 4e AVENUE — TEL.: 529-9021

"La qualité toujours vérifiée"

**Reitman's**  
LE MAGASIN DES FEMMES ÉLEGANTES

**Interchangeables épatants!**

**Coton côtelé Russel**

de style sobre à fines rayures

Les rayures sont minuscules (comme nos prix) et présentent un cachet attrayant de mise partout; vous jouirez de confort. Nous offrons les teintes de bleu, noir, rose et jaune. Vous pouvez les assortir à loisir... l'effet sera ravissant! Tailles 8 à 18.

**SHORTS COURTS, JAMAICAS OU BLOUSES \$2.98**  
**PANTALON FUSELE . . . . . \$3.98**

**CENTRE D'ACHATS-PLACE LAURIER — 653-5304**

**TUILE PRELART ET TAPIS EN BAS DU PRIX DU GROS**

TUILES MURALES	TUILES VINYLE
Plastique 4 1/2 x 4 1/2	Ambre 9 x 9
	Épaisseur domestique
2c LA TUILE	11c LA TUILE

Salle d'échantillon à votre service

OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'À 10 HEURES

**Robert Simard**  
COUVRE-PLANCHER TEL: 683-0462  
614 rue Christophe-Columb Ouest  
Paroisse Saint-Joseph

# La grande affaire de Paris, cette semaine, c'est... Joséphine Baker

Par JACQUES CHANCEL

Paris — (Reuter) — La grande affaire de Paris, cette semaine, c'est... Joséphine Baker. Sur ce seul nom se cristallisent l'admiration et des critiques. Car le cas de cette vedette qui fut "Venus noire" en 1924, résistante en 1940 et qui est aujourd'hui mère adoptive de 11 enfants, n'est pas aussi simple qu'on pourrait le penser.

Il y a beaucoup de Français qui ont pour la créatrice de "J'ai deux amours", une immense tendresse et beaucoup de pitié, d'autres lui reprochent de mélangier publicité, ennuis financiers et... famille.

Bien inconsciemment sans doute, Joséphine s'est engagée sur une mauvaise voie. Ses dettes, son goût du grand et du beau, sa passion pour ce château des Milandes qui lui coûte une fortune, ont amené ses difficultés actuelles. Selon certains, elle s'est servie de ses enfants adoptifs comme d'un bouclier et, aux yeux du monde, pour la première fois, elle a pris des airs de martyre.

Cette position est d'autant plus regrettable que tous, il y a un mois encore, nous avions pour ce "monument" du music hall une profonde estime. Nous avions vu Joséphine triompher à l'Olympia et pleurer sous l'ava-

lanche des bravos. Nous avions été heureux de son retour, de son bonheur, et sensibles aussi à son courage. A 58 ans, elle n'avait pas craint de remonter sur les planches pour mener jusqu'au bout sa mission : faire vivre bien et ensemble des gosses de couleur, de nationalité et de religion différentes.

### LES HONNEURS

Il est exact que pour ce seul geste Joséphine Baker mérite plus qu'une certaine attention. La France a su déjà la combler d'honneurs et d'amitiés : elle a le ruban rouge qui récompense les gens de coeur.

Joséphine a tout perdu parce

qu'elle a voulu faire de sa propriété des Milandes une entreprise commerciale où — il faut bien le dire — ses enfants n'étaient plus en cause. Une pauvre facture impayée de 82 francs a fait surgir comme diables au soleil la cohorte serrée des créanciers. Et Joséphine a claironné qu'il lui fallait deux millions de nos francs actuels, pour sauver le paradis de ses "petits".

Aujourd'hui, les Français se divisent en deux catégories. 1 : Ceux qui sont pour Joséphine. 2 : Ceux qui sont contre Joséphine. Ces Français... essayons de voir qui ils sont vraiment.

Les pour : Ils ont un chef de file prestigieux, Brigitte Bardot, qui n'a pas hésité à faire un appel pressant sur les antennes de télévision. Thème : "Envoyez de l'argent, Sauvez Joséphine". Cent vingt mille francs ont été recueillis. Il y a encore les comédiens, ces chevaliers des bonnes causes, qui viennent à son secours : lundi, au Théâtre des Champs-Élysées, ils donneront une soirée au bénéfice des Milandes, une soirée à laquelle participeront Robert Manuel, Yvette Chauviré, Rosella Hightower, Lyane Daye, Josette Amlé, Claire Motte, Attilio Labis, Michel Renault, les Ballets Mexicains et le mime Marceau. Il y a enfin une certaine presse qui aime à jouer avec les sentiments... parce que ça se vend bien.

Les contre : Ceux-la sont féroces, ils ne comprendront jamais que l'on ait pu mêler les enfants à des considérations commerciales. Ils savent aujourd'hui que le château des Milandes est un Disneyland miniature, une terre d'où surgissent hôtels, restaurants, bars, boutiques diverses, zoo, etc... autant de choses qui ne sont pas absolument nécessaires aux 11 "adoptés".

### LA FURIE

Les mères de famille surtout

ont furieuses, des mères qui, dans certains cas, élèvent six, huit, 10 enfants avec 1.200 francs par mois et qui n'ont jamais eu l'audace de réclamer deux millions à leurs compatriotes.

Peut-être parce qu'elle a été trop généreuse, Joséphine, pour ces critiques, s'est mise dans un très mauvais pas et ce n'est pas la collecte publique qui la sauvera complètement.

Les premiers 120.000 francs recueillis permettront, bien sûr, de régler les dettes les plus évidentes. Mais ce n'est pas suffisant... L'avenir n'est pas rose. Aujourd'hui, la saisie est levée et la petite tribu "Arc-en-ciel" va pouvoir respirer quelques temps. Hélas, ces instants de tranquillité sont comptés : la plus célèbre des mères adoptives a parlé de 14 nouveaux créanciers qui devraient être payés dans les deux jours qui viennent.

Joséphine Baker a déclaré d'autre part qu'elle abandonnait l'exploitation des Milandes et qu'elle souhaitait la constitution d'un comité international de gé-

rance. Elle a donné raison implicitement à tous ceux qui ne croyaient pas l'affaire rentable. Elle a pris surtout la seule solution qui s'imposait.



LONDON, ONTARIO — Malgré ses 102 ans, Mme Daniel Ward demeure une joueuse de cartes hors-ligne. Elle passe la plus grande partie de ses journées à jouer au euchre avec sa fille, Mme Amy Spicer et des amies... et elle gagne toujours. On remarque ici Mme Ward en train de s'adonner à son passe-temps favori.



**CHATEAU LAC BEAUPORT**  
SALLES POUR BANQUETS  
RECEPTIONS - MARIAGES  
Les Jolicoeur, Prop.  
Réservations: J. Rey Gérant  
Tél.: 849-4468

Ne vous exposez pas au soleil sans...  
la crème anti-solaire à base d'huile de vison  
*Crème de Soleil*  
Institut Edith Serei  
A Montréal, 2160 rue de la Montagne — 845-2381  
A Québec, 736 Est. rue St-Joseph — 529-0665  
PRIX 2.00

## Dans le coma, elle donne le jour à un enfant

Tokyo (Reuter) — Dans le coma depuis six mois à la suite d'un accident de la route une femme de Nagasaki — sud du Japon — a donné le jour à une fille, rapportait hier la presse japonaise.

Bien que d'un poids légèrement inférieur à la moyenne le bébé se porte parfaitement bien. Pour la première fois depuis son accident, la mère — Mme Masao Nonaka, âgée de 24 ans — a bougé le bras droit pour serrer contre elle son enfant.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 P.M.

## Nouvelles inattendues!

(nous regrettons, pas de temps pour les croquis)

Ceci s'adresse à toute femme qui sait reconnaître une aubaine! Grâce à ce merveilleux achat HOLT RENFREW, vous pourrez vous procurer toutes les robes dont vous aurez besoin pour d'ici à septembre, à un seul bas prix inouï!

# Robes d'été

# \$12

Faites pour se vendre \$20 et \$25

De beaux modèles d'été pour petites sorties, occasions spéciales et sports... fourreaux... robes-tubes... chemisiers... robes de golf... quelques ensembles robe-et-jaquette. Tissus luxueux, importés ou domestiques, comprenant du coton et plusieurs mélanges "miracle"... un vaste choix de pastels, quelques couleurs foncées. Tailles jeunes filles 10 à 20; demi-tailles 14½ à 22½.

Toutes les ventes sont finales!

Nous regrettons, pas de commandes postales ou téléphoniques

## HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis

583

### Votre travail à l'aiguille

583

Cette ravissante rose-soleil de ligne "A" ira tellement bien à votre petite fille, tout en étant fraîche et facile à faire. Elle est ornée de jolies fleurs; vous l'obtiendrez dans les tailles 2, 4, 6.

Ecrivez soigneusement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur au y à l'ou. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresses vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS

L'ÉVÉNEMENT

QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 16 à 20 jours.



### PIECES et REPARATIONS LAVEUSES et SECHEUSES

AUTOMATIQUES et AUTRES  
**QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE**

213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479  
(Autrefois 351 Boul. Charest)

**Pincez-en 1...  
il en repoussera 2...  
20... 200?**

Vous souvenez-vous de la légende du dragon à qui il poussait deux têtes la ou on lui en coupait une? Ainsi il en est des poils superflus. En en arrachant un, on réveille des racines inactives environnantes... et en peu de temps, des dizaines de poils surgissent là ou avait poussé le premier. Aussi, ces nouveaux poils sont plus longs, plus épais et plus noirs que le premier. La solution idéale à votre problème est sans contredit l'épilation radicale... pratiquée dans les cliniques Gregory System. Elle est, à la fois rapide, confortable et à prix raisonnable. Venez nous voir. Nous vous ferons une démonstration gratuite et sans obligation.

Notre brochure illustrée, intitulée "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale" vous sera postée sur demande.

**gregory system**  
CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Tél.: 529-1879 — Suite 2 — Edifice Morisset

693 est, Boul. Charest — Québec, P.Q.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

### Donnez-lui un cadeau H.R.

à la Fête des Pères, le 21 juin

Celui qui lui plaira à coup sûr sera emballé d'étincelant papier H.R. bleu et argent.

Cravates... \$2.00 à \$7.50

Un groupe exclusif de cravates d'été en soies italiennes ou anglaises; Térylène® ou laine. Motifs originaux.

Chemises blanches

\$5.00 à \$10.95

Beau choix de chemises blanches par Arrow, Forsyth ou Hathaway.

Robes de chambre d'été

\$16.50 à \$29.95

Robes de chambre d'Arnel® rayé, \$19.50; ratine blanche, bleue, jaune ou rayée, \$16.50. Robes de chambre de Viyella, \$29.95.

Chaussettes... \$2.50

Fine laine mérinos ou nylon extensible, d'Angleterre. Unies ou à motifs en couleurs classiques distinctives ou contemporaines.

Chemises à manches courtes

\$6.95 à \$9.95

Chemises blanches, bleu pâle, mais ou à rayures. Chemises françaises Lacoste, en marine, jaune, beige, blanc, vert.

Pyjamas... \$6.00 à \$16.50

Coupe confortable, en broadcloths anglais unis ou imprimés; Térylène® ou Téricota® unis.

Chandails... \$24.50 et \$37.50

Importation anglaise... une variété de pullovers en pur cachemire ou en poil de chameau. Aussi des cardigans.

Un cadeau distingué pour le professionnel ou l'homme d'affaires

Serviette à documents anglaise

\$18.50

En cuir noir, tan ou brun. Résistant cuir aniline renforcé de pigures. Dimensions: 17" x 12" x 3".

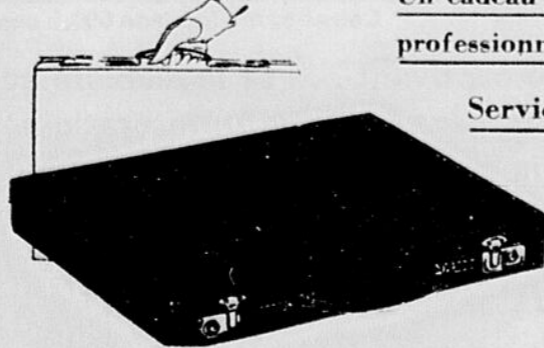
Emballage-cadeau H.R. gratuit!

Un certificat-cadeau H.R. lui permet de faire lui-même son choix

## HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis





**IL ABANDONNE** — Le gouverneur Nelson Rockefeller, de l'Etat de New York, a annoncé hier qu'il abandonnait la lutte électorale pour la nomination présidentielle lors du congrès du parti républicain. M. Rockefeller a offert son appui à William Scranton, gouverneur de la Pennsylvanie, en vue de mettre un frein à la montée victorieuse du sénateur extrémiste Barry Goldwater. (Téléphoto PA)

# Rockefeller appuiera Scranton

**NEW YORK (UPI)** — Le gouverneur Nelson Rockefeller a donné, hier, son appui au gouverneur de la Pennsylvanie, M. William W. Scranton, en signifiant ainsi qu'il abandonnait l'espoir de remporter la faveur des délégués lors de la convention républicaine pour la nomination présidentielle.

M. Rockefeller a déclaré qu'il avait décidé d'appuyer Scranton, afin de combattre en faveur des principes du progrès et de la modération sur lesquels fut fondé et a progressé le parti républicain.

Le gouverneur de l'Etat de New York, selon une enquête de la United Press International, apporte ainsi 123 délégués aux 111 qui appuient déjà M. Scranton.

**COMMUNIQUE**

"Lorsque j'ai annoncé, en novembre dernier, ma candidature à l'élection présidentielle sous la bannière du parti républicain, ma décision avait été motivée par mon désir de combattre pour le progrès et la modération, deux principes de base sur lesquels fut établi le parti républicain des Etats-Unis", déclara M. Rockefeller dans un communiqué.

"A cette époque, j'ai dit que je

mènerais une campagne électorale énergique pour obtenir cet objectif. J'ai tenu parole."

"Pour établir une tribune modérée et progressive, et faire approuver un candidat dont la pensée est conforme à celle de la politique américaine d'aujourd'hui, j'en suis venu à la conclusion que tous ceux qui approuvent une telle forme d'action doivent offrir leur appui à M. Scranton, lors du congrès pour la nomination."

**OFFRE D'APPUI**

"En conséquence, poursuit M. Rockefeller dans son communiqué, j'offre mon appui à M. Scranton pour la nomination

présidentielle et je travaillerai à ses côtés pour que triomphent les idées que j'ai énoncées."

"A ce moment-ci, je ne puis libérer aucun des délégués qui m'ont offert leur appui depuis le début de la campagne, tant que je n'aurai pas eu de consultations avec eux."

"J'aurai, mardi après-midi, une conférence avec les directeurs de ma campagne électorale et les représentants de mon groupement politique de toutes les parties du pays."

**L'HEURE EST TARDIVE**  
"Il est tard pour le faire, mais si tous les délégués modérés du

parti républicain s'unissent pour appuyer le gouverneur Scranton à la candidature, la cause de la

modération n'est pas perdue. J'invite tous ceux qui partagent mon opinion sur ce sujet à s'unir cause."

**CHASSEZ LA DOULEUR LANCINANTE DE L'ARTHRITE ET DU RHUMATISME**

Massez les parties douloureuses avec l'onguent blanc de Buckley. A mesure qu'il pénètre les minuscules vaisseaux sanguins, la circulation s'accroît, une chaleur bienfaisante se dégage de l'épiderme, et la douleur s'éteint. Vous pouvez ainsi mieux vaquer à vos travaux journaliers et mieux vous reposer la nuit. En vente partout à 75¢. Faites-en l'essai.

**MATÉRIAUX de CONSTRUCTION**  
Achetez tous vos matériaux neufs et usagés à des prix d'aubaines

**NEUFS**

Voici quelques exemples  
**PLANCHE LAMINÉE, Therm-a-bar extérieur**  
 le mille pieds \$56.50  
**PLANCHE LAMINÉE, Therm-a-bar intérieur**  
 le mille pieds \$53.50  
**ISOLATION 2" le mille pieds** \$37.50  
**BARDEAUX D'ASPHALTE 210 lb** \$6.35

**USAGÉS**

Tous ces matériaux usagés sont à l'état de neuf et proviennent en grande partie de la démolition de bâtiments du camp Valcartier.

- Près de 700,000 de bois sec de toutes sortes
- Vaneer
- Tôle
- Portes et châssis
- Isolation
- Bardeaux d'asphalte
- Plomberie de toutes sortes
- Tuyaux de 1/2" à 6"
- Electricité, etc., etc.

**MODERN PLYWOOD REG'D**  
74 BOUL. PIE XI ST-GERARD-MAJELLA  
(Chemin du Camp Valcartier)  
Tél. : 842-1969

Ouvert le soir — Livraison dans Québec et les environs



*La FAIRLANE...  
de l'éclat, de l'entrain,  
de l'élégance!*

*Formidable, cette Fairlane* par la façon dont elle se vend... son style captivant... sa logeabilité et son confort... son intérieur invitant. Roulante à souhait, elle mène le bal—bonne première à tous points de vue. Une voiture élégante, une voiture pratique, un comportement de voiture sport—tout cela en versions hardtop, sedan et wagonnette! Faites vite entrer la joie dans votre vie... au volant d'une superbe Fairlane!

**Cinq FORD d'une Excellence Générale**  
MUSTANG • FALCON • FAIRLANE • FORD • THUNDERBIRD

**LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.** 25 Sud, rue Dorchester — Tél.: 525-8181  
**MOTORS LIMITED** 777 Ouest, Boul. Charest, Tél.: 681-4626  
**GARAGE W. MARTIN LTEE** Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-8801

**LA VOITURE DU VAINQUEUR EST TOUJOURS LA MEILLEURE—VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD!**

VOITURES USAGÉES

# Gaston Paradis gagne à Boischatel



**GAGNANTS DE LA JOURNÉE** — Les champions du tournoi amateur joué hier, au club de golf Royal Québec, pose avec Georges Labrecque, deuxième de gauche, et Jean L'Abbé, à droite. Nous remarquons Pierre Lachance, classe "B"; Gaston Paradis, classe "A" et l'abbé Lucien Gariépy, classe "C".

## Après match décisif avec Magella Gagné

Par Roland SABOURIN  
Gaston Paradis, Pierre Lachance et l'abbé Lucien Gariépy seront les représentants du district de Québec à Boischatel, le 29 août prochain, alors que seront réunis tous les champions du Circuit Amateur O'Keefe 1964.

Ils ont mérité cet honneur après avoir triomphé dans leurs classes respectives lors du tournoi disputé au Club Royal Québec, hier après-midi.

### UNE EGALITÉ

Paradis a été le grand vainqueur de la journée lorsqu'il a remporté les honneurs d'un match supplémentaire contre le diminué Magella Gagné, également de Boischatel. Les deux hommes avaient terminé les 18 trous réglementaires avec la normale de 72, deux coups de mieux que le jeune André Gagné. Les deux leaders ont joué trois trous supplémentaires avant de faire un match.

Le jeune Lachance a triomphé dans la classe "B" avec un pointage de 80, devant par deux coups Guy Poitras et par quatre coups Lionel Venditti. L'abbé Gariépy a été vainqueur dans la classe "C", jouant 92 en comparaison à 93 pour J. L. Drolet.

Tous les joueurs mentionnés sont membres réguliers du Club Royal Québec.

### MATCH DÉCISIF

Le match supplémentaire a fourni de bonnes sensations aux gens qui ont suivi les deux joueurs. Ils n'ont pu faire mieux que 5 sur le trou No 1 et ont continué au trou No 2 où ils ont joué chacun le par de quatre. Alors, ils se sont dirigés vers le No 8, à la normale de trois, et Paradis y est allé de son pendant que Gagné ne pouvait faire mieux que quatre.

Ce fut une dure défaite pour Gagné qui avait dû jouer du golf de toute beauté pour réussir à terminer avec la normale de 72, quelques heures avant que Paradis ne se présente sur le trou No 8. En effet, après avoir joué un désastreux 6 sur le trou No 12, Magella y est allé de "birdies" sur les trous 13, 14, 16 et 17 pour terminer le deuxième neuf en 35.

Paradis, qui avait tourné le premier neuf en 36 pour une avance d'un coup sur son rival, grâce à un "birdie" sur le trou No 7, est revenu en 36 sur le deuxième neuf. Il a dépassé le par au No 14, mais y est allé de "birdies" sur les trous 14 et 15.

### POULIOT JOUE 76

Paul Pouliot, qui était considéré comme le joueur à battre et qui était égal avec Paradis après le premier neuf, n'a pu faire mieux que 40 sur la deuxième moitié du parcours pour terminer avec 76, bon pour terminer sur un pied d'égalité avec Jacques Marcoux et Alfred Chouinard.

nard en quatrième position. Signalons que Marcoux, aide par des "birdies" sur les trous 11, 16 et 17, a parcouru le deuxième neuf en 35 pour compenser quelque peu pour son 41 des neuf premiers trous. Chouinard a rapporté une fiche de 39-37.

### AUTRES CLASSES

Dans la classe "B", le jeune Lachance a combiné des rondes de 39 et 41 pour sa victoire par deux coups sur Poitras. Il avait commencé la journée avec un 6 sur le trou No 1, mais a su se montrer plus régulier par après et n'a dépassé la normale que sur les trous 6, 8, 12, 13 et 17. Sur ces deux derniers il a eu un "double-bogey", mais il a réussi un "birdie" au 14. Des "birdies" sur les trous 3 et 7 ont aidé Poitras à jouer 40 sur le premier neuf, mais un cinq sur le No 4 a été difficile à digérer pour Guy.

L'abbé Gariépy, curé de la paroisse Notre-Dame du Chemin, a joué deux rondes de 46 en comparaison à 48-45 pour M. Drolet, et il a bien mérité ce titre de champion de la classe "C".

Russ Ainsworth, Claude Provost, Roland Ouellette, Jean L'Abbé, Georges Labrecque et Guy Rousseau ont procédé à la distribution des nombreux prix qui étaient en jeu pour la circonstance.

Voici les meilleurs résultats :

### CLASSE "A" (Handicap 0 à 9)

Nom	Brut	Hand.	Net
G. Paradis	72	4	68
M. Gagné	72	4	68
A. Gagné	75	4	71
J. Marcoux	75	4	71
A. Chouinard	76	3	73
P. Pouliot	76	3	73
R. Couillard	78	6	72
R. Marcoux	78	6	72
J.-C. Ste-Marie	79	5	74
M. Blouin	79	4	75
M. Huot	80	5	75
M. Huot	80	5	75

### CLASSE "B" (Handicap 10 à 19)

Nom	Brut	Hand.	Net
P. Lachance	82	11	71
G. Poitras	82	11	71
L. Venditti	84	10	73
J. Coie	86	16	70
J.-R. Beaulieu	87	10	76
M. Berger	87	10	77
C. Parent	88	17	71
M. Robitaille	88	16	72
R. Huot	88	12	76
R. Sabourin	88	10	78
C.-A. Pariseau	88	10	78
G. Labrie	88	10	78
M. Robert	88	10	78
M. Giroux	88	10	78
R. Paulmier	88	10	78
P. Martel	90	11	79
R. Miquelon	90	11	79

### CLASSE "C" (Handicap 20 à 29)

Nom	Brut	Hand.	Net
L. Gariépy	92	20	72
J.-L. Drolet	92	20	72
M. Giroux	95	21	73
M. Giroux	95	21	73
J. Cyr	98	24	74
J.-P. Michaud	98	21	77
J.-P. Gagnon	98	21	77
M. Beaucage	100	32	68
F. Lessard	100	27	73
G. Laroché	100	21	79
L.-P. Gingras	100	21	79



**ELECTIONS A LA ZONE** — Gérard Veilleux, deuxième à compter de la gauche, a été réélu pour une sixième année président de la Zone de Ski de la Vallée du St-Laurent à l'occasion de l'assemblée annuelle de cette association tenue hier soir. Il est accompagné de Walter Moisan, à gauche, premier vice-président, de Robert Tremblay, trésorier et de Paul Morin, deuxième vice-président. Les autres officiers sont Ladrière Samson, archiviste, Jos. Faucher, réélu pour une quatorzième année président du comité technique, et le publiciste Victor Côté. Les directeurs sont Mme Gaby Pleau-Fortin, Gertrude Lapierre, Jacques Desmeules, Eugène Letarte et Robert Morissette.

## Robert Z. Langlois en ronde quart de finale

Pour la deuxième fois en deux jours, Robert Z. Langlois a vaincu un junior qui est de vingt ans son benjamin, pour mériter le droit de passer à la ronde

quart de finale du tournoi de tennis pour le championnat Intermédiaire de Québec. Hier matin, Robert a vaincu son jeune rival, Conrad Boiteau, au comp-

te de 6-4, 6-4. Bien que septième favori dans ce tournoi, plusieurs pseudo-experts avaient misé sur les chances d'un Conrad Boiteau en pleine forme.

Boiteau débuta très rapidement en prenant les devants 2-0 et 4-0. Il semblait en voie d'écraser son opposant lorsque Robert Z. Langlois, en dépit de ses 42 ans, se ressaisit, égala le pointage et s'empara du premier set. Dans le deuxième set, la ténacité et la fougue de Boiteau ne purent venir à bout de l'expérience d'un Langlois de plus en plus confiant. Robert prit l'avantage de ce jeu, 3-0, pour voir Conrad redresser l'équilibre et devenir très menaçant. A ce stade de la rencontre, les coups intelligents et bien placés du vainqueur donnèrent le coup de grâce à Boiteau qui lutta vaillamment jusqu'à la fin.

Dans la deuxième rencontre de la soirée, Guy Demers dut lutter durant 2 1/2 heures avant de prendre la mesure d'Alfred Chamberland au pointage de 8-10, 6-2, 6-4. Chamberland menait 4-3 dans le troisième set et semblait se diriger vers la victoire lorsque Demers fit des placements de toute beauté pour s'emparer rapidement des trois dernières parties et gagner le match.

### RÉSULTATS DE LA SOIRÉE

Pierre Lamoureux défait Michel Côté 6-3, 6-2.  
André Côté défait André St-Georges 6-3, 6-2.  
Paul Pouliot défait Gaston Blais 6-2, 6-2.  
Jack Robitaille défait Jacques Ste-Marie 6-3, 6-3.  
Gaston Goulet défait Michel Laliberté 6-3, 6-1.  
Guy Demers défait Alfred Chamberland 8-10, 6-2, 6-4.  
Robert (Casin) Langlois défait Conrad Boiteau 6-4, 6-4.

### HORAIRE POUR AUJOURD'HUI

8 h 00 hres — Z. Langlois vs Guy Demers  
8 h 30 hres — André Côté vs Pierre Lamoureux  
9 h 00 hres — Gaston Goulet vs gagnant Martineau-Lachance  
9 h 30 hres — Paul Pouliot vs Jack Robitaille

## Les Sabourinades Sportives



avec Roland Sabourin

### NOS GOLFEURS SERONT MIEUX PRÉPARÉS

Les golfeurs de Québec n'ont pas été très chanceux dans le tournoi "Duc de Kent", au cours des récentes années, devant céder le pas aux joueurs de l'extérieur. Il y a bien eu la victoire de Guy Rousseau de l'Île d'Orléans, en 1961, mais la fiche de nos représentants n'a pas été très impressionnante au cours des cinq dernières années.

La meilleure explication que l'on pouvait donner à cette situation était que les participants de la région de Québec avaient moins de préparation que ceux de Montréal et d'ailleurs. Cette "excuse" ne vaudra pas cher, cette année, si jamais un visiteur l'emporte à nouveau.

En effet, les golfeurs de compétition ont été fort actifs depuis le début du mois de juin. Après le Tournoi du Printemps, à Cap Rouge, ils ont eu le "field day" provincial à Saint-Georges de Beauce. Hier, ils ont été appelés à se faire valoir dans le premier tournoi du Circuit Amateur O'Keefe. Ils auront deux autres tournois de l'Association Provinciale, à l'Île d'Orléans samedi prochain et au Club Alpin samedi le 27, avant de s'aventurer dans le "Duc de Kent".

Cet important concours a généralement lieu le dernier samedi de juin. Cette année, par exception, il aura lieu les 4 et 5 juillet. S'il nous est permis d'en juger par la tenue de nos gars au cours des derniers tournois, il y a lieu d'espérer que la traditionnelle coupe restera à Québec, cette année. En tout cas, nous le souhaitons de tout cœur.

### LE "U.S. OPEN" COMMENCERA JEUDI

D'ailleurs, le golf professionnel promet d'être à l'honneur cette semaine. En effet, les meilleurs joueurs du monde se dirigent vers Washington, D.C., où commencera le 64e tournoi "U.S. Open" sur le parcours du Congressional Country Club.

Ce tournoi est probablement le plus important de tous pour les pros. Le Tournoi des Maîtres, le "British Open" et le tournoi de la P.G.A. complètent ce qu'on appelle le "Grand Slam", mais nous croyons que l'Omnium des États-Unis possède plus de prestige que tous les autres.

Tous les grands noms du golf seront au poste jeudi matin, alors que 134 professionnels et 16 amateurs commenceront la lutte pour ce titre tant convoité. Julius Boros est celui qui est le champion défendant, mais il est à se demander si à l'âge de 34 ans il peut répéter son triomphe.

Les types qui attireront le plus d'attention sont sans aucun doute Arnold Palmer, Jack Nicklaus et Gary Player. Toutefois, il ne faudrait pas oublier Tony Lema qui est devenu l'homme de l'heure à la suite de ses victoires consécutives dans le Thunderbird et le Buick. L'homme que se plaît à faire servir le champagne aux chroniqueurs de golf, quand il gagne un tournoi, sera solidement appuyé par les spectateurs.

Le Congressional, où se jouera le tournoi, mesure 7,053 verges et est le plus long terrain jamais utilisé pour cet "Open" dit-on. La normale du terrain n'est que de 70 et il n'y a que deux trous à la normale 5 dont un qui mesure 569 verges, soit le No 9. Le "par" devrait résister à l'assaut des as du golf.

### PARDI LES NOTES DU MARDI MATIN...

Il y aura encore deux divisions lors de la troisième et dernière tranche de la Série Amble "Mighty Torrid", jeudi soir, car 14 chevaux ont été inscrits... King Sherry, Dale Lind et Direct M. Adios, qui ont eu les victoires dans les quatre premières épreuves de cette série, seront dans la même course cette fois... Vingt et un des 45 chevaux enregistrés le 15 mai dernier auront pris le départ dans cette classique inaugurée cette année...

Il doit y avoir "conférence au sommet" entre les dirigeants des As de Québec et Sammy Pollock, général des Canadiens de Montréal, au cours de la journée de demain... On avait espéré se voir jeudi dernier, mais Pollock a été dans l'impossibilité de le faire... Cette réunion a pour but de prendre les derniers arrangements au sujet de quelques transactions qui doivent être faites pour libérer la liste de l'équipe locale... Nous avons pu savoir que Frank Martin et Bill Dineen pourraient être impliqués dans les échanges...

Aux tournois de golf pour cette semaine, ajoutons le tournoi "Molson" pour les journalistes de l'Est du Québec, demain, au Club Lévis... Il y aura aussi le "field day" provincial à l'Île d'Orléans, tel que mentionné au début de cette chronique...

Nos félicitations à Gaston Paradis et Magella Gagné, deux sympathiques gaillards, pour leur belle tenue dans le tournoi amateur joué hier... Il est malheureux qu'il n'ait pu y avoir deux gagnants... Les amis de l'abbé Lucien Gariépy, le curé de la paroisse Notre-Dame du Chemin, seront heureux d'apprendre sa victoire dans la classe "C" du même tournoi... Parlons que l'ami Jean-Baptiste Pelletier lui demandera des coups de handicap lors du prochain match amical entre les deux hommes, sans oublier le Dr Beaudin et le Dr Bellev.

## L'ÉVÈNEMENT

Québec, mardi 16 juin 1964

### Résultats du golf Stoneham

Bernard Villeneuve et Paul-Emile Dufour ainsi que Mlle Claudia Dunn ont remporté les principaux honneurs au club de golf Stoneham, lors de l'ouverture du club samedi. Bernard Villeneuve a terminé le premier de la classe "B" avec un net de 70 et un brut de 87. Léon Racine, qui a eu le meilleur score brut du tournoi avec 84 s'est emparé du second rang avec 72.

Dans la classe "C", Paul-Emile Dufour a réussi le meilleur score net de la journée avec un 67 pour se mériter la palme de sa classe. Jacques Denis a pris possession de la seconde place ayant une fiche nette de 70. Pour sa part, Mlle Dunn l'emporta sur un champ de quinze participantes avec un pointage net de 46-1-2 pour un neuf trous. Elle a eut un 62 brut. Thérèse Racine a obtenu 73.

Nom	Brut	Hand.	Net
B. Villeneuve	87	17	70
L. Racine	84	12	72
R. Dufour	87	13	74
C. Légaré	91	18	73
J. Denis	98	28	70
O. Dufour	92	14	78
C. Dufour	100	30	85
R. Toppin	100	35	85
R. Lafond	104	31	81
G. Hamelin	109	38	82
R. Soucy	109	18	92
J.-G. Dufour	110	16	94

### CLASSE "B"

Nom	Brut	Hand.	Net
P.-E. Dufour	103	33	70
J. Denis	103	33	70
M. Blais	106	32	74
L. Lafond	106	34	72
M. Maguin	108	26	72
W. Larocque	107	34	74
L. Maréchal	102	28	74
C.-H. Fournier	106	27	79
A. Morissette	106	27	79
K. Dollard	113	33	80
C. Bélanger	110	30	80
R. Taguay	115	33	82
J.-C. Laplante	118	35	83
G. Lafond	108	25	83
C. Roujeau	113	30	83
G. Béland	109	26	83
J.-P. Hardy	117	33	84
R. Lafond	118	33	85
G. Dorion	118	33	85
Y. Laflamme	117	29	85
L. Lemieux	118	27	89
P.-H. Lapierre	124	33	91
M. Chouinard	120	28	92
G. Fortin	127	33	94
G. Gilbert	124	33	96
G. Boischatel	124	33	96
J.-C. Paré	131	33	96
A. Gagné	132	33	99
A. Castlin	141	30	111

### Victoire impopulaire de deux lutteurs montréalais

Deux rudes lutteurs de la métropole, Pat Lawrence et Pat Smith ont remporté une victoire fort impopulaire sur les deux lutteurs québécois, hier soir, dans la finale du programme de lutte présentée à l'Anclen Colisée, alors que les amateurs ont copieusement hué les deux arbitres pour leur décision précipitée en faveur des lutteurs montréalais.

L'arbitre Charlie Gillman a accordé la victoire au duo Lawrence-Smith après que ce dernier, profitant d'un moment d'inattention des deux arbitres pour se faulxer en-dedans des câbles, eut posé son partenaire par-dessus Hector Lopez pour lui coller les épaules après 11:13 minutes et gagner la chute décisive de la finale. Lawrence avait remporté la première chute du match aux dépens de Constant Labrecque après 18:20 minutes.

Dans la deuxième reprise du combat, Lopez a égalé les chances en collant les épaules de Lawrence après seulement 4:38 minutes, avec la prise du chevalier. Toutefois, les deux lutteurs québécois ne furent pas aussi chanceux dans la dernière chute. A un certain moment, Lopez a semblé en voie de décrocher la victoire en tenant Lawrence et Smith à sa merci dans un coin neutre, mais ces derniers ont su tirer profit d'une tactique illégale pour remporter la victoire, à l'insu des deux arbitres.

De son côté, le dur à cuir Maurice Vachon, qui avait même prévenu les amateurs de se tenir loin de l'arène, a eu recours à toutes les tactiques illégales possibles pour gagner l'autre finale de trois chutes, mais il ne fut pas aussi favorisé que Lawrence et Smith. Il a tout simplement été disqualifié par l'arbitre Gillman dans la deuxième chute, après 6:35 minutes alors que Guy Gosselin, de Saint-Georges de Beauce, est sorti vainqueur avec une sérieuse coupure à la tête. Vachon avait gagné la première chute après avoir projeté son adversaire en bas de l'arène, où il est resté inconscient durant le compte de l'arbitre. Vachon fut disqualifié après avoir cassé une chaîne sur la tête de Gosselin et s'être attaqué aux juges Roland Drolet, Alphonse Robitaille et René Daïde qui ont subi eux aussi la saute d'humeur de Vachon.

Dans les combats préliminaires, Blue Demon, de Chicago, fut également disqualifié et la victoire fut accordée à Laurent Fortin, à la levée du rideau; Gilles Fortin a triomphé de Guillotine masquée dans le deuxième match avec une série de savates tandis que Sailor Michaud s'est vu accorder la victoire contre Bob Casino qui fut disqualifié lui aussi, dans la troisième bataille.

**DEFI**

Prêtons 80% de la valeur marchande sur propriétés de 1, 2 et 3 logements, au taux incroyable de 7 1/2% simple, remboursement: 25 ans, consenti dans 48 heures.

Exemple:

<b>\$1,000 5 ans</b>	<b>\$19.87 mensuel</b>
<b>\$1,000 15 ans</b>	<b>\$9.07 mensuel</b>
<b>\$1,000 25 ans</b>	<b>\$7.16 mensuel</b>

**QUEBEC FINANCE - 529-9759**

## Les Indiens défont les Athlétiques 4-2

L'artilleur droitier Jean Lemelin a lancé une solide joute de 7 coups sûrs, hier soir, au stade municipal, pour conduire les Indiens à un gain de 4-2 sur les Athlétiques dans une rencontre régulière de la Ligue Provinciale chaudement disputée.

La prochaine joute locale de la Ligue Provinciale aura lieu jeudi soir prochain alors que les Indiens et les Athlétiques viendront aux prises dans un autre duel entre les deux clubs locaux.

Indiens: 100 001 200 — 4 8 1  
Athlétiques: 200 000 000 — 2 7 4  
Lemelin et Huot; Poitras et Senechal, lanceur gagnant; Lemelin; lanceur perdant; Poitras.

Après avoir accordé deux points au Athlétiques dans la première manche et avoir affronté quelques difficultés, Lemelin s'est ensuite ressaisi pour blanchir ses rivaux dans le reste de la rencontre et recueillir 9 retraits au bâton.

Les Indiens qui entraînent de l'arrière 2-1 à la fin de la première manche complèteront 1 point à la sixième manche avant de croiser le marbre à deux reprises dans la septième et s'assurer la victoire.

Ils ont eu cependant fort à faire contre l'efficace droitier Robert Poitras qui a lancé une joute de 8 coups sûrs et qui a retiré pas moins de 10 joueurs des Indiens sur des prises. Poitras qui a officié pendant les neuf manches a été débité de la défaite.

René Ouzilleux qui a cogné deux coups sûrs dont un double en quatre voyages au bâton a été la vedette offensive des Indiens. Jean-Marc Samson a également frappé deux coups sûrs en quatre présence.

Pour les Athlétiques, Marcel Latulippe et Roger Plante ont tous deux réussi deux simples en quatre apparitions au bâton.

Les Indiens ont envoyé au marbre le point de la victoire à la septième manche à la suite de deux simples consécutifs de Jacques Drouin et de Pierre Thivierge. Thivierge fila ensuite au marbre avec le point d'assurance à la suite d'une balle passée.

Les protégés de Terry McKeaney avaient égalisé les chances à la manche précédente, quand avec deux retraits au bâton, Raymond Huot fit compter Jacques Lachance avec un coup de deux-butts.

**Pour votre papa ...**

**Un cadeau signé Jean-Guy Boilard est un cadeau qui fait plaisir !**

Vous avez sûrement deviné ce qu'il rêve de recevoir... sinon, nos experts sauront vous conseiller

**Magnifique choix de:**

- vestons sport — cravates
- pantalons — gilets
- boutons de manchettes
- chemises — bas

**JEAN-GUY Boilard**

601, 3e AVENUE  
(Coin 6e rue et Canadienne)  
Tél: 529-2287

**Des remboursements de 1ère et de 2e hypothèques trop élevés?**

**Solution: une hypothèque de 83 1/3% à seulement 7 1/4% d'intérêt**

Si vos mensualités de 1ère et de 2e hypothèques grèvent votre budget, il existe maintenant une solution bien simple... un nouveau plan commode et économique de refinancement.

**Coût modique: Intérêt—7 1/4% par année.**  
Frais d'hypothèque combinée—taux normal de 2% sur le montant emprunté.

**Une brochure** contient tous les renseignements; écrivez ou téléphonez à la succursale du Trust Royal ou de la Niagara plus près de chez vous.

**TRUST ROYAL**  
65, rue Ste-Anne—529-0171

**PLAN D'HYPOTHÈQUE COMBINÉE**

NIAGARA MORTGAGE & LOAN COMPANY LIMITED  
795, des Glacis, Place Youville,  
Bureau 201—Tél. 529-6164

# San Francisco l'emporte sur Cincinnati par 6-5



DEVINEZ QUI A RAISON...? En regardant le cliché ci-dessus, vous avez sans doute l'impression que l'arbitre de troisième but, Nestor Chylak n'a pas du tout l'intention de se laisser influencer par le joueur de troisième but Pete Ward des White Sox. L'arbitre semble persuadé qu'il a raison et explique clairement à Ward

que Hector Lopez des Yankees était sauf. Toutefois, après une discussion fort animée, c'est Ward qui a eu le dernier mot en soutenant que la balle était dans son gant quand il a touché Lopez et Chylak dut s'avouer vaincu. C'est le seul point que les White Sox ont gagné, cependant, puisqu'ils ont perdu le double...

**SAN FRANCISCO (PA)** — Jim Hart a frappé un simple d'un point à la 9e manche, hier, ce qui a permis aux Giants de San Francisco de l'emporter par 6-5 sur les Reds de Cincinnati. Les vainqueurs se sont ainsi approchés à 0-08 de point des meneurs de la ligue Nationale, les Phillies de Philadelphie.

Les Giants avaient pris une avance de 5-3 grâce à une poussée de trois points à la 8e reprise, mais les Reds avaient répliqué avec deux au début du dernier engagement. Deux douzièmes que les buts étaient occupés à la suite d'une erreur de Hart, avaient marqué le ralliement des Reds.

Quant aux Giants, qui tiraient de l'arrière par 2-3 à la 8e manche, ils ont alors occupé tous les coussins grâce à un double, un simple et un but sur balles intentionnel. Chuck Hiller a égalisé les chances avec un ballon-sacrifice, puis le frappeur d'urgence Cap Peterson a produit deux autres points avec un triple.

Les Reds avaient pris une avance de 3-0 au cours des cinq premiers engagements, y compris une poussée de deux points dès la manche initiale, marquée par le 6e circuit de Deron Johnson cette saison.

Cincinnati 200 010 002-5 8 0  
San F. 000 010 131-6 10 2

Purkey, Jay 7, Henry 9, Duran 9 et Edwards; Hendley, Shaw 7, Perry 8, Bolin 9 O'Dell 9 et Haller. Gagnant: O'Dell 2-1. Perdant: Henry 1-1. Cir.: Johnson 6e.

## HOUSTON ECLATE

**HOUSTON (UPI)** — Les Colts de Houston ont fait explosion hier et ont marqué quatre points à la sixième manche et en ont ajouté quatre de plus à la septième pour vaincre les Cardinals de St-Louis par 9-3.

Tirant de l'arrière par 3-0 à la sixième, les Colts ont eu besoin d'un simple par le frappeur d'urgence Jim Wynn, un double par Nellie Fox et un simple par Walt Bond pour deux points. Bob Aspromonte a ensuite cogné son cinquième circuit de l'année dans les estrades du champ gauche. C'était son quatrième circuit au cours des sept derniers jours. Jusqu'à la sixième manche, le lanceur débutant Glen Hobbie n'avait permis qu'un seul coup sûr aux Colts.

St-Louis 001 101 000-3 3 3  
Houston 000 004 413-9 10 1  
Hobbie, Spring 7, Craig (8) et McCarver; Nottbart, Jones (6), Owens (7) et Grobe. Gagnant: Owens (2-4). Perdant: Hobbie (1-4). Circuit: Aspromonte (5e).

# Chicago reprend seul la tête en battant les Orioles par 9-1

**BALTIMORE (PA)** — Les White Sox de Chicago ont compté à sept reprises dès la première manche, hier soir, en écrasant les Orioles de Baltimore par 9-1, ce qui leur a permis de remon-

ter au premier rang de la ligue Américaine.

Le gain a mis fin à la série de six revers consécutifs des Sox, tout en leur donnant une avance de .003 de point sur les Orioles.

Le lanceur débutant des Orioles, Robin Roberts, n'a retiré que le premier rival à l'affronter avant de prendre le chemin des douches. Pete Ward, Al Weis et Gerry McNetney ont produit deux points chacun, tandis que le lanceur Fred Talbot complétait le total des Sox au premier engagement avec un double d'un point au dépens du lanceur de relève Harvey Hadrick.

Talbot a perdu une chance exceptionnelle de s'assurer le gain en se retirant à la 3e manche quand il a été atteint par une balle frappée par Gino Cimoli, Eddie Fisher, qui a terminé la joute, a enregistré le triomphe.

Chicago 700 108 010-9 12 2  
Baltimore 000 000 001-1 2 0  
Talbot, Fisher (4) et McNetney; Roberts, Hadrick (1) et Brown, Gagnant: Fisher (3-1). Perdant: Roberts (4-4).

## Baseball

**LIÈGE**

**Ligue Américaine**  
Minnesota à Cleveland (plus)  
Los Angeles 2, Washington 3  
Chicago 9, Baltimore 1

**Ligue Nationale**  
Cincinnati 5, San Francisco 6  
St-Louis 3, Houston 1

**Ligue Internationale**  
Richmond 1, Toronto 5  
Rochester 3, Atlanta 3  
Bryant 6, Jacksonville 4  
Buffalo 4, Columbus (plus)

**Ligue Massilote**  
Beauport 6, St-Joseph 9

**Ligue Provinciale**  
Indiana 4, Athlétiques 2

**Ligue Métropolitaine Junior**  
Beauport 8, St-Joseph 9  
Montmorency 9, Parc Marchand 17

## RUDOLPH GAGNE

**WASHINGTON (PA)** — Don Rudolph, avec l'aide de Ron Kl-

ne, a enregistré sa première victoire depuis son rappel du Toronto, de la LI, hier, alors que les Senators de Washington ont supplanté les Angels de Los Angeles par 3-2.

Kline a remplacé Rudolph après que Joe Adcock ait réduit l'avance des vainqueurs à 3-2 avec un circuit après deux retraits à la 9e manche. Bob Perry a suivi avec un simple, mais Kline a mis fin au match en retirant Bob Rodgers sur un roulant à l'interieur.

Les Senators avaient brisé une égalité de 1-1 à la 7e reprise lorsque le lanceur perdant Dean Ochanne a alloué deux points à la suite d'un but sur balles, un double et un simple des vainqueurs.

John Kennedy a bouclé le circuit au profit des locaux à la 6e manche.

Los Angeles ont réussi leur unique point à l'aide d'un but sur balles et deux simples à la 3e reprise.

Los Angeles 001 000 001-2 4 0  
Washington 000 001 205-3 4 0  
Charles Smith (7), Dulba (8) et Rodgers; Rudolph, Kline (9) et Brumley; Gagnant: Rudolph (1-0). Perdant: Charles (4-3). Circuit: Kennedy (5e), Adcock (8e).

# Une équipe invincible dans la Commerciale

Le Legrade et la Brasserie Dow ont continué leur marche victorieuse en disposant respectivement de l'Action 9-5 et du Steinberg's 11-5 lors du programme double de la Ligue Commerciale présenté hier soir au Parc Ferland. Le Legrade est le seul club à ne pas avoir encore connu la défaite.

Dans la première partie les joueurs du Legrade ont réussi treize coups sûrs dont neuf durant les trois premières manches pour remporter un gain facile sur l'Action. Pour les vainqueurs, Michel Gagnon et Paul Fortier se sont le plus signalés avec chacun trois coups sûrs. Fortier pour sa part a réussi un coup de circuit. Pour l'Action, Roger Plante y est allé de deux en quatre, Roger Verret fut crédité de la victoire, sa deuxième de la saison, tandis que Bob Plante subissait l'échec, son troisième.

Dans la deuxième joute, les joueurs de la Brasserie Dow ont réussi six points à la cinquième reprise pour finalement l'emporter 11-5 sur le Steinberg's.

Pour les vainqueurs, Yvon Lachance, avec deux simples et un circuit en quatre apparitions, Gilles Mathurin, Dave Pugh et Jack Andrews, avec chacun deux coups sûrs, furent les meilleurs. Pour le Steinberg's, Claude Boutet a connu une autre très bonne partie, obtenant trois en trois. Gilles Mathurin a obtenu le crédit de la victoire portant sa fiche 2-1 tandis que Jean-Paul Bidegaré subissait le revers, son quatrième de la saison contre une victoire.

L'Action 000 500 0 5 5 3  
Legrade 142 002 x 9 13 1

Bob Plante (3-3) et Roger Plante; Roger Verret (2-0), Michel Gagnon (5) et Raymond Thérien.

Steinberg's 200 021 0 5 7 3  
Dow 040 061 x 11 14 3

Jean-Paul Bidegaré (1-4) et

Gilles Vigneault; Gilles Mathurin (2-1) et Yvon Lachance.

Classement: G.P.N. Moy.  
Legrade 4 0 0 1000  
Brasserie Dow 3 1 1 700  
L'Action 3 3 0 500  
Taverne au Castor 2 3 0 400  
Steinberg's 1 4 0 200  
Syndicat de Québec 0 2 1 167



**"Etre chic comme un client de..."**

**JACQUES**  
333, de la Couronne, Québec.  
location d'habits de cérémonie

# Victoires de Eugene Scott et Cliff Rickey à Londres

**LONDRES (UPI)** — Trois victoires de tennismen américains dans le tournoi pour le championnat de Wimbledon qui aura lieu la semaine prochaine.

Eugene Scott et Cliff Rickey ont remporté des victoires en première ronde. Scott a défait Fred McMillan d'Afrique du Sud, quand McMillan fut obligé de se retirer alors qu'il avait perdu le premier set 6-4. Rickey, classé numéro 1 parmi les joueurs juniors américains, a surpris le Britannique Roger Taylor 1-6, 6-3, 7-5.

La troisième victoire des Américains a été obtenue par l'entremise de Mme Donna Floyd Pales, qui a eu le meilleur sur Mme Vera Roberts d'Angleterre 7-5, 6-0, dans la première ronde de la compétition féminine.

Dans l'autre compétition féminine de la première ronde, Stefanie Defina de Hollywood a vaincu Anna Ivanova de Russie 6-2, 7-5 et Justina Bricka de St-Louis a remporté la victoire sur Mlle Caroline Yates-Bell d'Angleterre par 6-2, 6-4. Cependant Peachy Kellmeyer de Charleston, Virginie de l'Ouest a baissé pavillon contre Judy Tegart d'Australie, 6-1, 9-7.

Dans la deuxième ronde, Mike Belkin de Miami Beach s'est rallié pour vaincre Aussie Martin Mulligan 6-8, 6-1, 6-2, pendant que Cliff Buchols de St-Louis s'inclinait devant Edison Mandarino du Brésil 6-8, 6-2, 6-1.

Frank Froehling de Coral Gables a gagné son match de première ronde 11-0, 7-5 aux dépens du Brésilien Ron Barnes.

Toutefois, trois autres Américains se sont inclinés dans des rencontres de deuxième ronde. James McManus a perdu aux mains de J. R. McDonald de Nouvelle-Zélande 4-7, 7-5, 6-1; Don Dell a perdu contre le Français Patrice Beust 6-3, 3-6, 6-1; Myron Franks de Los Angeles a été défait par Keith Diepraam de l'Afrique du Sud 7-5, 4-6, 6-1.

William Hoggs de Berkeley a gagné son match de deuxième ronde contre Naresh Kumar de l'Inde par 6-4, 6-2.

Dans une rencontre de première ronde chez les dames, Leirdre Catt a eu le meilleur sur Mimi Arnold par 6-4, 7-5.

# La poursuite contre Blake est remise

**TORONTO (PC)** — La poursuite en diffamation, intentée à Toe Blake, des Canadiens de Montréal, par l'ancien arbitre Eddie Powers, a été remise à septembre.

**CE SOIR à 8h.**

**Piste de QUÉBEC**

**LIÈGE AMÉRICAIN**

Club	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	12	20	615	—
Baltimore	14	22	607	—
New York	17	27	594	—
Minnesota	17	26	552	3
Boston	19	27	518	49
Cleveland	27	27	509	6
Detroit	27	29	461	8
Washington	24	33	313	10
Los Angeles	24	37	393	12 1/2
Kansas City	20	35	357	14

**LIÈGE NATIONALE**

Club	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	32	21	694	—
San Francisco	34	23	686	—
Cincinnati	30	26	538	3 1/2
Pittsburgh	29	27	518	4 1/2
Milwaukee	30	28	517	4 1/2
Chicago	27	27	500	5 1/2
Los Angeles	28	29	483	6 1/2
St-Louis	28	31	479	7 1/2
Houston	28	32	467	7 1/2
New York	19	40	322	16

**LIÈGE INTERNATIONALE**

Club	G	P	Moy.	Diff.
Jacksonville	15	22	614	—
Toronto	13	23	589	1 1/2
St-Joseph	28	21	580	2 1/2
Rochester	28	23	511	3
Buffalo	27	26	509	3 1/2
Richmond	25	24	489	6 1/2
Columbus	22	31	415	11 1/2
Atlanta	15	30	300	18 1/2

**LIÈGE NATIONALE JUNIOR**

Club	G	P	Moy.	Diff.
Chomedey	8	4	714	—
Rosemont	8	4	686	—
St-Jean	7	4	658	1 1/2
Québec	7	9	517	2 1/2
Lachine	5	9	394	4 1/2
Verdun	3	9	326	5 1/2
St-Jérôme	3	9	250	8

**LIÈGE PROVINCIALE**

Club	G	P	Moy.	Diff.
Pleasantville	10	4	714	—
Theford	8	4	687	—
Indiens	7	2	671	—
Athlétiques	1	13	071	9

**LIÈGE MASSICOTTE**

Club	G	P	Moy.	Diff.
Saillant	5	2	714	—
St-Joseph	5	4	586	—
St-Albert	4	4	550	—
Québec-Ouest	3	1	400	1 1/2
Bras	2	4	326	2 1/2
Beauport	2	4	179	3 1/2

**LIÈGE MÉTROPOLITAINE JUNIOR**

Club	G	P	Moy.	Diff.
Parc Marchand	9	2	818	—
St-Joseph	8	2	803	—
Beauport	5	2	455	4
Montmorency	2	8	371	5 1/2
Bieuville	1	8	111	7

# O.F.C.

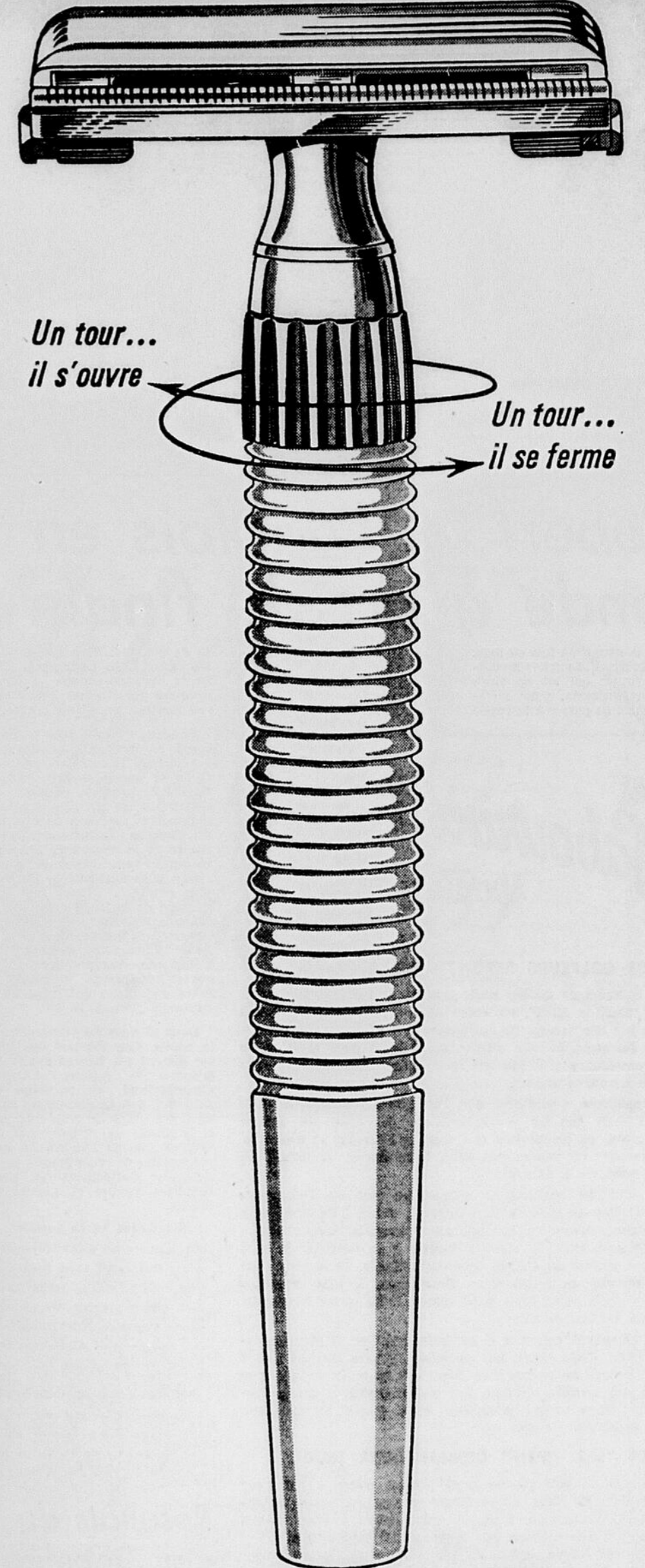
UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY LTD.

# une barbe toute neuve? SLIM-TWIST de GILLETTE



**Lame mise en place sans qu'on y touche**

**Manche équilibré à prise ferme**

**Tête rasante mince**

Le SLIM-TWIST...est un rasoir en acier inoxydable, que vous mince, dont la tête étroite permet de raser même les coins les plus difficiles à atteindre, et son manche mince, le tout \$129 vous serez rasé avec plus de confort et d'agrément. Procurez-vous un rasoir SLIM-TWIST avec ces extraordinaires lames Gillette en acier inoxydable (qui vous rasent plus souvent, avec confort) et un joli coffret de voyage.

GILLETTE OF CANADA LIMITED, MONTREAL & QUEBEC

# Un autre marché Cardinals-Cubs

CHICAGO, (UPI) — Effectuant un deuxième marché avec les Cards de St-Louis en moins de deux semaines, les Cubs de Chicago ont amélioré hier leur département de lanceurs, les débütants, comme les lanceurs de relève, mais ils ont laissé aller un voltigeur dont on dit beaucoup de bien.

Les Cubs ont obtenu le droitier Ernie Broglio, 28 ans, le gaucher Bobby Shantz, 38 ans, et le voltigeur Doug Clemens des Cards en échange pour le voltigeur Lou Brock, 25 ans, et deux lanceurs, le gaucher Jack Spring et le droitier Paul Toth Shantz est un lanceur de relève.

"Nous aurions aimé garder Brock", déclare Bob Kennedy, instructeur en chef des Cubs, "parce que nous pensons que c'est un brillant joueur d'avenir mais vous ne pouvez laisser passer la chance de vous améliorer dans deux départements".

Il a ajouté: "Brock est l'homme que les Cards voulaient et il fallait améliorer notre département de lanceurs. Nous croyons que les lanceurs représentent 99 pour cent de la force d'une équipe et disons que les deux clubs, les Cubs et les Cards, ont pris une chance".

Kennedy a fait remarquer que l'acquisition de Shantz, qui a une moyenne de 3.11 points mérités et un record de 1-3, est aussi importante que l'acquisition de Broglio, qui a un record de 3-5 et une moyenne de 3.53 points mérités.

Kennedy a ajouté: "Il y a assez longtemps que nous n'avions pas un gaucher en relève. Broglio sera utilisé comme lanceur débütant. Il ne sera pas utilisé immédiatement mais ce n'est pas la même chose pour Shantz qui peut être appelé à lancer en relève dès sa première journée avec nous".

Clemens est lui aussi susceptible d'être utilisé rapidement dans le champ droit, où il remplacera Brock, mais il n'y a rien de certain pour la bonne raison que les Cubs ont également rapé Billy Ott du club Salt Lake City et il s'agit d'un candidat sérieux au poste que détenait Brock.

"Tout dépendra de celui qui sera envoyé au moment", a dit Kennedy. "J'aimerais que le poste soit rempli régulièrement par l'un d'eux et nous allons prendre une décision finale le plus vite possible".

Ott, qui a 23 ans, peut frapper de la gauche et de la droite et

il avait une moyenne de 305 à Salt Lake City. Au cours des deux dernières années, il a passé la saison d'entraînement avec les Cubs. Clemens, qui a 25 ans, est un frappeur gaucher. En 78 apparitions avec les Cards, il a conservé une moyenne de 205.

Brock, l'un des joueurs les plus rapides chez les Cubs, avait une moyenne de 251 en 52 parties. Il a frappé deux circuits et a fait compter 14 points.

Johnny Keane, le gerant des Cards, a déclaré pour sa part: "Brock est la figure la plus importante de cette transaction. Il est jeune et très rapide, et il n'a pas fini de s'améliorer".

Keane a ajouté que le premier marché avec les Cubs, alors que les Cards ont donné Lew Burdette en échange pour le droitier Glenn Hobbie, a ouvert la porte en vue du deuxième marché, puisque les Cards avaient alors six lanceurs débütants.

"Il est impossible de garder six lanceurs débütants", a dit Keane, "parce qu'ils sont trop longtemps à ne rien faire. C'est la raison pour laquelle nous étions prêts à faire un marché afin de nous améliorer dans le champ".

# Ron Holmberg en 2e ronde du tournoi éliminatoire

ROEHAMPTON, Angleterre, — (UPI) — Ronald Holmberg de Brooklyn, N.Y., le joueur de tennis Amateur No 12 des États-Unis, a gagné son match de première ronde dans les simples masculins du tournoi éliminatoire en prévision des championnats de tennis de Wimbledon, triomphant contre Colin Zeeman de l'Afrique du Sud, 6-3, 6-3.

Belmar Gunderson de Chambersburg, Pennsylvanie, a été parmi les gagnants dans le tournoi des simples féminins, l'emportant contre Mlle Louise Coombs de Midbury, Angleterre, 6-3, 6-2.

Les autres Américains qui tentaient de se mériter une place dans les positions encore disponibles pour le tournoi qui commencera lundi, n'ont pas fait aussi bien.

Norman Perry de Los Angeles, Californie, a été défait par T.H. Ajer des Pays-Bas, 9-7, 4-6, 6-4, 6-4, dans les simples masculins, tandis que Carole Prosen d'Orlando, Floride, et Carol Hanks de St-Louis, Missouri, ont perdu respectivement contre Katerina Frenzelius de Suède, 6-1, 6-2, et Elizabeth Starkie de l'équipe britannique de la coupe Wightman, 6-4, 6-3.

Dans d'autres rencontres des simples masculins, on a vu Edar Neeley d'Atlanta, Georgie, vaincre R.A. Weedon de l'Afrique du Sud, 8-6, 6-4, 6-4, tandis que son frère, Mike Neeley, également d'Atlanta, a été défait par P.R. Hutchins de l'Angleterre, 9-7, 7-5, 12-10.

Rod Susman de San Antonio, Texas, époux de la championne de Wimbledon 1962 Karen Hant-

ze Susman, a battu M. Pirzada du Pakistan, 6-4, 6-4, 6-4.

Bronson Van Wyck de Montclair, N.J., a été défait par S.P. Miera des Indes, 6-4, 6-2, 1-6, 6-1.

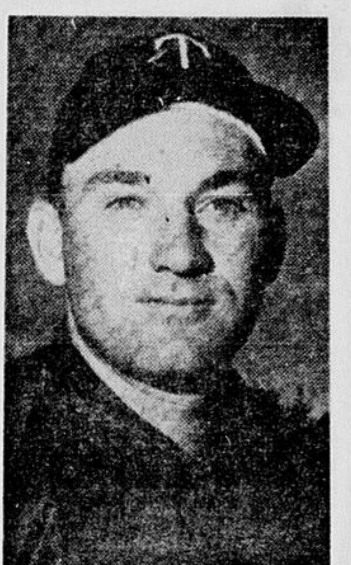
Lester Sack de Clarkdale, Mississippi, a triomphé contre L.P. Coll de l'Angleterre, 4-6, 8-6, 6-3, 6-2.

Dans d'autres rencontres des simples masculins, Roger Werksman de Los Angeles, Californie, a défait R. Aubone de l'Argentine, 6-4, 3-6, 6-1, 6-2, et Ray Senkowski de Hamtramck, Michigan, a défait John Satchwell Smith de l'Angleterre, 6-3, 6-2, 6-2.

Jean-Noël Turmel a remporté la victoire dimanche, lors du 1000<sup>e</sup> anniversaire organisé par le Volvo Auto Club, à la Place Fleur de Lys. Il a effectué les cinq essais que comportait l'épreuve avec un temps total de 7 minutes et 10 secondes. Ruddy Baker et André Tremblay se sont classés respectivement second et troisième. Voici le classement général:

1-Jean-Noël Turmel, 7 min 10 sec.  
2-Ruddy Baker, 7 min 20 sec 3/4  
3-André Tremblay, 7 min 27 sec 2/3  
4-Jacques Gravel, 7 min 28 sec 2/3  
5-Michel Drouin, 7 min 28 sec 3/4  
6-Rodolphe Auger, 7 min 41 sec 4/5  
7-Christian Soucy, 7 min 41 sec  
8-Michel Perquis, 7 min 41 sec  
9-Yvon Turmel, 7 min 47 sec 2/3  
10-Jean-Marc Gagné, 8 min 8 sec 3/4  
11-Fr. Fournier, 8 min 26 sec 2/3  
12-André Fortin, 8 min 32 sec 2/3.

# Déjà 20 circuits au crédit de Killebrew



KILLEBREW EN TÊTE : Le joueur de champ extérieur Harmon Killebrew des Twins du Minnesota, a coigné cinq coups de circuit, la semaine dernière, pour porter son total à 20 cette saison.

NEW YORK (PA) — Harmon Killebrew coigne des circuits comme un forcené au profit des Twins de Minnesota tout en défendant le titre qu'il a remporté pendant deux ans consécutifs dans la ligue Américaine.

Le voltigeur en a coigné cinq la semaine dernière et a porté son total à 20, cette saison, ce qui lui assure une avance de cinq sur son coéquipier Bob Allison.

Killebrew, qui a amassé 45 circuits en 1963 et 48 en 1962, affiche une tenue beaucoup plus régulière cette saison. Il n'a pu réussir son 20<sup>e</sup> circuit qu'à la 89<sup>e</sup> partie des Twins l'an dernier. En 1962, il avait atteint ce chiffre à la 88<sup>e</sup> jouée des siens. Minnesota n'a disputé que 58 parties à date.

En effet, Mays continue de dominer le circuit avec 47 points produits.

LIGUE AMERICAINE

Par ailleurs, Jim Fregosi, des Angels de Los Angeles, a enlevé le premier rang des frappeurs à Tony Oliva, des Twins. Un gain de 23 points a porté sa moyenne à 359, tandis que Oliva voyait sa moyenne réduite à 356 à la suite d'une perte de 24 points au cours de la semaine dernière.

Chuck Hinton, du Washington, vient en troisième place avec une fiche de 336, suivi de Mickey Mantle, des Yankees, à 324.

Par ailleurs, Leon Wagner, de Cleveland, a devancé Dick Stuart, du Boston, avec 47 points produits, soit un de plus que son rival.

St-Louis (UPI). Les Cardinals de St-Louis ont rappelé hier le lanceur gaucher Mike Cuellar (6-1) du club Jacksonville de la Floride. Cuellar, autrefois de La Havane, demeure maintenant à Miami.

# Bobo Olson a les yeux sur la couronne de Willie Pastrano

NEW YORK (PA) — La dernière apparition de Bobo Olson à New York remonte au 22 juin 1955. Il était alors le rival d'Archie Moore, qui l'a emporté en trois rounds au Polo Grounds.

Entre-temps, Bobo a perdu son championnat poids-moyen, sa première épouse et son ancien, gerant, Sid Flaherty.

Bobo, qui aura 36 ans le mois prochain, est de retour pour un autre match. Il est un mi-lourd maintenant et il vise la couronne portée par Willie Pastrano.

Son rival sera Johnny Persol au Madison Square Garden vendredi soir prochain. Lorsque Moore a donné une leçon de boxe à Olson, Persol était un adolescent de 15 ans encore à l'école, il y a de cela 11 ans.

"Lorsque j'ai affronté Moore", déclare Olson, "je pensais à Rocky Marciano, car je recherchais le grand combat".

Toutefois, les événements subséquents ont voulu que ce soit Moore qui affronte Marciano.

En effet, plus tard en 1955, il a perdu devant Marciano lors d'un combat titulaire sensationnel.

Quant à Olson, il en veut encore à son ancien gerant Flaherty. L'ex-champion poids-moyen a révélé qu'il devait \$115,000 au fisc à un moment donné, laquelle somme il a réduite à \$83,000 par la suite.

La WBA classe Olson au 3<sup>e</sup> rang des aspirants au titre de Pastrano, tandis que le Magazine Ring le considère comme le quatrième aspirant logique. Un promoteur de San Francisco a bon espoir d'opposer les deux boxeurs si Olson triomphe de Persol.

Vendredi soir marquera exactement le 11<sup>e</sup> anniversaire de la victoire d'Olson sur Paddy Young, laquelle lui a assuré le titre américain des poids moyens au Garden. Il a ensuite remporté le titre mondial vacant en triomphant de Randy Turpin au cours de la même année alors que Sugar Ray Robinson connaissait une de ses retraites périodiques.

# La coupe Davis

PARIS (Reuter) — La France est devenue éligible dimanche pour les demi-finales de la zone européenne de la Coupe Davis en battant l'Afrique du Sud par trois victoires à deux en ronde quart de finale au stade Roland-Garros de Paris.

Au cours de la dernière rencontre de simples, Pierre Darmon a battu le Sud-Africain Abe Segal en trois sets, 6-2, 6-1 et 6-3.

Le jeune Sud-Africain Keith Diepraen, qui a joué le premier match, a perdu la rencontre décisive contre Pierre Bathes, par 6-2, 0-6, 3-6 et 6-2.

L'Afrique du Sud, menait par deux victoires à une après avoir remporté les deux premiers simples vendredi et perdu les doubles samedi.

MANCHESTER (Reuter) — La Grande-Bretagne est devenue éligible samedi, pour la ronde demi-finale de la coupe Davis, zone européenne en battant la Yougoslavie 3-2. Nicola Pilić a battu le Britannique Mike Sangster 16-14, 9-11, 6-3, 6-4. Wilson devalait donner la victoire à la Grande-Bretagne en battant, dans le dernier simple, Borjovanovic 6-4, 7-5, 0-6, 3-6, 6-2.

Elle affrontera la France dans une demi-finale.

MUNICH (Reuter) — Ayant battu le Danemark par quatre victoires à une, l'Allemagne de l'Ouest s'est assurée de rencontrer la Suède en demi-finale de la zone européenne de la coupe Davis.

L'Allemagne de l'Ouest s'est assurée sa place dans le premier simple disputé hier par la victoire de Wilhelm Bungert sur Joergen Ulrich par 6-4, 3-6, 6-4, 6-3. Dans le dernier simple, Christian Kuhinke, Allemagne de l'Ouest, a battu Jan Leschly par 7-5, 4-6, 6-3, 6-4.

TURIN (Reuter) — La Suède disputera la demi-finale de zone européenne de la coupe Davis contre l'Allemagne de l'Ouest, après avoir battu, dimanche, à Turin, l'Italie par trois victoires.

Ulf Schmidt de Suède a battu Sergio Tacchini par 6-2, 6-2, 3-6, et 6-3. Lindqvist de Suède, et Pietrangeli n'ont eu que le temps d'atteindre le score de 15 à 15 du premier jeu de leur premier set avant que l'arbitre décide d'arrêter la finale des simples, messieurs en raison de la persistance d'une pluie violente.

**CHARGEUR MODELE 750**

**CASE**

Spécifications :

Moteur Diesel construit par Case 70 h.p.

Transmission exclusive "Teramatic".

Couple de traction avec engrenage alternatif.

Poids: 17,850 lbs.

Capacité du bûche de bois: 40".

Couple de traction (power shift), direction assistée (power steering) et freins.

Longueur des chenilles sur la surface de sol: 79' 7".

Capacité de la benne: 11 yd.

**CHOIX COMPLET DE PIÈCES DISPONIBLES**

**AUTOMOTIVE PRODUCTS CO. LTD.**  
683-3643  
1765 ST-VALLIER OUEST - QUÉBEC

"Tout d'abord, j'ai demandé un prêt plan à terme à la Banque Royale; après cela, je suis allé voir les marchands d'auto"

Un prêt plan à terme vous procure du pouvoir d'achat immédiat, avant même d'aller voir les marchands d'auto. C'est la manière rationnelle de faire un emprunt! Pas de frais supplémentaires ou dissimulés.

Quand vous avez besoin d'argent pour une voiture neuve ou pour tout autre achat important, voyez d'abord la Banque Royale au sujet d'un prêt.

Financez vos achats d'avance à la BANQUE ROYALE

**L'EXTREME-ORIENT**

20 jours — seulement \$388.05 (plus le billet d'avion)

PAR AVION AVEC LE **Canadien Pacifique**

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TELECOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Tokyo, Hong Kong, Bangkok, Singapour, Manille — villes fascinantes de l'Extrême-Orient, remplies de charme exotique. Allez en Superjet DC-8, le service le plus direct et le plus rapide, de Montréal. Vous volez de jour sur tout le trajet jusqu'à Tokyo ou Hong Kong, deux villes où vous pouvez facilement obtenir la correspondance pour le sud-est de l'Asie. Explorez ces villes fantastiques de l'Extrême-Orient... choisissez parmi les excursions à bas prix! Il y en a une qui convient à vos goûts et à votre budget. Exemple: 20 jours pour seulement \$388.05 (plus le billet d'avion). Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 522-3841.

**Voici le MOTEUR DE CAMION le plus efficace du Canada**

autre raison pour laquelle on voit tant de **LOADSTAR**

Dix minutes au volant vous en apprendront beaucoup sur la puissance du Loadstar et sur les raisons qui font de lui le camion qui se vend le mieux dans sa catégorie. Le moteur donne une puissance surabondante, que vous choisissiez le V8 ou le 6-cyl. La douceur et le silence de marche à la vitesse de route indiquent dans ce moteur une réserve de puissance qui le protège des efforts excessifs. Allez sans tarder voir et conduire le Loadstar pour apprendre par expérience pourquoi on en voit tant sur les routes. Adressez-vous à la succursale ou au marchand de camions International le plus proche.

Vous gagnerez davantage avec les **CAMIONS INTERNATIONAL**

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED,  
1300 BOUL. CHAREST, QUÉBEC

**Dépositaires**

- GARAGE HUDON** et Frère Eng. ST-PASCAL Cte Kamouraska
- GERARD PELLETIER et FILS INC.** ST-JEAN PORT-JOLI Cte L'Islet
- J.-D. COLLIN et FILS LTEE** 60 AVE FRASER Matane
- EMILIE ALLARD** Ltee CARLETON
- J.-PAUL BEAULIEU** ST-RAPHAEL Cte Bellechasse
- GARAGE J.-P. AUDESSE** Camions International ST-AGAPIT Cte Lotbinière
- GARAGE AL. LEVESQUE INC.** 245 BOUL. LAFLÈCHE Hauterive Cte Saguenay
- GARAGE REDMOND INC.** 128 1<sup>re</sup> AVE ST-GEORGES EST
- GARAGE ROBERT-G. GAGNON et FILS LTEE** CAP-CHAT Cte Gaspé
- GARAGE ALGER INC.** 1600 BOUL. TALBOT Chicoutimi
- BERT. GARNEAU INC.** BOUL. MARCOTTE Roberval
- GARAGE PERRON INC.** 701, 7<sup>e</sup> AVENUE Coin des Cèdres Dalbous Roberval
- J.-P. BEAULIEU LTEE** Ste-Rose du Défilé Cte Temiscouata
- LA CIE FERLAND et BEGIN LTEE** Vendeur des Camions et de machines agricoles INTERNATIONAL STE-GERMAINE DU LAC-ÉCHEMIN CTE DORCHESTER
- ST-FELICIE TRUCK SERVICE INC.** ST-FELICIE Cte Roberval
- J.-X. LEVESQUE LTEE** MONT-JOLI Cte Matane
- LEVESQUE AUTO INC.** 72 FRASER Rivière-du-Loup
- SIMEON LAVOIE LTEE** 10 rue Rioux Trois-Pistoles Cte Riv.-du-Loup
- GARAGE DUFRESNE et PAQUET ENR.** 279 RUE ST-JACQUES St-Raymond Cte Portneuf
- GARAGE GERARD LEVESQUE** BONAVENTURE Québec

# L'arrivée de Wally Moses a réveillé les Yanks au bâton

## Inscrits à l'Expo

**COURSE SPECIALE**  
**AMBLE — BOURSE \$300**  
 1—Roch Herbert (D. Lachance)  
 2—Luz Ramon (B. Bélanger)  
 3—Ina Song (R. Page)  
 4—Jos Bégin (R. Delisle)  
 5—Baby Majesty (B. Parreault)  
 6—Karen Koen (A. Béard)  
 7—My Brander (M. Breton)  
 8—Zero King (G. Lachance)  
 Élig.: Penny Chief (R. Boly)

**COURSE NO 1**  
**AMBLE — BOURSE \$300**  
 1—McAbberese \$1,000 (A. Béard)  
 2—Thunder Ray (A. Page)  
 3—Poplar Widow (B. Bélanger)  
 4—Lord Flight \$1,000 (G. Lachance)  
 5—Panda \$1,000 (A. Côté)  
 6—Eneri Wann \$1,000 (R. Boly)  
 7—Reno \$1,000 (B. Gervais)  
 8—Armory Crystal (P. Grenier)  
 Élig.: Beau Cheval \$1,000 (H. Brousseau)

**COURSE NO 2**  
**TROT — BOURSE \$300**  
 1—Hava Regent (B. Bélanger)  
 2—Cannon Allen (V. Larose)  
 3—Friskey Lakeburn (J.A. Verrel)  
 4—Queen Daff (P. Grenier)  
 5—Warren Yates (N. Dumppierre)  
 6—Esquire Hanover (P. Blouin)  
 7—Toby Song (L. Duquette)  
 8—Court Boy (A. Blouin)  
 Élig.: Gay Master (F. Labouff)

**COURSE NO 3**  
**AMBLE — BOURSE \$300**  
 1—Batista (B. Gervais)  
 2—Success Honor (G. Filion)  
 3—Jeff Protector (D. Beauchemin)  
 4—Martha's Son (J. Giguère)  
 5—Borderview Rose (L. St-Jacques)  
 6—Espresso B (J.-G. Tremblay)  
 7—Grand Adios (G. Lachance)  
 8—Poplar Tanny (B. Bélanger)  
 Élig.: Chessie (Y. Casteller)

**COURSE NO 4**  
**AMBLE — BOURSE \$300**  
 1—Sky Goose \$1,500 (J. Filion)  
 2—Nai's Son \$1,500 (G. Lachance)  
 3—Chief Moken \$1,500 (L. Duquette)  
 4—Prisco Chief \$1,500 (J. Cyrénne)  
 5—Royal's Pride \$1,500 (Y. Casteller)  
 6—Scottish Red \$1,500 (R. Boly)  
 7—Carroll Express \$1,500 (L. St-Jacques)  
 8—Iva Sea Patch \$1,500 (B. Caldwell)  
 Élig.: Chauncey Hanover \$1,500 (J. Landry)

**COURSE NO 5**  
**TROT — BOURSE \$300**  
 1—Worthy Colby (Y. Gamache)

NEW YORK (PA) — Jeudi dernier, l'instructeur ambulancier des frappeurs, Wally Moses, répondant à un appel urgent de la direction, rejoignait les Yankees de New York.

Le lendemain, les Yankees écrasèrent les White Sox de Chicago au début d'une série de cinq victoires consécutives.

Selon les apparences, il ne semble pas exister de relation entre les deux événements, mais derrière la scène, c'est une toute autre histoire.

Le gérant-général Ralph Houk et le gérant Yogi Berra, plus inquiets qu'ils ne voulaient l'ad-

mettre au sujet de la piètre tenue au bâton de Tom Tresh, Cleo Boyer, Tony Kubek et Joe Pepitone, ont tenu une réunion secrète la semaine dernière.

Il en est résulté un appel urgent à Moses. En tant qu'instructeur au bâton, avant de remplir une autre tâche, à savoir celle de travailler avec les jeunes dans les filiales des Yankees, Moses avait reçu le crédit d'avoir amélioré la tenue de plusieurs réguliers de l'équipe majeure.

Les gars l'appellent "docteur" et il doit avoir prescrit la bonne

### ARGENT A PRETER

**SUR HYPOTHEQUE**  
 QUEBEC ET BANLIEUE — CHICOUTIMI ET REGION  
 1<sup>re</sup> hypothèque-amortissement 20 ans à 7%. Aussi 2<sup>e</sup> hypothèque \$1,600.00 et plus. Directeur du prêt-avance commission.  
 Quelques exemples (capital et intérêts)

Hypothèque	5 ans	7 ans	10 ans
\$2,000.00	41.20	35.00	28.81
5,000.00	110.50	87.50	70.81
9,000.00	198.80	157.40	127.63

Nos prêts peuvent être protégés par une assurance-vie.

**MAURICE HURTUBISE**  
 Près stationnement Cie Paquet  
 609 Boul. Charest est, suite 5  
 (Craig Investment Ltd.)  
 SOIR: M. Hurtubise 653-8252  
 Bureau 529-0535 M. C. V. Gagnon 653-7583

Quand vous verrez une Rambler sur la route, enviez son propriétaire:

# il possède ce qu'il y a de mieux...

- mieux comme construction
- mieux comme sièges
- mieux comme freins
- mieux comme protection anti-rouille
- mieux comme économie
- mieux comme valeur

Pardonnez au propriétaire de cette Rambler son air satisfait. Il en a le droit puisqu'il conduit, sans contredit, la voiture la plus avantageuse au Canada.

Il n'est d'ailleurs pas le seul. En quelques années à peine, plus de 3,000,000 d'automobilistes, en Amérique du Nord, ont adopté la Rambler. Ces heureux propriétaires d'une Rambler ont découvert qu'elle diffère entièrement des voitures qu'ils ont déjà possédées ou conduites.

L'élément décisif de leur choix a été une promenade d'essai en Rambler... et c'est par une promenade d'essai que se révélera à vous aussi la Rambler.

Et c'est maintenant le meilleur temps pour aller chez un concession-

naire Rambler! Il tient, en ce moment, son "festival de ventes" et il est prêt à vous offrir les meilleures conditions de reprise et de paiement que vous puissiez trouver, où que ce soit. Parmi les nombreux modèles et moteurs Rambler, vous trouverez exactement ce qui convient à vos goûts et à votre budget.

Une promenade d'essai en Rambler vous étonnera autant que les étonnantes conditions de vente offertes par le concessionnaire Rambler de votre quartier. Voyez-le aujourd'hui même!

La prochaine Rambler qu'on verra sur la route sera peut-être la vôtre... et les gens vous regarderont parce que vous aurez, à votre tour, ce qu'il y a de mieux!

## Hâtez-vous de bénéficier du festival de ventes d'été Rambler. Voyez le vaste choix des modèles et moteurs Rambler nouveaux, 6 et V8—de 90 à 270 CV.

# Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

<b>AUTO MODERNE LIMITEE</b> 498 de la Couronne — Tél.: 529-5381	<b>J.-A. BEGIN LTEE</b> 10, Tr.-Canada, Rond-Point, Lévis, 837-9363	<b>CHAMPOUX AUTOMOBILES INC.</b> 2015 Boul. Charest-O. — Tél.: 681-6076
Cap-Chat <b>GARAGE ROBERT GAGNON</b>	Clermont <b>GARAGE BENOIT HUDON ENR.</b>	Rivière-du-Loup <b>LEVESQUE AUTO INC.</b>
Angé-Gardien <b>MONTMORENCY AUTOMOBILES</b> Limitée	Dolbeau <b>GARAGE PERRON INC.</b>	St-Marie de Beauce <b>GARAGE PHILIPPE SYLVAIN</b>
Cabano <b>GARAGE RUEST ENR.</b>	La Sarre <b>ROBERT AUTO SERVICE</b>	St-Pascal <b>GARAGE HUDON &amp; FRERE ENR.</b>
	L'Isletville <b>J.-RONALD CARON</b>	Sept-Îles <b>WORTH PIONEER CO. LTD.</b>
	Matane <b>GARAGE RODOLPHE MARQUIS</b>	St-Georges de Beauce <b>GARAGE NOEL LESSARD INC.</b>
	Montmagny <b>LESSARD &amp; SCOTT ENR.</b>	
	Rimouski <b>AMBASSADEUR AUTOMOBILE ENR.</b>	

## Skinner avec les Cardinals

ST-LOUIS, (UP) — Les Cardinals de St-Louis ont ajouté hier le frappeur gaucher Bob Skinner sur leur liste de voltigeurs et le gérant Johnny Keane a fait part de son intention de le préparer en vue de le faire jouer contre les lanceurs droitiers, Skinner a 32 ans.

Les Cards ont obtenu Skinner du club Cincinnati pour un montant supérieur au prix de repêchage de \$20,000. On croit qu'ils ont versé \$40,000, en plus de donner un receveur des ligues mineures. Il s'agit de Jim Saul qui est passé du club Jacksonville au club San Diego de la ligue du Pacifique, un club-ferme des Reds.

Afin de pouvoir placer Skinner sur leur liste, les Cards ont prêté le voltigeur Johnny Lewis, une recrue, au club Jacksonville. Lewis frappait pour une moyenne de .234 avec un coup sûr au cours de ses seize dernières apparitions au bâton.

Au sujet de l'achat de Skinner, le gérant-général Bing Devine a déclaré: "Ce n'est qu'une question d'argent et je crois que nous avons bien fait". On disait que Devine avait déjà tenté d'obtenir les services de Skinner au moyen d'un échange qui aurait impliqué le voltigeur Charley James, mais Devine n'était pas intéressé à laisser partir James.

Les "gars" du Québec achètent plus de GIN V.O. (GENIÈVRE) BOLS que tous les autres Canadiens ensemble

Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé, — le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y... ce soir!

Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

# Le conflit mettant en cause quelque 1,500 débardeurs du port de Montréal se règlera probablement assez vite



**UNE LONGUE REQUÊTE** — Un groupement se qualifiant de Comité d'urgence pour sauver le Red Ensign a présenté, hier, au bureau du premier ministre Pearson une requête portant 17,873 signatures demandant un plébiscite national sur la question du drapeau. On voit des membres de la délégation enroulant la longue requête après l'avoir exposée sur les marches de l'immeuble central des édifices gouvernementaux dans la capitale fédérale. (Téléphoto PC)

MONTRÉAL (PC) — L'arrêt de travail non autorisé de quelque 1,500 débardeurs du port de Montréal a freiné l'activité sur les docks mais il semble que le conflit se règlera assez rapidement.

Le juge René Lippé s'est entretenu hier avec les dirigeants syndicaux, sans doute pour leur présenter un rapport intermédiaire sur l'enquête qu'il a menée sur les modalités de leur caisse de retraite, question sur laquelle la grève a été décidée.

Aux Communes, le ministre du Travail, M. Allan MacEachen, a précisé que le juge Lippé est prêt à présenter un rapport intermédiaire et a ajouté que ce rapport pourrait servir de base à une solution.

Les représentants officiels à Montréal se sont cependant contentés de dire que les entretiens avec le juge ne sont qu'une tentative visant à empêcher que la grève dure plus de 24 heures.

Le juge Lippé, dont l'oeuvre de médiation avait été couronnée de succès l'an dernier lors de la grève de ces mêmes dockers, a rencontré M. Paul Asselin, président de la section 375 de l'Association internationale des débardeurs, et M. Léo Taylor, pré-

sident de la section des vérificateurs de marchandises qui compte 400 membres.

Les leaders syndicaux ont précisé qu'environ 1,500 ouvriers sont en grève, les autres n'ont pas été avisés à temps et sont demeurés au travail.

### LES ABUS

Le premier indice de cette grève est apparu jeudi dernier lorsque les présidents de six sections du syndicat des débardeurs à Montréal, Québec et Trois-Rivières ont fait parvenir un télégramme au ministre fédéral du Travail protestant contre ce qu'ils ont appelé des changements arbitraires dans la caisse de retraite.

Le télégramme précisait que les dockers seraient peut-être

obligés de recourir à des "mesures draconiennes" pour mettre fin à ces "abus".

Les débardeurs et la Fédération des armateurs du Canada ont mis sur pied une caisse de retraite conjointe qui est administrée par un comité de huit commissaires, dont quatre sont nommés par le syndicat et quatre par le patronat.

Le syndicat affirme que les commissaires ont fait circuler une lettre où il était annoncé que les retraites étaient augmentées de \$50 à \$56 par mois. On a en outre affirmé que les commissaires ont apporté ces changements sans consulter les membres et sans attendre le rapport du juge Lippé.

Les représentants syndicaux ont exprimé l'avis que la grève

ne s'étendra pas immédiatement aux ports de Trois-Rivières et Québec où la situation était normale hier.

Les activités étaient au point mort hier dans le port de la Métropole.

Les ouvriers ont quitté leur travail à partir de 8:30 h. dans la matinée et se sont rassemblés paisiblement place Jacques-Cartier où sont situés les bureaux de leurs syndicats.

### A VENDRE

**GARAGE ou ENTREPOT** chauffé de 12,500 p.c., bureaux 5,900 p.c., stationnement 12,000 p.c.  
Téléphoner à G. Bouchard 681-3571 ou s'adresser à 575 Arago Ouest



## Accompagnez "CHEZ MIVILLE" en France

Les départs auront lieu les 9 et 10 septembre pour un séjour de deux grandes semaines en France avec l'équipe "Chez Miville". Voilà des vacances que vous goûterez pleinement, offertes à un prix plus que raisonnable. La raison d'un si long séjour? Le trajet aller-retour s'effectuera par jet d'AIR CANADA. Les prix ci-dessous comprennent: voyage aller-retour, classe économique, excursion 21 jours - transport entre aéroport et hôtel-hôtels (chambre double), taxes et pourboires - majorité des repas - excursion en autocar.

**CÔÛT TOTAL DEPUIS MONTRÉAL: \$741.90\***

ou demandez le coût depuis votre ville.

# AIR CANADA

\*Il vous est aussi possible de bénéficier de la formule "Partez maintenant, payez plus tard" - le voyage depuis Montréal représente un versement initial de \$74.90 suivi de 24 mensualités de \$30.12. Les voyageurs dont le départ se fera depuis d'autres villes pourront également profiter de ce plan. Consultez votre agent de voyages ou AIR CANADA, ou encore, faites-nous parvenir ce coupon dûment rempli afin de recevoir par retour du courrier une documentation complète sur le voyage.

Postez à: "Chez Miville En France"  
C.P. 588  
Montréal 3, Qué.

M. \_\_\_\_\_  
nom Mme. \_\_\_\_\_  
Mlle. \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_  
ville \_\_\_\_\_ comté \_\_\_\_\_  
province \_\_\_\_\_  
Mon agent de voyages est: \_\_\_\_\_

## L'administrateur du district de White River lavé de tout soupçon

WHITE RIVER, Ont. (PC) — Le juge P.W. Ross, de Port-Arthur, a exonéré de tout blâme M. Naldo Bracci, contre qui plaignait des allégations de malversation, de mauvaise administration et d'abus de confiance dans la gestion des affaires du district de White River.

Au même moment, le juge Ross a critiqué des contribuables qui ont signé une requête contre M. Bracci et qui, par la suite, n'ont pas témoigné contre le président lors d'une enquête sur les affaires du district.

Dans un rapport de 29 pages publié en fin de semaine par le conseil d'administration du district, le juge a également semoncé l'avocat John Ryan, de Sudbury, pour avoir retiré de l'enquête une soumission écrite exposant les prétendues irrégularités.

Le rapport du juge est le résultat d'une enquête prélimi-

naire tenue le 10 février et d'une enquête judiciaire, le 13 mai, dans White River, située à 160 milles au nord de Sault Sainte-Marie.

### PÉTITION

Une requête signée par 122 résidents de White River, alléguant que les affaires de cette ville étaient mal administrées et que M. Bracci avait profité de son poste pour en retirer des avantages matériels, a motivé l'enquête demandée par le conseil d'administration.

Le juge Ross a déclaré: "Pour résumer en des termes concis et non équivoques, je trouve que l'administration de la corporation de White River a été menée de façon satisfaisante et qu'aucune preuve de malversation, de mauvaise administration ou d'abus de confiance de la part des administrateurs, ou d'aucun autre fonctionnaire, n'a été présentée."

Si l'enquête n'a mené à rien, ou si elle n'a pas abouti à sa conclusion normale, c'est la faute de ceux qui ont signé la requête et qui, par la suite, ne voulaient pas témoigner, a dit le juge Ross.

### SOLUTION CARDA

POUR: DIGESTION LABORIEUSE, GAZ, MAUX D'ESTOMAC, REINS

• APPÉTIT DIGESTIF GOUT DE MENTHE

Servir froid



PHARMACIE Livernois  
1200 RUE ST-JEAN  
TEL: 522-5214

## Les PIANOS WILLIS sont toujours AGREABLES

à regarder... à jouer... à écouter...

Le Piano Willis

MODÈLE TRIANON



Vous serez enchantés de ces magnifiques pianos aux pouvoirs techniques illimités, aux sons d'une sensibilité absolue...

Grâce à sa grande variété de modèles, le piano Willis peut être à la portée de chaque foyer canadien.

Autres modèles à partir de

**\$650.00**

Conditions faciles de paiement.

**WILLIS & CO. LIMITED**

1095, rue St-Jean — Québec — Tél.: 524-3573

## Pour que plus de malades puissent recevoir la pension des invalides

OTTAWA (PC) — Le député progressiste - conservateur de Berthier - Maskinonge - de Lanaudière a recommandé hier au gouvernement d'apporter des modifications à la loi sur les invalides afin de permettre aux personnes souffrant de diabète, d'asthme ou de troubles cardiaques de bénéficier de la pension des invalides.

modifications à la loi afin de permettre à un nombre plus élevé de citoyens d'en bénéficier, "non pas parce qu'ils sont malades, mais parce qu'ils sont dans un état d'incapacité permanente au travail".

Intervenant dans le débat sur une motion du député conservateur de Simcoe - Nord, M. Smith, M. Rémi Paul s'est prononcé en faveur de certaines

## Mouvement des navires

### EN DESCENDANT

Batiscan, 51 — 13.25-15 Rose Héjenc, 13.35-15 G.H. Marie, 13.00-15 Malbaie, 12.40-15 Jean Maurice.

Grondines, 41 — 11.35-15 Portadoc, 13.40-15 Lévisienne, 13.15-15 Notre-Dame des Neiges.

Saint-Nicolas, 13 — 13.30-15 Miron C, 13.50-15 Olympic Star, 13.15-15 Mary Ellen Conway, 13.45-15 Menier Consol.

Québec, — Arr. 10.45-15 Madeleine.

Saint-Jean, I.O. 14 — 12.50-15 Scott Misenet, 11.35-15 Tristan, 09.20-15 Guy Bartholomew.

Escoumins, 122 — 13.25-15 Menihék Lake.

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 09.35-15 Cap Castillo, 09.05-15 Haukanger, 09.20-15 Empress of England, 07.20-15 P.G. Thulin, 13.20-15 Hamildoc, 07.25-15 Carina, 08.10-15 Georgian Bay, 08.10-15 Clemens Sartori, 02.30-15 Zinnia, 22.00-15 Strrah, 15.30-15 Gladys Bowater, 19.00-15 Wabana, 17.00-15 Sunadele, 14.30-16 Carmania, 23.30-15 Derby, 14.30-15 Gordon C. Leitch, 18.30-15 Bayton, AM-16 Suntriger, 14.00-15 Kunikawa Maru, 04.00-16 Nordwind, 15.00-15 Munntoren, 12.00-16 Bulkarier, 19.00-15 Strom Gunhild, 23.30-15 Sunhill, 05.30-16 Exiria, 06.00-17 Carlsholm, 17.30-15 Hotthill, 17.00-15 John A. France, 24.00-15 Irish Pine, 17.00-15 London Advocte.

Québec, — 16.30-15 Empress of England, 22.00-15 P.G. Thulin, 16.30-15 Zinnia.

Saint-Nicolas, 13 — 12.35-15 Brakersand, 10.45-15 Saint-André.

Batiscan, 51 — 12.40-15 M.P. Emille, 18.35-15 Jeanne A.B., 13.05-15 Martin Thore, 12.50-15 Southern Star, 12.35-15 Sideris, 12.10-15 Glynafon, 12.05-15 South River, 11.55-15 Irish Willow, 12.00-15 Louisburg.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 10.20-15 Margarita, Pass. 11.25-15 Mont Sainte-Marie, 12.55-15 Silver Isle, 11.40-15 C.J. Calloway.

Cap Saint-Michel, 125 — 09.10-15 F.A. Sherman, 11.30-15 Willowbranch, 09.55-15 White Rose, Montréal, 139 — 12.45-15 Prespero, 13.00-15 Katia Bank, 13.15-15 Mont Saint-Martin.



La différence entre désirer



... et posséder - c'est

## UN PRÊT PERSONNEL DE LA BANQUE DE COMMERCE

Pourquoi remettre à demain l'achat de ce que vous pouvez avoir aujourd'hui grâce à un Prêt Personnel? Voici les avantages d'un Prêt Personnel:

### 1. ARGENT COMPTANT

Avec de l'argent comptant, vous pouvez acheter où vous voulez et quand vous voulez.

### 2. INTERÊT RÉDUIT

Vous bénéficiez d'un moyen de financement qui compte parmi les plus économiques qui soient.

### 3. EXCELLENTE PROTECTION

Chaque Prêt Personnel comprend la protection d'une assurance-vie.

### 4. GRANDE COMMODITÉ

Vous obtenez rapidement la somme désirée; les remboursements sont fixés en proportion de votre budget et peuvent être effectués à toutes nos succursales.

### 5. ACCUEIL SYMPATHIQUE

Le gérant de la Banque de Commerce est courtois,

compréhensif et serviable.

Vous connaissez maintenant un moyen pratique et économique de combler la différence entre désirer et posséder: rendez-vous à votre succursale de la Banque de Commerce aujourd'hui même.

**BANQUE DE COMMERCE**  
CANADIENNE IMPÉRIALE

Plus de 1260 succursales à votre service

## M. J.-P. Gagnon à la présidence

M. Jean-Paul Gagnon a été élu président du comité de Québec de l'Institut des comptables agréés, lors de la 28e assemblée annuelle de ce comité qui s'est tenue à Québec.

L'exécutif se compose également de M. Maurice Godbout, vice-président, M. Charles Charnard, secrétaire-trésorier, MM. Vincent Mareau, Gérard Beaulieu, Lucien Marquis, Louis-Yvan Morin, Roger Laliberté, Pierre Baril et Roland Boillard, président sortant de charge, agront comme conseillers pour le terme 1964-65.

Dans sa brève allocution qu'il prononça à la suite de son élection, M. J.-P. Gagnon insista sur l'importance de la question des études de perfectionnement, l'évolution rapide de notre régime économique, les modifications des systèmes fiscaux, la complexité des problèmes financiers, tant du côté du gouvernement que du côté de l'entreprise privée, ainsi qu'il se référa à la compétence et à l'initiative des comptables agréés.



**COMMISSAIRES INDUSTRIELS** — Me Paul Gervais, président de la Commission industrielle de Sherbrooke, a été élu président de l'Association des Commissaires industriels de la province de Québec pour le terme 1964-65, au cours de l'assemblée annuelle tenue au Mont Gabriel. Les autres membres de l'exécutif sont M. J.-H. Raymond Gosselin, des Chemins de Fer nationaux, vice-président; M. F.A.E. van Boven, de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, secrétaire-trésorier. On remarque de gauche à droite, M. J.-H.R. Gosselin, Me Paul Gervais et M. F.A.E. van Boven.

## Beaucoup de travail avant la prorogation des Chambres

Comme il y a beaucoup de pain sur la planche, les députés ne manqueront pas de sandwiches au cours du mois de juillet. Le premier ministre Jean Lesage a énuméré, hier, le travail qui reste à abattre avant la prorogation des Chambres.

La Chambre doit étudier le projet de caisse de retraite. Puis ce sera le Code du travail à la suite des amendements proposés par le comité d'étude sur les relations de travail dans les services publics. On prévoit un long débat sur ce sujet.

Il y aura trois séances sur le bureau de taxation pour les écoles catholiques de Montréal, une séance pour le bill de Rimouski et le bill de Saint-Basile de Shavignin, il y a en outre trois bills privés, des lois sur les podiatres, les infirmiers et les infirmières, les plombiers.

Autres lois: les investissements universitaires, les accidents de travail, les tribunaux judiciaires, la Place des Arts, les concessions forestières, la discrimination en matière d'emploi. Il se peut qu'il ait une loi sur le commerce du livre et sur le ci-

## Cycliste blessé par une automobile à Sainte-Foy

Un cycliste de Sainte-Foy a été heurté par une auto, hier après-midi, dans le boulevard Henri IV, près du boulevard des Quatre Bourgeois. Simon Fortin, 15 ans, 697 rue Strasbourg, a été heureux de s'en tirer sans blessures graves. Il avait une entaille à la tête quand les ambulanciers Germain Lépine Létée l'ont transporté à l'hôpital du Saint-Sacrement. C'est l'arrière du vélo qui a été heurté par l'auto. Le cycliste a été projeté en l'air et, en retombant, il s'est frappé la tête contre le sol.



**PRÉSIDENT** — Le Dr André Grénon de Québec a été élu, récemment, président de l'Association dentaire de la province de Québec, lors du congrès de cet organisme. Le Dr Grénon qui a déjà servi dans le Corps dentaire de l'Armée canadienne, est actuellement trésorier de la Société dentaire de Québec.

## Un budget supplémentaire "assez considérable" sera déposé vendredi, par le premier ministre

Un budget supplémentaire "assez considérable" sera déposé vendredi par le ministre des Finances, M. Jean Lesage. Celui-ci a déclaré, hier, à l'Assemblée législative qu'il en terminera l'étude aujourd'hui.

En ce qui concerne la situation financière du gouvernement à l'heure actuelle, le premier ministre a dit que le gouvernement a réussi des emprunts à des conditions extrêmement avantageuses et il est dans la situation où il peut payer de l'argent à court terme à l'heure actuelle.

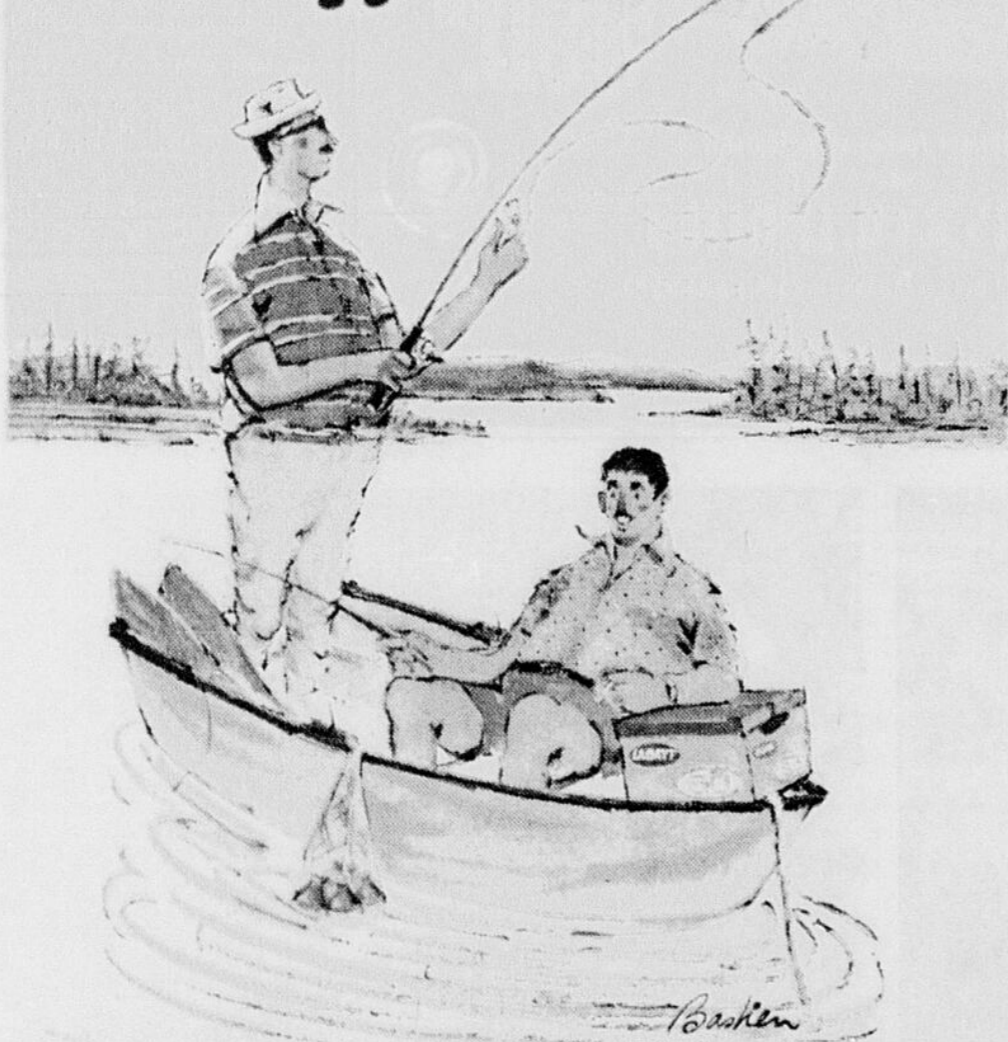
Alors, payez vos dettes, a dit le député de Trois-Rivières, Me Yves Gabias, qui a dit que le gouvernement avait jusqu'à minuit, hier soir, pour payer les \$30,000 au propriétaire du terrain où sera situé le pont de Trois-Rivières présentement en construction.

Nous payons nos dettes et rien n'est en retard, a répondu M. Lesage. S'il y avait des paiements en retard, il est évident qu'il n'y aurait pas de place, menta par le gouvernement, de paiements à court terme de fonds disponibles.

Au sujet du \$30,000 à M. Jos. Levasseur, le ministre de la Voirie a déclaré qu'il était porté acquiescement d'une terre voisine et que cela change les conditions d'acquisition pour le ministre. "Nous nous occupons du cas et M. Levasseur recevra un traitement juste et équitable."

## Dans la belle province...

y a rien qui la batte!



## Echos du Parlement

### DÈCES D'UN FONCTIONNAIRE SUPÉRIEUR

Le ministre du Travail, M. Germain Fortin, a déploré hier le décès de son secrétaire exécutif, M. Majella Vigneault, mort accidentellement en fin de semaine. Deux de ses fils sont morts dans le même accident. "C'était un grand travailleur, un homme de méthode et un collaborateur d'une loyauté à toute épreuve," a dit M. Fortin.

### LE MINISTRE D'ÉTAT

Dans un communiqué, Mme Claire Kirland-Casgrain a déclaré que ses paroles aient pu porter à la confusion en laissant croire une hausse possible des primes d'assurances-automobile. "Ce que j'avais voulu faire remarquer était le fait que le fait que le public assuré devait réaliser que l'augmentation des accidents d'automobiles, et par conséquent les pertes subies par les compagnies d'assurance, se traduisaient inévitablement par une augmentation des primes et que, conséquemment, le public assuré devait dans son intérêt, conduire avec la plus grande prudence."

### LA CORRESPONDANCE

Le premier ministre Jean Lesage a déposé en Chambre, hier, la lettre que M. Pearson lui a fait parvenir le 8 juin et qui résume le projet fédéral de régime de pension.

### LES MAUVAISES HERBES

En amendement à un arrêté en conseil de 1958, le cabinet a adopté une nouvelle liste de plantes considérées comme mauvaises herbes dans les champs et sur les bords des chemins, des routes, dans les champs vancants, etc. Il y en a une cinquantaine.

### LES VEHICULES

Le gouvernement a adopté de nouveaux règlements sur la pesanteur et les dimensions des véhicules circulant sur les routes de la province. On donne également la liste des chemins publics où la circulation est permise.

### L'ACTÉRIE

Le premier ministre Jean Lesage a dit que le député de Nicolet (M. Germain Hébert), libéral, n'engage pas le gouvernement quand il fait des déclarations. Il répondait hier au député Yves Gabias (UN-Trois-Rivières) qui demandait si M. Hébert avait l'autorisation du gouvernement pour affirmer que l'actérie serait établie à Beaucourt.



Il n'est pas étonnant que la "50" soit la bière qui progresse le plus vite dans le Québec. C'est la meilleure bière dans la belle province!

**LABATT...y en a pas de meilleure!**



# L'industrie canadienne de la chaussure s'oppose à la baisse des tarifs douaniers

OTTAWA. — En présence du comité canadien des Tarifs et du Commerce, une délégation de manufacturiers canadiens de chaussures a demandé hier le maintien des taux douaniers sur toutes les différentes sortes de chaussures fabriquées à l'étranger.

Les représentants de cette industrie soulignent que la chaussure fabriquée à l'extérieure est égale à un tiers de la production canadienne, et à leur avis, ceci représente pour les partenaires commerciaux du Canada à l'Accord général sur les Tarifs et le Commerce un accès plus que raisonnable à notre marché domestique.

M. H. J. Tebbutt, président de l'Association des manufacturiers de chaussures du Canada, déclare: "Ces fabricants étrangers ont arrêté l'expansion de notre industrie canadienne de la chaussure l'an passé, juste au moment où d'autres industries canadiennes prospéraient et se développaient". Il dit au Comité que "toute réduction de tarifs douaniers équivaldrait à livrer une plus grande partie de notre marché domestique de chaussures aux travailleurs étrangers, avec perte correspondante d'impôts sur le revenu et diminution de l'emploi au Canada".

M. Tebbutt ajoute que certaines de nos régions les plus décentralisées ont déjà souffert de privations et de chômage, et que des entreprises indépendantes et de plus petite envergure ont été forcées de diminuer leur production ou d'abandonner les affaires.

On fit remarquer aussi qu'il existe des manufacturiers de chaussures dans plus de 75 villes canadiennes, donnant du travail à plus de 30.000 Canadiens, et produisant l'an passé 66 millions de paires de chaussures.

## Un facteur restrictif

Les manufacturiers canadiens de chaussures disent qu'ils ont peu d'espoir d'augmenter appréciablement leurs exportations à cause de la main-d'œuvre élevée qui ne leur permet pas de faire concurrence aux fabricants étrangers. Ces derniers peuvent manufacturer des chaussures en payant des salaires qui ne sont parfois que le tiers de ceux en vigueur au Canada à l'heure actuelle.

On appuya fortement sur le fait que toute réduction de tarif douanier ne ferait qu'intensifier les problèmes de l'industrie canadienne en notre pays sans nous accorder aucun avantage à l'étranger. De telles réductions nuiraient aux progrès technologiques de l'industrie manufacturière ou l'on a besoin de larges apports de capitaux pour ne pas se laisser devancer par la marche accélérée des découvertes technologiques. Outillage nouveau et perfectionné, matériel nouveaux, machinerie toujours plus productive, techniques nouvelles de fabrication, nouveaux programmes d'administration et d'entraînement du personnel, tous ces facteurs importants visent à rendre plus rapide le rythme de la productivité et à placer l'industrie dans une situation compétitive plus favorable.

## Chez les banquiers

Quatre vice-présidents ont été élus lors du congrès annuel de l'Association des banquiers canadiens. Ce sont MM. Léo LaVoie, gérant général de la Banque Provinciale du Canada, de Montréal; S.-T. Paton, de Toronto, gérant général de la Banque Toronto-Dominion; J. H. Coleman, de Montréal, directeur général de la Banque Royale du Canada et J.-D. Gibson, de Toronto, directeur général de la Banque de Nouvelle-Écosse.

M. William M. Currie, directeur général de la Banque Canadienne Impériale de commerce, a été réélu président de l'Association.

# Nouvelles brèves des sociétés

## Plus grande activité dans les usines GM

TORONTO. — Le niveau d'embauchage à la société General Motors du Canada, qui atteignait récemment un sommet, sera maintenu au même niveau au cours de la seconde moitié de 1964, a déclaré M. E.H. Walker, durant le dîner annuel du club "Quart de Siècle" de General Motors, à Toronto. Il a déclaré que le nombre des employés, qui s'élevait à 17.800, est le plus élevé dans l'histoire de la compagnie et représente une hausse de 1.400 par rapport à l'an dernier.

"Les prévisions pour notre industrie sont excellentes", a déclaré le président de GM. "Justement la production des voitures et camions de modèles 1964 dépasse par 52.000 unités la production de la même période l'année dernière. La vente de 38.000 voitures et camions de type nord-américain en mai représente le plus haut niveau de vente jamais atteint par la compagnie pour un mois, soit une augmentation de 18% par rapport à mai 1963".

## Amalgamation de deux sociétés

On apprend dans les milieux financiers que la direction d'Avco Corporation et celle de Delta Acceptance Corporation songent à entreprendre des pourparlers visant à l'absorption par l'Avco de la société Delta. Si la transaction est conclue, les détenteurs d'actions ordinaires de Delta recevront une action ordinaire d'Avco pour chaque action ordinaire de Delta.

## Great North. Capital publie son bilan

Great Northern Capital Company Limited rapporte que ses bénéfices ont diminué sensiblement durant l'année 1963 alors qu'ils se sont élevés à \$678.298 comparativement à \$1.036.262 l'année précédente. Cependant, il y a lieu de préciser que les bénéfices de 1963 comprenaient un gain extraordinaire de l'ordre de \$414.925.

## Dominion Coal produit moins

Des facteurs imprévisibles et généralement défavorables, ont eu de grandes répercussions sur les opérations de la Dominion Coal Company Limited au cours des neuf premiers mois de l'exercice qui se terminera le 31 juillet prochain. C'est du moins ce que déclare le président de la compagnie, M. J.-E. Clubb. La production de charbon accuse une baisse de 7 pour cent par rapport à celle de la période correspondante l'an dernier.

## Une transaction de Laura Secord

Laura Secord Candy Shops Limited a avisé la Bourse Canadienne que les actionnaires de Similes'N' Choclets Ltd., ont approuvé l'achat par Laura Secord de toutes les actions de la compagnie.

## Bourse Américaine

Table with columns: Titres, Ventes, Prix, Changement. Lists various stocks like Bell Phone, Brazil, BA Oil, etc.

# Chrysler et Ford ont pris la vedette à la Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les cours ont de nouveau progressé hier à Wall Street, pour la quatrième fois au cours des cinq dernières semaines. L'activité a été modérée. Chrysler et Ford ont imprimé une poussée ascensionnelle à la cote. Les valeurs sidérurgiques ont également fait bonne contenance. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a gagné 4,17 points à 813,56. Le virement a été de 4.160.000 actions au regard de 3.840.000 vendus, gagnant 1% à 49% sur un déplacement de 186.000 actions. Chrysler a deuxième rang, a progressé de 2% à 49% sur un virement de 123.000 actions. Ford a gagné 1% point.

MONTREAL (PC) — Les cours ont légèrement avancé hier en Place locale. Le virement industriel a été de 196.200 actions et celui des mines et pétroles de 596.700. L'indice composé a gagné 0,3 à 145,4 mais les pertes avaient prédominé sur les gains dans la proportion de 88 contre 84. Les banques ont pris la vedette. Canadienne Impériale de Commerce a gagné 1/2 de point à 66 et Provinciale 1/4 à 56. Les services publics ont progressé.

TORONTO (PC) — Les cours ont évolué irrégulièrement hier à la Bourse de Toronto au milieu d'une faible activité. Pourtant Delta Acceptance s'est mis en vedette gagnant 1% à 23, un nouveau sommet par suite de l'annonce que des négociations étaient en cours au sujet de la fusion de cette compagnie avec Avco Corp. de New York. Massey-Ferguson a maintenu sa tendance à la hausse, gagnant 1/2 à 30. Les mines d'or ont décliné. Les valeurs spéculatives ont suscité peu d'intérêt. PCE Exploration a cédé 8 1/2 cents à 38 1/2 par suite d'un mouvement de liquidations de dernière heure. D'autre part, Leitch a perdu 40 cents à \$4,80 et Highland-Bell 35 cents à \$6,60.

# La dernière émission du gouvernement a été bien accueillie

TORONTO (PC) — Le marché canadien des obligations a fait preuve de vigueur sur toute la ligne hier à la suite du succès remporté par la dernière émission de \$250 millions du gouvernement fédéral. Les fonds d'Etat canadiens à court et à long terme ont raffermi leurs positions; incidemment, les longues échéances ont progressé d'environ \$0,12 et les courtes échéances de \$0,05.

La nouvelle émission du gouvernement canadien comprenait \$200 millions d'obligations à 3 1/2 pour cent échéant le 1er juillet 1965 et comportant un rendement de 4,27 pour cent; une seconde tranche était formée de \$50.000.000 d'obligations à 5 1/4 pour cent, arrivant à maturité le 1er mai 1990, avec un taux de 5,30 pour cent. Au dire des courtiers, l'émission a été bien accueillie et les titres se sont vendus rapidement.

Les obligations à courte échéance ont été absorbées principalement par les sociétés et les banques à charte tandis que les titres à long terme trouvaient preneurs chez les institutions. Les fonds étaient adéquats sur le marché monétaire au jour le jour et les prêts d'accommodation étaient disponibles à 3 1/4 pour cent. Par ailleurs, les bons du trésor d'une durée de 90 jours se transigeaient sur une base de rendement de 3,53 pour cent à comparer à 3,55 p.c. vendredi dernier. Le taux des bons à 182 jours est passé de 3,89 à 3,68 pour cent.

Les émissions des provinces et des sociétés ont fait preuve de vigueur sur un marché actif et les prix ont monté généralement.

## Haussé du loyer de l'argent en Grande-Bretagne?

LONDRES (AFP) — La faiblesse persistante de la livre sterling a fait remonter dans la "City" les discussions concernant l'opportunité d'un nouveau relèvement du taux d'escompte de la Banque d'Angleterre.

Dans l'ensemble, on estime cependant que les autorités feront tout ce qui est en leur pouvoir pour différer leur intervention jusqu'après les élections, mais la possibilité d'une majoration du loyer de l'argent dans un proche avenir n'est pas entièrement écartée.

## Tendance des prix

NEW YORK (AP) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a avancé de 0,30 point à 163,34.

GERANT LOCAL ET ASSOCIE POUR CONCESSION MANPOWER A QUEBEC. Le propriétaire de plusieurs concessions Manpower aimerait trouver un associé pour établir une concession à Québec. Vous pouvez vous associer à la plus importante firme de main-d'œuvre temporaire au monde — et établir votre propre affaire qui vous assurera un avenir merveilleux.

COMPTABLE AGREE DEMANDE. Comme PROFESSEUR de Sciences comptables (comptabilité, vérification, impôt, etc.) QUALIFICATIONS: Comptable agréé. Licence ou maîtrise en commerce ou en sciences commerciales. Au moins deux années d'expérience dans l'exercice de sa profession.

Beatty Bros. Ltd. annonce un rachat. La société Beatty Bros. Limited offre de racheter la totalité de ses 42.818 actions de la classe "A" en circulation à raison de \$12,24 chacune d'ici le 14 juillet. On sait que les actions "A" sont convertibles en actions privilégiées sur une base de 1 pour 1.

Revenus moindres de Copp Clark. Les bénéfices nets de Copp Clark Publishing Co. Ltd ont marqué une baisse sensible durant l'exercice 1963 alors qu'ils sont tombés à \$51.362 alors qu'ils s'élevaient à \$101.982 l'année fiscale précédente.

## NOMINATION CHEZ MAURICE CHEVALIER INC.



M. Antoine Turmel, président de Denault Limitée, annonce la nomination de Me Jacques Dupuis, b.a. ll.b., au poste de président et directeur général de Maurice Chevalier Inc. de Trois-Rivières, compagnie qui a été acquise récemment par Denault Limitée de Sherbrooke. M. Dupuis apporte à Maurice Chevalier Inc. une expérience d'environ 15 ans dans le domaine de l'alimentation.

## Fonds mutuels

Table with columns: Titres, Off. Dem., Prix. Lists various mutual funds like Add. Cdn. Com, All. Cdn. Div, American Growth, etc.

FONDS AMERICAINS. Table with columns: Titres, Off. Dem., Prix. Lists American funds like Affil. Fund Inc, American Bus Shares, etc.

# L'industrie du téléphone a connu une année active

INGONISH, N.-B. (PC) — L'expansion, l'amélioration et la diversité ont été les trois aspects saillants de l'industrie du téléphone au Canada en 1963. C'est ce qu'a déclaré, hier, M. S. B. Medhurst, président de l'Association canadienne de téléphone, à la session d'ouverture du 35e congrès annuel de ce groupement.

M. Medhurst, directeur général de la Saskatchewan Telephone and sous-ministre du Téléphone de la Saskatchewan, a révélé que le nombre d'appareils téléphoniques en usage au Canada avait atteint 6.500.000 au cours de l'année, ce qui représente une augmentation de plus de cinq pour cent, soit environ le même taux d'accroissement qu'en 1962.

Le nombre d'appels interurbains s'est élevé à 250 millions — une hausse de près de huit pour cent — tandis que le trafic entre les membres du Réseau téléphonique transcanadien, qui représente les appels sur de plus grandes distances, s'est accru de près de 14 pour cent.

Durant l'année, les programmes de construction des membres de l'Association ont totalisé \$360 millions, portant l'investissement total dans l'équipement téléphonique à plus de \$3,3 milliards. M. Medhurst a déclaré: "Si nous voulons situer l'évolu-

## Marché du cuivre ferme à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livre sterling par tonne longue. Marché courant: Pour les barres (fil): 306-A307 301 -A302. Volume des ventes: 1.050 tonnes. Marché à terme: 293-A294 291 1/2 -A292 1/2.

## Titres au comptoir

Table with columns: Titres, Off. Dem., Prix. Lists various stocks like Adm. and T, A-C Tel A, Agri-Ind, etc.

## MARS FINANCE INC. AVIS DE DIVIDENDE

Avis est donné par le présent avis de dividende trimestriel de .20 par action, classe "A" et un dividende trimestriel de .04 par action de classe "B" ont été déclarés payables le 30 juin 1964 aux actionnaires inscrits aux registres à la clôture des affaires le 15 juin 1964.

## La cote du grain mixte à Chicago

CHICAGO (PA) — Le blé a fait bonne contenance hier cependant que les autres céréales ont décliné. Le soja accusait des baisses de plus d'un cent en certains cas. Le maïs et les autres céréales ont légèrement fléchi.

FINANCEMENT PAR ACTIONS OU OBLIGATIONS. expansion d'entreprises existantes, lancement de nouvelles entreprises, développement d'entreprises familiales. SOCIÉTÉ DE PLACEMENTS LTÉE. 275 ouest, rue Saint-Jacques. Montréal - Tél. 845-6162.

EMISSION DE \$250,000,000 D'OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA. NON REMBOURSABLES PAR ANTICIPATION. La Banque du Canada est autorisée par le ministre des Finances à recevoir des souscriptions à un emprunt, à émettre contre espèces ainsi qu'il suit: \$200,000,000—Obligations 3 1/2% à 1 an échéant le 1er juillet 1965. Prix d'émission: 99.25%. Rapportant environ 4.27% jusqu'à l'échéance.

L'expansion économique de l'Europe occidentale a été plus rapide que celle des États-Unis (A. Maddison)

NEW YORK (APP) — C'est l'emploi des mesures directes qui a permis à l'Europe occidentale d'atteindre le degré élevé de croissance économique dont elle jouit actuellement.

Telles sont les conclusions d'une étude publiée par le "Fonds du Vingtième Siècle" sous le titre "Croissance économique dans l'Ouest. Comparaison des résultats en Europe et en Amérique du Nord".

Parlant de la renaissance du capitalisme dans les années 1950 en Europe occidentale, M. Maddison affirme que celle-ci a apporté un accroissement dans la production, la consommation, la productivité, les placements et l'emploi qui a surpassé tout ce que l'histoire a enregistré.

Il n'y eut, selon l'auteur, "aucune des hésitations qui ont bloqué l'action fiscale aux États-Unis. La politique des gouvernements européens a été activement interventionniste".

Les marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix étaient généralement plus bas que lundi dernier aux marchés à bestiaux de la métropole hier.

Les arrivages comprenaient 374 bêtes à cornes, 164 veaux, 21 porcs et 9 moutons et agneaux.

Les bons bovillons se vendaient \$22.60 à \$23.50, ceux de qualité moyenne \$20.75 à \$22.35, et les communs \$17 à \$20.

Les bonnes vaches se vendaient \$16 à \$18.25, les communes \$15.50 à \$18, et celles destinées à la charcuterie et à la mise en conserve \$14.50.

Les bons taureaux ont rapporté \$18.25 à \$19.75, les communs et ceux de qualité moyenne \$16 à \$18.

Steel Company of Canada Limited: dividende de 20 cents l'action ordinaire, payable le 1er août aux actionnaires enregistrés le 16 juillet.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

Steel Company of Canada Limited: dividende de 20 cents l'action ordinaire, payable le 1er août aux actionnaires enregistrés le 16 juillet.

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Perm. Chang. and various stock symbols like Alcan, Alcoa, Amalgam, etc.

Bourse Canadienne

Table of stock market data for the Canadian Exchange, including columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Perm. Chang. and various stock symbols like Alcan, Alcoa, Amalgam, etc.

Mines hors-liste

Table of stock market data for mines not listed on the main exchange, including columns for Titrés, Offres, Dem., Keweenaw, etc.

Les marchés des produits agricoles Bourse de New York

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Table of agricultural market data from the New York Exchange, including various grain and oil prices.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) La séance a été tierce hier à la Bourse des grains de Winnipeg. L'ensemble de la liste a oscillé dans une étroite fourchette.

Table of grain market data from Winnipeg, including prices for wheat, barley, and other grains.

Les marchés des oeufs et de la viande de porc ont été généralement plus faibles hier.

Table of egg and pork market data, including prices for various types of eggs and pork cuts.

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud est demeuré inchangé à 652 à la Bourse de Londres.

AIDE-COMPTABLE DE BANQUE

Une banque progressive qui est présentement en voie d'expansion dans toutes les parties du Canada recherche les services de jeunes hommes pouvant remplir la fonction d'aide-comptable dans une succursale.

Peat, Marwick, Mitchell & Co. 4 King Street West, Toronto 1. 1155 ouest, boulevard Dorchester, Montréal. 410 Seymour Street, Vancouver.

CORPORATION DE VALEURS TRANS-CANADA

Assemblée générale annuelle et spéciale des actionnaires. PRENEZ AVIS par la présente qu'une assemblée générale annuelle et spéciale des actionnaires de "TRANS-CANADA CORPORATION FUND — CORPORATION DE VALEURS TRANS-CANADA", sera tenue au Club House de la piste Blue Bonnets, boulevard Décarie à Montréal, le mardi 30 juin 1964, à 4:30 heures de l'après-midi aux fins suivantes:

- 1. Soumettre le bilan de la compagnie pour l'exercice terminé le 29 février 1964, l'état des revenus et dépenses pour la même année financière, ainsi que le rapport des vérificateurs. 2. Élire les administrateurs pour l'exercice en cours. 3. Nommer les vérificateurs pour l'exercice en cours. 4. Prendre connaissance de la vente projetée par Industrial Life Holding Ltd., filiale de Corporation de Valeurs Trans-Canada, de 50,000 actions de l'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie et exprimer leur approbation à ce sujet.

Avis est aussi donné que, conformément aux règlements de la compagnie, ont droit au présent avis de convocation et auront droit de vote à l'assemblée générale annuelle et spéciale des actionnaires qui sera tenue le 30 juin 1964, à 4:30 heures de l'après-midi, seuls les actionnaires inscrits aux livres à la date fixée par le conseil, soit à la fermeture des affaires le 12 juin 1964, nonobstant tout transfert d'actions effectué dans les livres de la compagnie après ladite date du 12 juin 1964. Montréal, ce 15 juin 1964. Le secrétaire, PIERRE MERCIER.

Accroissement sensible des livraisons d'emineral de fer depuis le début de l'année

En avril 1964, les producteurs ont expédié presque deux fois plus de minéral de fer qu'en avril 1963, soit 2,376,972 tonnes contre 1,235,253. Cela a porté les expéditions à 5,392,443 tonnes pour la période janvier-avril, augmentation de 527 p. 100 sur les 3,530,776 tonnes du chiffre correspondant de 1963.

Les livraisons de minéral de fer ont été plus fortes que celle d'avril 1963. Voici les totaux pour le mois: Terre-Neuve, 705,971 tonnes (28,081 en avril 1963); Québec, 1,079,208 (732,120); Ontario, 465,184 (335,888) et Colombie-Britannique, 126,600 (139,164).

Dans toutes les régions, sauf en Colombie-Britannique, les expéditions d'avril 1964 ont été plus fortes que celle d'avril 1963.

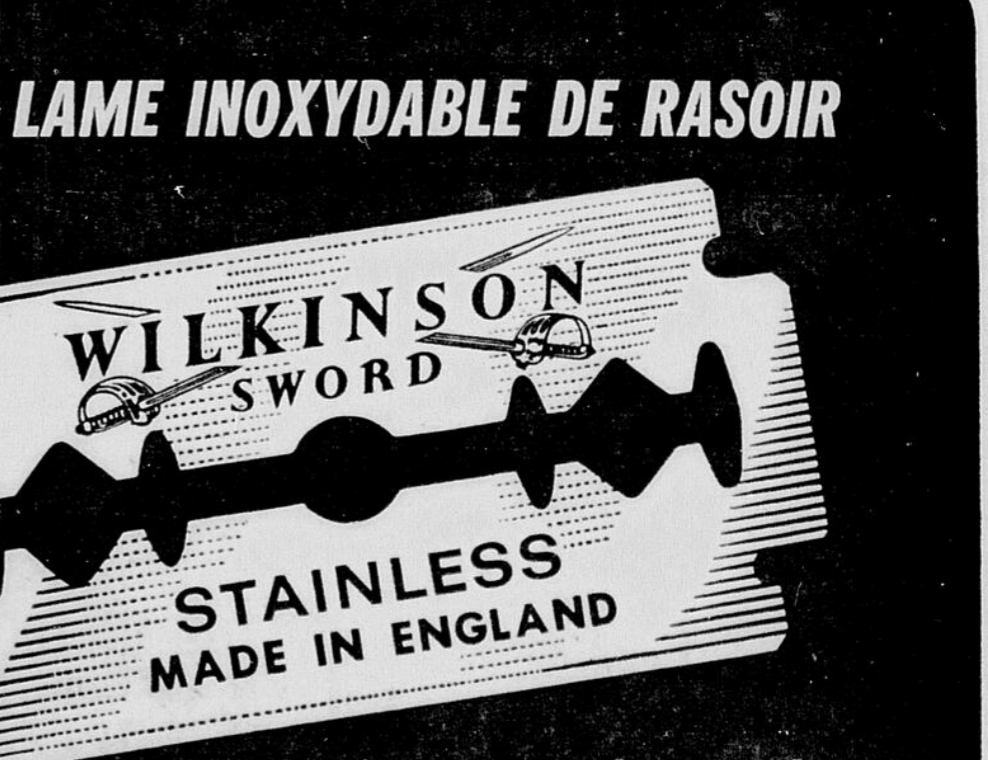
Valeurs étrangères

Table of foreign exchange rates for various countries, including Australia, Brazil, Chile, Colombia, etc.

VALEURS DE PLACEMENT Jacques Légaré & Cie LIMITÉE 93 rue St-Pierre, Québec 2 • 692-1250

NOUVELLE ÉMISSION ZODIAC LTÉE \$1,500,000 Débentures Convertibles 6 1/2% série "A" Datées du 15 juin 1964 Échéant le 15 juin 1974 Capital, intérêts semestriels (15 juin et 15 décembre) et prime de rachat, s'il y a lieu, payables en monnaie légale du Canada à toutes succursales au Canada des banquiers de la Compagnie au gré du détenteur.

LA LAME INOXYDABLE DE RASOIR

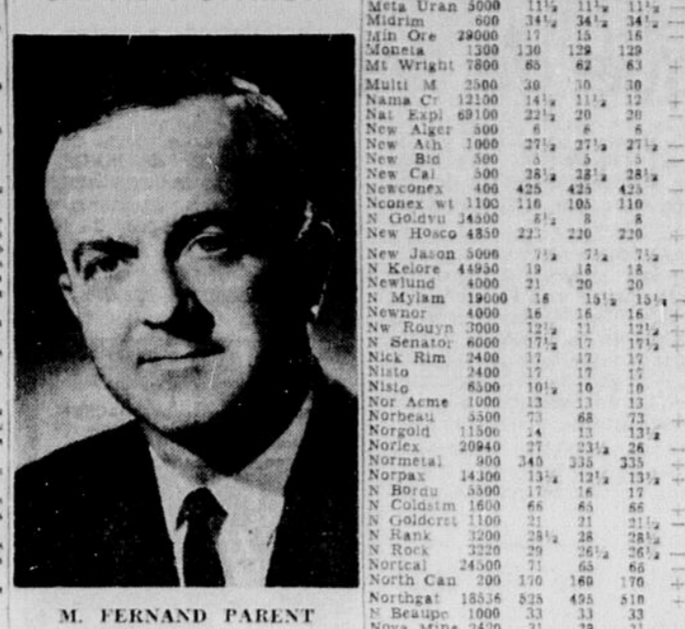


qui a changé les habitudes de rasage de millions d'hommes!

Wilkinson Sword est la première lame inoxydable de qualité supérieure sur le marché canadien. Nous ne faisons pas de réclame exagérée de notre produit. La qualité Wilkinson Sword et la main-d'oeuvre par excellence se passent de commentaires.

WILKINSON SWORD LA MEILLEURE LAME AU MONDE

Table of stock market data for Toronto, including various industrial and mining shares with columns for company names, prices, and changes.



M. FERNAND PARENT
Monsieur Fernand Parent, de The Canada Starch Company Limited, a été transféré à Québec...

prêts hypothécaires
À TERMES INTERIMAIRES OU MOYENS
IAC DIVISION DES PRÊTS DE CAPITAL

RECONNAISSEZ-VOUS
"LA MAISON de VOS RÊVES"?
L'une de ces maisons ressemble-t-elle à celle dont vous rêvez depuis longtemps?

TRUST ROYAL
Certificats de placement garanti
10%
sur l'argent déposé pour cinq ans — demandez pour périodes plus courtes.

Table of market trends and active titles, including sections for Industrial and Mining shares.

Table of market trends and active titles, including sections for Industrial and Mining shares.

Table of market trends and active titles, including sections for Industrial and Mining shares.

Real estate advertisement for 'LA MAISON DE VOS RÊVES' featuring three house models (X-30, HW-50, HW-53) with detailed descriptions and prices.

DEPÔTS GARANTIS
5 1/2%
Aussi, intérêts capitalisés sur demande.

postez votre courrier souvent le jour durant vos lettres iront à destination plus rapidement

POSTES CANADA POST logo and related postal information.

Real estate advertisement for 'LA MAISON DE VOS RÊVES' featuring three house models (X-30, HW-50, HW-53) with detailed descriptions and prices.



## Les jeunes Allemands sont fidèles à leur premier emploi

Cologne — L'institut allemand de l'industrie à Cologne, et plusieurs organisations religieuses et oeuvres de jeunesse ont fait une enquête auprès de 2.150 jeunes de 14 à 25 ans. Les questions posées étaient notamment:

- Que pensez-vous de votre lieu de travail?
- Comment avez-vous choisi votre profession?
- Quel est pour vous le sens de votre travail?

### LE PREMIER CHOIX EST GÉNÉRALEMENT LE BON

Les résultats de l'enquête sont assez étonnants dans l'ensemble. Près de la moitié des jeunes interrogés (48,5%) ont choisi leur profession eux-mêmes, 15,5% ont suivi le conseil de leurs parents et 18% se classaient parmi les indécis. Ils se sont adressés à un organisme d'orientation professionnelle. Fait caractéristique, la moitié des jeunes gens et des jeunes filles interrogés n'ont pu continuer à exercer la profession qu'ils avaient choisie au départ.

14% d'entre eux ont rencontré des difficultés financières et ont cherché un travail plus rémunérateur. Quelques-uns se sont rendus compte qu'ils possédaient une formation scolaire insuffisante. Ils ont décidé de combler leurs lacunes. 5% ont dû changer de métier car les parents n'étaient pas d'accord. Enfin, 7,5% des jeunes n'ont pu faire le métier de leurs rêves car il n'existait pas sur place de centre de formation professionnelle.

### DE NOMBREUX REFUGIÉS

Il faut noter surtout que 25% des jeunes interrogés (ce qui représente quand même un pourcentage assez important) ont changé de profession par la suite. Un grand nombre d'entre eux étaient des réfugiés de la zone soviétique qui ont dû refaire leur vie en Allemagne fédérale (21%). 25,5% des jeunes ont changé de profession pour des raisons financières, 9,5% pour des raisons de santé, 30,5% ont trouvé une profession plus rémunératrice ou

du moins qui leur offrait de plus grandes chances d'avancement.

Dans l'ensemble cependant, les déplacements de travailleurs sont l'exception. Les jeunes restent fidèles à leur lieu de travail. 58,5% sont restés à leur premier poste, 20% ont changé de lieu de travail une fois, 11,6% deux fois et 3% seulement quatre fois et plus. 34,5% des jeunes ayant changé de lieu de travail une fois voulaient élargir leurs connaissances et se perfectionner dans leur métier.

Dans l'ensemble, il est assez rare que le mauvais climat social soit responsable du départ des travailleurs (3% des cas seulement).

### LES PRÉOCCUPATIONS MATÉRIELLES DOMINENT

À la question: "Quel sens attribuez-vous à votre travail?" 53,5% ont répondu: "Nous travaillons pour vivre". 17% exercent une profession pour subvenir aux besoins de leur famille, 9,5% pour assurer leur sé-

curité matérielle et améliorer leur niveau de vie. 82,5% n'ont évoqué que des raisons matérielles dans leurs réponses, et seuls 19% d'entre eux ont déclaré qu'ils aimaient leur métier et travaillaient avec plaisir. Les chiffres sont révélateurs.

Les enquêteurs ont également demandé aux jeunes ce qu'ils pensaient de leur lieu de travail. 34% étaient satisfaits, 53% envisageaient d'aller ailleurs et 45% avaient le désir de se perfectionner et d'obtenir une meilleure situation.

Les jeunes Allemands semblent satisfaits de leur salaire. 8% d'entre eux font des heures supplémentaires, 45,5% en font de temps à autre, et 46,5% jamais. La plupart d'entre eux confient leurs économies à la caisse d'épargne ou à une banque, 24% les dépensent en achats de vêtements, 12% pour leurs loisirs, et 8% pour financer leurs cours de perfectionnement. 9% consacrent leurs économies à leurs "hobbies".

### LA MAISON DE LEURS RÊVES

À la dernière question: "que feriez-vous si vous aviez gagné à la loterie?" 22,5% ont répondu qu'ils placeraient cet argent à

la banque ou qu'ils feraient l'acquisition de plusieurs actions. 20,5% ont déclaré qu'ils voudraient se faire construire une petite maison (le rêve d'une grande majorité d'Allemands) et 8% qu'ils dépenseraient la somme pour venir en aide à leur famille. 8% d'entre eux ont exprimé le désir de financer des études.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, les jeunes estiment qu'il n'est pas indispensable de posséder une voiture. Seuls 6,5% d'entre eux jugeaient une telle acquisition indispensable.

**ENRAYEZ LA FORMATION DES CORNS!**  
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!  
ACTION À DOUBLE EFFET!

Les Zino-pads du Dr Scholl's non seulement soulagent rapidement les cors, les ongles dystrophiques et les points sensibles, mais ils représentent aussi un des moyens les plus rapides connus de la science médicale pour faire disparaître les cors.

Essayez-les dès aujourd'hui.

**Dr Scholl's Zino-pads**

**CAMP ST-ALBERT**  
COLONIE DE VACANCES

dirigée par les R.F.P. Oblats.

Endroit: Ancienne Lorette.  
Accueil: garçons de 10 à 15 ans.  
Durée: 3 périodes: 29 juin au 16 juillet, 16 juillet au 2 août, 2 août au 19 août.

Pour renseignements et inscription:  
**PRESBYTÈRE ST-SAUVEUR**  
215 Des Oblats, Québec 8. — Tél.: 525-4927



**RESPONSABLE** — Nicole Viau, 25 ans, est une des cinq contrôleuses du trafic aérien au Canada. Elle travaille à la tour de contrôle de l'aéroport de Montréal. Nicole Viau veille à ce que les quelque 500 atterrissages et décollages quotidiens s'effectuent sans déboires à Montréal. (Photo PC)

## L'exploit de Gagarine suscite une armée de jeunes cosmonautes

L'exploit de Youri Gagarine a déterminé 130 garçons et filles de Leningrad à se préparer méthodiquement à accomplir un jour des explorations spatiales.

Sous la présidence d'honneur du premier cosmonaute soviétique et avec l'appui d'un large cercle d'amis: aviateurs, astronomes, physiciens, mathématiciens, médecins et athlètes, ils ont fondé un club dont la réputation s'étend bien au-delà des limites de leur ville.

Le programme du club est extrêmement chargé: pour les "juniors", âgés d'une douzaine d'années, il comprend des cours de physique et de mathématiques, des causeries sur les der-

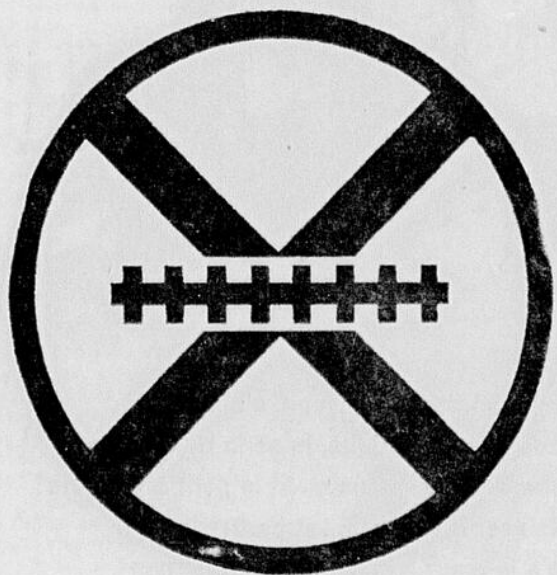
niers perfectionnements en matière de vols spatiaux, et, à la nuit tombée, l'étude du ciel à l'aide d'un télescope.

Les aînés ajoutent à leur formation théorique des exercices pratiques: sauts catapultés, "vois d'entraînement" sur des modèles d'avions à réaction, passage dans une chambre pressurisée, etc.

En 1963, 13 membres ont terminé leur préparation. Tous ne deviendront pas cosmonautes. Mais ils se destinent, sans exception, à des carrières étroitement liées à la recherche spatiale: les uns vont suivre les cours d'une école de l'air, les autres vont étudier les mathématiques, les sciences et l'astronomie à l'Université de Leningrad.

## La caisse voyage seule

Cologne. — "Haut les mains!" La caissière s'exécute sans crainte. Il lui suffit d'appuyer sur un levier placé sous son bureau pour mettre un mécanisme en marche et voilà que le tiroir-caisse se déplace automatiquement et va se ranger tout seul dans le coffre-fort! Le gangster aura beau faire ensuite pour essayer de forcer le coffre-fort: rien à faire. Pour l'ouvrir, il faut des clés spéciales qui ont été confiées à plusieurs employés de la maison. Pendant qu'il s'acharne sur les serrures, la caissière aura pu donner l'alarme. Ce dispositif ingénieux a été présenté pour la première fois au public au cours d'une exposition de matériel de bureau qui s'est tenue à Cologne.



## Traverse à Niveau

Soyez prudent, arrêtez, regardez, écoutez avant de traverser la voie ferrée.

**10%**

de ristourne est accordé à nos assurés qui n'ont pas fait de réclamation durant le terme de leur police. Paiements faciles de votre prime.

la compagnie d'assurance du **CLUB AUTO DE QUÉBEC**  
SIÈGE SOCIAL: QUÉBEC.

Québec Marcel Renaud (257-3029)	Québec Antonin Renaud (623-1742)	Québec Jean Bussières (626-1286)
Québec J.-A. Bourdages (623-5386)	Québec Denis Proulx (623-7156)	Thérford-Beauce René Fortier (662-3929)
Thérford-Beauce Clément Corriveau (838-2021)	Portneuf L. Marcotte St-Basile (91-W)	Portneuf J.-W. Côté (20)
Montmagny Jean-Paul Boucher (248-0787)	Arvida-Chicoutimi- Pitba-Saguenay Charles Gravel (543-6797)	Jonquière-Lac St-Jean J.-C. Belley (LI 2-4240)
Levis Phil Belzile (837-5229)	Jonquière-Arvida- Chicoutimi Adelard Beauchamp (842-4284)	Alma Gilles Larouche (NO 2-2225)
Riv.-du-Loop Lucien Bérubé (UN 2-4165)	Rimouski Ant. Robichaud (RA 3-2574)	Gaspésie-Maria Roland Berthelot (441)



## À l'homme d'affaires bien né le succès n'attend pas le nombre des années

Comment enseigner à un enfant à réussir en affaires... dans la vie?

Le goût de l'économie est la première vertu qu'il doit acquérir... Et vous pouvez l'aider à épargner.

Ce garçonnet, avec l'aide de ses parents, a amassé des timbres Pinky... s'est acheté une bicyclette... et a compris la valeur de



l'épargne. C'est en amassant ces timbres qu'il a pu se procurer le véhicule qui lui permet de travailler et faire des économies...

C'est un point de départ vers le succès. Nous sommes fiers d'avoir pu contribuer à ce succès. Nous aimons croire que nous avons aidé à lui enseigner la vertu de l'économie et que l'avenir sera des plus reluisant pour lui.

**PINKY**

Vous pouvez emporter votre cadeau Pinky avec vous—votre boutique de cadeaux Pinky, sur la Place Ste-Foy, est ouverte les mardis, jeudis et vendredis jusqu'à 9h.30 du soir. Elle est fermée les lundis.



# Cour suprême: prise en délibéré d'une demande soumise par Hal Banks

OTTAWA (PC) — La Cour suprême du Canada a pris en délibéré une demande du président déposé du Syndicat international des gens de mer du Canada, Hal C. Banks, qui voudrait en appeler d'une sentence de 30 jours en prison qui lui a été imposée après qu'il eut été trouvé coupable d'outrage au tribunal.

On s'attend à ce que la Cour suprême prenne une décision avant la fin du mois de juin. La demande a été entendue par le juge en chef, M. Robert Taschereau, et les juges Gérard Fauteux et Ronald Martland.

Banks avait été trouvé coupable de mépris de Cour, après avoir ignoré une injonction d'une Cour québécoise qui avait interdit au syndicat de maintenir une ligne de piquetage. La compa-

## M. A. Lacasse

M. Alexandre Lacasse, qui est décédé le 13 juin, à Lévis, laissait également son frère et sa belle-sœur, M. et Mme Philippe Lacasse (Lucille Cloutier), de Sainte-Marie, Beauce.

## M. J.-Ad. Côté

M. J.-Adolphe Côté, ancien marchand de Château-Richer, époux de dame Mary Blouin, est décédé le 15 juin, à l'âge de 86 ans. Il demeurait au 30, boulevard des Alliés, Québec.

## Jeune Québécois blessé dans la rue

Un jeune Québécois a été blessé, vers 5h 30 hier soir, au croisement des rues Verdun et Defoy. Sa bicyclette a heurté une auto immobilisée près de ce coin de rues. Pierre Langevin, 13 ans, fils de Marcel, du 817 rue Corinne, a subi une entaille en arrière de la tête et il se plaignait de douleurs à une jambe. L'ambulance de Sylvio Marceau a effectué son transport à l'hôpital du Christ-Roi.

## Mme W. Bédard

Mme veuve Wilfrid Bédard, née Zélie Gosselin, est décédée le 15 juin, à l'âge de 83 ans. Elle demeurait au 1366, Marie-Rollet, Québec.

Elle laisse dans le deuil ses filles et gendres: MM. et Mmes Camille Boisvert (Georgette Bédard) et Maurice Moreau (Rachelle Bédard); ses belles-sœurs: Mmes veuves Isidore Maranda, Winosias Bédard, de Montréal, Jos Gosselin, Floride, et Christophe Bédard.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1<sup>re</sup> Avenue, le service sera chanté mercredi, en l'église de Saint-Sacrement, et l'inhumation suivra au cimetière St-Charles.

## M. P. Lapointe

M. Pierre Lapointe, rentier, demeurant au 99, de L'Épervier, est décédé à l'hôpital Saint-François d'Assise, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de dame Lydia Lepage.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses fils et filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Gérard Lapointe (Lucienne Carreau), Raoul Lapointe (Carmen Savard) de Rouyn, Robert Couston (Germaine), de Trois-Rivières, Raymond Lachance (Simone), Gérard Boutin (Juliette), Henri Kirouac (Yvette) et Jean-Marc Broux (Marthe), Miles Almoza et Pierrette Lapointe, M. J.-B. Lapointe; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Jos. Lapointe, MM. et Mmes Frs Lepage, de Rivière-Beaudet, J.-E. Lepage et Nap. Guay, de Saint-Pélicien.

Les funérailles auront lieu jeudi, à Saint-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux salons J. Bouchard & Fils, 1290, 1<sup>ère</sup> Avenue.

## M. J. Tremblay

M. Joseph Tremblay, cordonnier-cireur, époux de Rose-Anna Roy, est décédé le 15 juin, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à l'âge de 59 ans et 11 mois. Il demeurait à 435, 4<sup>e</sup> Avenue.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles, MM. et Mmes Jeanne Tremblay, MM. et Mmes Maurice Deschênes (Jeanne d'Arc), Henri Deschênes (Antonia) et Antonio Warren (Jeannette), MM. Henri Demeules, Roger Leclerc, Alcide Roy, Emile Roy, Napoléon Doyon, Eugène, Roméo et Gérard Poulin.

La dépouille mortelle est exposée à 318, de la Canardière. Le service sera chanté jeudi, en l'église de Saint-Charles de Limoilou. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

## Mme Léo-Paul Bouchard

Mme Léo-Paul Bouchard, née Marie-Thérèse Broux, demeurant au 885 Colbert, à Charlesbourg-Est, est décédée à l'âge de 51 ans et 8 mois.

Elle laisse dans le deuil son époux, M. Léo-Paul Bouchard; ses enfants et son gendre, MM. Jacques et Roger Bouchard, M. et Mme Camille Boulé (Raymond), de Montmagny, son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Marcel Broux (Gibrette Prémont), Alcide d'Autouil (Adeline), Mlle Fernande Broux, MM. et Mmes Adrien Bouchard, J.-B. Belleau, Wilfrid Paquet, Gérard Broux, et Mme Vve Annette Soucy.

Les funérailles auront lieu jeudi à Charlesbourg. Les restes mortels sont exposés aux salons J.-Bouchard & Fils, 1290, 1<sup>ère</sup> Avenue.

## M. J.-D. Lebrun

M. J.-D. Lebrun, de Mont-Joli, ex-télégraphiste du C. N., est décédé à Québec, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de dame Blanche Lévesque.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles, MM. et Mmes J.-Albert Saint-Louis (Yolande), de Lachine, Nazaire Rouleau (Laurette), de Cabano, Benoit Béliveau (Margot), de Sherbrooke, Jean Dubreau (Huguette), de Québec, Gilles Lebrun (Thérèse Martin), de Mont-Joli, et Guy Lebrun (Jeannine Martin), de Saint-Léonard; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mme Nazaire Desjardins, de Québec, MM. et Mmes J.-A. Couture, de Rimouski, Alcide Saint-Amand, d'Amqui, Gérard Proulx, d'Amqui, Mme Étienne Lévesque, de Mont-Joli, M. et Mme Antoine Lévesque, de Mont-Joli, le lieutenant-colonel et Mme P.-E. Bélanger, de Québec, ainsi que Mlle Noëlla Lévesque, de Québec.

Les funérailles ont eu lieu à Mont-Joli.

AVIS est par les présentes donné conformément à l'article 1571 (d) du Code de Québec, à transporter toutes les créances et comptes aux livres actuels et futurs à LA BANQUE TORONTO-DOMINION à titre de garantie, par acte portant la date du vingt-septième jour de mai 1964, et enregistré au Bureau d'Enregistrement de la Division d'Enregistrement de Québec, le quatorzième jour de juin 1964, sous le numéro 845787.

Ce neuvième jour de juin 1964.

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

## Mme J. Campagna

Madame Joseph Campagna, née Anna Morin, épouse de feu Joseph Campagna, est décédée, le 14 juin 1964, à l'Hôtel-Dieu de Montmagny, à l'âge de 86 ans et 2 mois. Elle demeurait depuis 4 ans au Foyer d'Yvulville de Montmagny.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Mgr Robert Campagna, principal de l'École Normale de Rivière-du-Loop, le R. P. Albert Campagna, O.M.I. du sanctuaire de Notre-Dame du Cap, M. et Mme Donat Roy (Anna-Marie) de St-Raphaël, Mme Aline Fontaine, l.s.p. du 871<sup>1/2</sup> Fréchette, Québec, M. et Mme Joseph Marchand (Blainde), J. et Mme Raymond Campagna, Mme Wille Simard (Angeline), de St-François, M. et Mme Charles Campagna de St-Vallier, Mme Léon Campagna, chemin Ste-Foy, Québec, M. et Mme Romain Gour (Béatrice), 417 boul. St-Joseph, Montréal, Mlle Rose Campagna, l.s.p. du 871<sup>1/2</sup> Fréchette, Québec, M. et Mme Robert Delisle (Gabrielle) d'Arvida; ses frères: MM. Alfred et Alphonse Morin de La Durantaye; ses sœurs: Mmes Michèle Bolduc (Lucia), Carrier (Hyacinthe), de St-Raphaël, Joseph Blais (Odella), de Berthier, Sr Madeleine de La Croix, assistante provinciale des Soeurs de St-Louis de France, Bienville; sa belle-sœur, Mme Thérèse Campagna (Montreal). Elle laisse en outre une centaine de petits-enfants dont: M. l'abbé Jacques Simard du collège de Ste-Anne, M. l'abbé Hubert Campagna de l'École L.-J. Casault, de Montmagny, Sr Albert de Rome (Monique) et Sr Anna-Marie de Jésus (Marie-Marthe), Soeurs de la Charité; ainsi que Sr Monique-Marie (Pauline), des Dominicaines missionnaires, enfants de M. et Mme Donat Roy.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de M. Laurent Normand (voisin du presbytère) de St-François.

Les funérailles auront lieu à St-François, mercredi, le 17 juin. Le service sera chanté par Son Excellence Mgr Jean-Marie Fortier, auxiliaire à Ste-Anne-de-la-Pocatière. L'inhumation aura lieu au cimetière local.

## Mme G. Poulin

Mme Germaine Poulin, née Gilberte Moffet, est décédée le 14 juin, à l'âge de 73 ans. Elle demeurait au 281 est, de la Colombe, Québec.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Gilles et Daniel Poulin; son père et sa mère, M. et Mme Joseph Moffet (Gratia Demers); ses beaux-parents, M. et Mme Lauréat Robitaille; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Jean-Marie Moffet (Georgette Bleau), Fernand Moffet (Eva Andrews), Jean-Paul Vézina (Liliane Moffet), Louis-Philippe Côté (Anna-Marie Moffet), Camille Poulin (Yvette Soucy) et Florent Poulin (Thérèse Sylvain).

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1<sup>re</sup> Avenue, le service sera chanté jeudi, en l'église de Saint-Albert-le-Grand, et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Nicolas.

Angé-Gardien — Le 13 juin à l'âge de 71 ans est décédée Madame Adélaïde Hébert née Alexina Barrette, épouse de M. Adélaïde Hébert, employé à sa retraite de Gauvreau, Beaudry Limitée.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, sa fille adoptive Mme Athanasie Fortier, née Jeannine Hébert, son gendre, M. Athanasie Fortier, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Mme Vve Romuald Larberge, Mlle Antoinette Barrette, M. et Mme Georges Barrette, et M. et Mme Arthur Barrette.

Plusieurs neveux et nièces dont Rév. Soeur St-Ignace-Loyola des Soeurs St-François d'Assise.

La dépouille mortelle est exposée à sa demeure au No 8388 rue Royale Angé-Gardien.

Les funérailles ont lieu aujourd'hui à 9 heures, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

## M. G. Rhéaume

M. Georges Rhéaume, époux de dame Rita Giguère, est décédé samedi, à Québec, à l'âge de 59 ans. Il demeurait au 722, de la Reine.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles, M. et Mme Pierre Dubois (Claire), M. Henri Rhéaume, sa belle-mère, Mme Marie-Louise Giguère, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Soeur Joseph Calenz, Franciscaire de Marie Lucia Rhéaume, M. et Mme Lauréat Dupuis, M. Robert Rhéaume, de Montréal, Mme Liliane Huot, Mlle Gertrude Giguère, MM. et Mmes Paul Beaulieu, de Sherbrooke, Léon Hudon, Roger Giguère, M. Georges Giguère, M. et Mme Claude Giguère, Mme Jean-Baptiste Rhéaume, et Mme Jos. Beaudoin, et Mme Albert Rhéaume.

La dépouille mortelle est exposée au 705 de la rue Saint-Vallier-Est. Le service sera chanté en l'église de Saint-Roch, mercredi. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Limitée. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

## Services anniversaires

COTE — Samedi le 20 juin 1964, à 9 heures en l'église de St-Dominique, se fera le service anniversaire de feu L.-Henri Côté, époux de dame Alberta Gauthier.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



UN MELANGE POLITIQUE — Le gouverneur de Pennsylvanie, William Scranton salua la foule à son arrivée à Des Moines, dans l'Iowa. Scranton, candidat républicain, est en pleine campagne électorale. On aurait cru qu'il n'y avait que des partisans de Scranton pour l'accueillir, mais voilà que des amis du sénateur Barry Goldwater, arborant des affiches "Nous voulons Barry", se sont infiltrés dans la foule. Sur ce, le gouverneur Scranton a dit qu'il arrivait souvent que des partisans de Goldwater se mélangent à ses siens. (Téléphone PA)

# Félicitations, Jacques...



Félicitations, Jacques, ton père serait fier de tes succès et c'est une excellente façon pour toi de le remercier. Tu sais, si, aujourd'hui, nous pouvons conserver cette maison et si tu peux poursuivre les études qui te permettront de réaliser le rêve de ta vie, c'est parce que ton père a fait les sacrifices nécessaires pour nous garantir un revenu.

Suivant les conseils du représentant de l'Alliance, ton père, Jacques, avait pris soin de l'ESSENTIEL.

**Alliance**  
mutuelle-vie

## LAWN-BOY

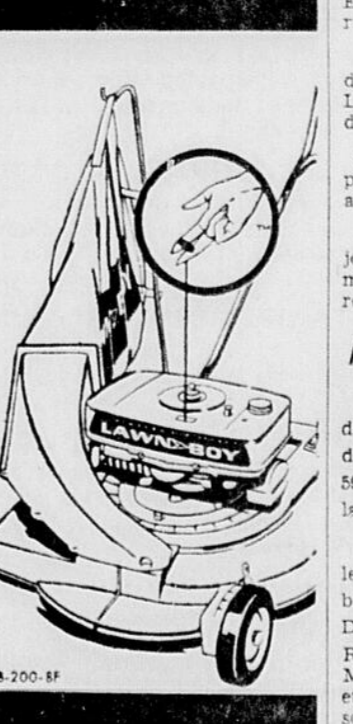
LE DÉMARRAGE DU BOUT DU DOIGT facilite la mise en marche du moteur Lawn-Boy

## L'ASPIRATEUR NETTOIE

PENDANT QUE VOUS TONDEZ Ramasse-herbe exclusif anti-obstruction

## LA TONDEUSE LA PLUS SILENCIEUSE

Lawn-Boy possède le plus gros silencieux de toutes tondeuses automatrices A PARTIR DE \$93.50



Condition facile. Échange, tondeuses usagées à vendre.

**L. LACHANCE & FILS ENR.**  
Station de service LAWN-BOY  
505, 17<sup>e</sup> Rue, Québec  
Tél.: 529-0631

Pièces de rechange pour toute marque d'engin de tondeuse à gazon.

## Service anniversaire

Ce matin à 9 heures en l'église St-Dominique, sera chanté le service anniversaire de M. HENRI RINFRET époux de dame Anna Vachon

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

## HYDRO - QUEBEC APPEL PUBLIC D'OFFRES No C-73 Manicouagan 2

Des soumissions cachetées doivent être adressées, en cinq exemplaires, aux soumissionnaires, 21ème étage, 75, ouest, boul. Dorchester, Montréal, P.Q. à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10h. 30 a.m. heure avancée de l'Est le jeudi 17 juillet 1964, relativement à:

la conception, à la fourniture des matériaux, à la fabrication en chantier, aux essais et au montage de tous les panneaux préfabriqués en béton pour le revêtement extérieur de la centrale de Manicouagan 2 sur la rive droite Manicouagan, à environ 18 milles au nord-ouest de Baie-Comeau, Comté de Saguenay, P. Q., le tout en conformité du document d'appel d'offre no C-73.

Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie sous forme de chèque certifié payable à l'Hydro-Québec, d'un montant de QUARANTE-CINQ MILLE DOLLARS (\$45,000.). Ce dépôt sera confisqué si la soumission est retirée ou si l'adjudicataire refuse de s'engager par contrat ou ne fournit pas après l'ouverture des soumissions les documents contractuels requis.

Les intéressés à soumissionner peuvent examiner le document complet d'appel d'offres du lundi au vendredi inclusivement entre 8h. 30 a.m. et 5h.00 p.m. au: Bureau des appels d'offres et contrats, Suite 801 HYDRO - QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P. Q.

et en obtenir copie contre un paiement de \$25. L'exemplaire complet, sous forme de chèque visé ou de mandat payable à l'Hydro-Québec. CE MONTANT NE SERA PAS REMBOURSE.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec, Canada, sont invitées à soumissionner. Seuls sont admis à soumissionner, ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être clairement indiquée la mention: "Appel d'offres no C-73". Ni la plus basse soumission, ni aucune des autres ne sera nécessairement acceptée.

Les Co-Secrétaires, B. LACASSE - W. E. JOHNSON Montréal, le 12 juin 1964.

**Service anniversaire**

Ce matin à 9 heures en l'église St-Dominique, sera chanté le service anniversaire de M. HENRI RINFRET époux de dame Anna Vachon

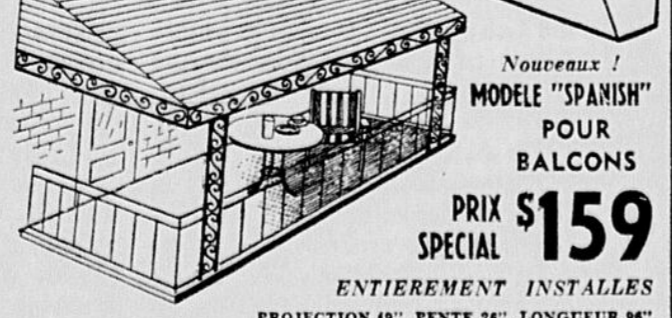
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

## AU PRIX MORRIS DU GROS AUVENTS de "FIBERGLAS" ou d'ALUMINIUM

INSTALLATION GRATUITE \$27.95 et plus selon les dimensions

FAITS SUR MESURES

Pour balcons, patios, abris d'autos et fenêtres



Nouveaux! MODELE "SPANISH" POUR BALCONS PRIX SPECIAL \$159 ENTIEREMENT INSTALLEES PROJECTION 49", PENTE 26", LONGUEUR 96"

Démonstration à domicile GRATUITE JOUR ET SOIR TEL.: 522-5763

**W. MORRIS ET FILS LIMITEE**

419 ST-ANSELME — QUEBEC

# Adoption d'une motion de Lesage sur un amendement à la Constitution

Le député de Trois-Rivières à l'Assemblée législative, Me Yves Gabias (UN), a voté hier contre les membres de son parti qui ont fait l'unanimité, sauf lui, autour d'une motion du premier ministre sur un amendement à la Constitution.

La motion a été adoptée par 48 voix contre une, celle de Me Gabias.

Le premier ministre Lesage réclamait de la Chambre l'adoption d'une motion sur des amendements à apporter à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique pour autoriser le Parlement fédéral à légiférer sur les pensions de vieillesse et les prestations aux orphelins et aux veuves dans le cadre du projet de régime de retraite.

Le député Gabias, après une brève intervention, avait averti qu'il voterait contre la motion parce qu'à son avis, elle a pour effet de céder au fédéral un droit exclusif à la province. Son intention de voter contre le projet incite M. Lesage à demander le vote.

Au cours des discussions antérieures, l'opposition avait formulé certaines critiques, mais son chef, Me Daniel Johnson, avait fait savoir que son parti adopterait la motion du premier ministre.

Après le vote, où M. Gabias fut le seul des 49 députés en Chambre à se lever pour voter contre, un député libéral a qualifié de "séparatiste" le geste du député dissident.

Le ministre de l'Éducation lança: "On prend les moyens qu'on peut pour avoir son nom dans le journal". Le député de Missisquoi intervint en faveur de son collègue, en reprochant à M. Gerin-Lajoie de prêter des intentions au député de Trois-Rivières.

À l'orateur Richard Hyde qui a demandé au ministre de retirer ses paroles, M. Paul Gerin-Lajoie déclara: "Je retire d'un très bon cœur ma boutade".

Au cours des quelques discours qui ont précédé le vote, le député de Trois-Rivières et Me Johnson ont tenu un conciliabule.

Le député de Trois-Rivières a dit que la motion demandait d'abandonner un droit exclusif à la province pour autoriser le fédéral à légiférer en matière d'assistance sociale, un droit provincial.

Il a rappelé qu'en 1961, lors de l'étude des pensions aux vieillards, le gouvernement de l'Union Nationale avait fait adopter une loi précisant que le gouvernement de la province de Québec était autorisé à conclure une entente avec le gouvernement fédéral. Mais aujourd'hui, on demande à la Législature provinciale d'autoriser le gouvernement fédéral à adopter une loi. Par la motion Lesage, le gouvernement aura une juridiction concurrente en cette matière, ce qu'il n'a pas actuellement.

Le premier ministre Lesage, en droit de réplique, fit savoir qu'il s'agissait d'une extension de l'amendement constitutionnel de 1961. "Nous n'abandonnons pas de droit exclusif et nous nous en sommes tenus aussi près que possible de l'article 94-A actuel".

M. Johnson, après le vote, déclara que ce n'était pas une raison pour que les libéraux fassent une syncope. Il y a dans l'UN une liberté que bien des libéraux envieraient dans leur parti.

Le débat a permis au ministre de la Jeunesse et au député de Missisquoi de se faire entendre. Après l'adoption de l'amendement constitutionnel, la Chambre s'attaque aujourd'hui à la motion résumant la loi détaillée du projet de caisse de retraite qui sera présentée l'an prochain.

**M. PAUL GERIN-LAJOIE**  
Portant la parole au cours du débat sur la motion, le ministre de l'Éducation, reconnu comme expert en droit constitutionnel, a exprimé l'avis que depuis 1867, la Constitution du Canada a été amendée dans les formes les plus variées.

Il n'y a pas de pratique constitutionnelle en ce qui concerne la forme que doit prendre le consentement des provinces. Parfois, la Constitution a été modifiée par le Parlement britannique, parfois par les deux Chambres du Parlement fédéral, parfois sans aucun consentement provincial, parfois avec le consentement de certaines provinces, etc.

Des provinces ont fourni leur consentement au gouvernement fédéral dans les formes les plus variées. C'est une chose qu'il faut déplorer et éviter de voir se répéter.

Le ministre a vu, dans la motion d'hier, un heureux précédent à suivre en matière d'évo-

lution constitutionnelle, parce que le gouvernement (Lesage) demande aux élus du peuple de se prononcer sur un texte bien précis comme dans le cas présent.

Il y va de notre intérêt qu'une procédure constitutionnelle s'établisse selon nos exigences ou les droits et les responsabilités sont respectés. L'amendement permet sur l'ensemble du territoire canadien l'établissement d'un régime de retraite qui soit conforme le plus possible dans chacun des secteurs du pays, aux exigences propres de la population.

**M. J.-J. BERTRAND**

Reprenant une remarque du ministre de l'Éducation, M. J.-J. Bertrand a dit qu'il y a longtemps qu'il préconise l'établissement d'un statut particulier comme prochaine étape constitutionnelle au Québec. L'amendement proposé permet aux autres provinces de coopérer avec le fédéral comme elles le voudront, et au Québec d'établir chez lui un régime spécial comme il l'entend par ses lois, suivant sa propre réglementation.

Approuvant le principe de la motion Lesage, M. Bertrand a

fait des réserves quant à sa forme. On amende indirectement la Constitution de la province parce que d'un pouvoir qui nous était absolu en matière de sécurité sociale, on en fait un pouvoir partagé avec le gouvernement d'Ottawa, a dit M. Bertrand. Le député de Missisquoi opine qu'une loi étu-

diée aussi par le Conseil législatif aurait été plus conforme à la Constitution qui parle du Parlement composé du Conseil et de l'Assemblée. Il a dit cependant qu'il ne voulait pas être plus catholique que le Pape en se contentant d'une résolution. La résolution n'est pas soumise au Conseil législatif.

**PROFESSEURS DEMANDÉS**  
La Commission Scolaire de Beauport requiert les services de deux professeurs possédant "Brevet A" pour enseigner à Beauport en 8e année, 10e ou 11e. S'adresser à:  
La Commission Scolaire de Beauport  
11,242 rue Royale, Beauport, P.Q.  
G. Godbout, secrétaire

**HOMME DEMANDÉ**  
Avec expérience dans la lecture des plans généraux et mécaniques. Bon salaire, assurances groupe, fonds pension.  
Ecrire dépt. 1001 Le Soleil

**CHALET A VENDRE**  
Lac St-Augustin  
Bord du lac, côté nord, 5 appartements meublés, poêle et frigidaire, avec yacht 40 forces, chauffé sur 220 v. Demandez M. Després.  
Tél.: 661-6996 ou 661-3576

**RAPPORT : PHOTO M.L.S. —**

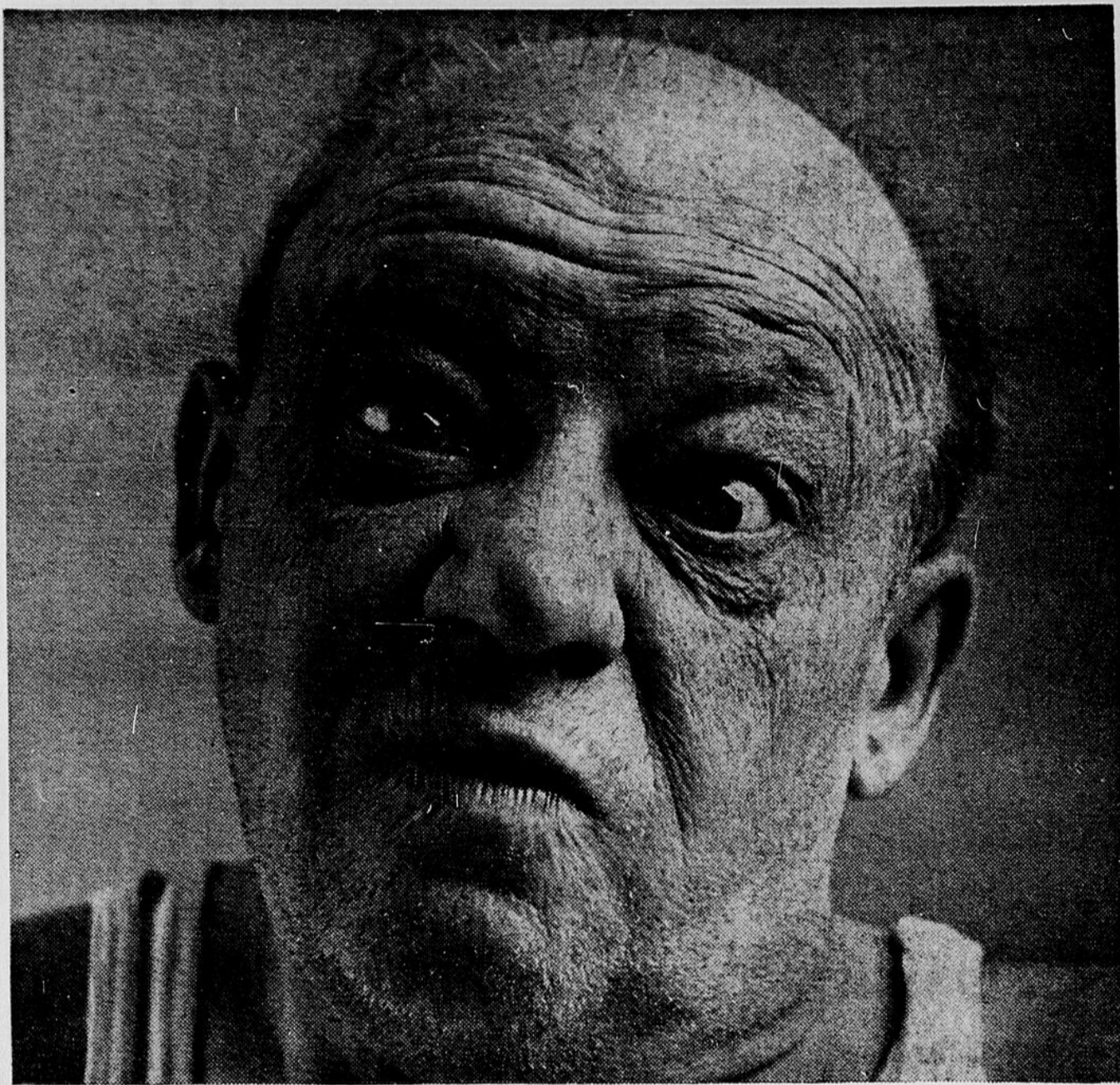
Québec et la banlieue ont affiché une augmentation de 1000% sur le service d'inscription multiple (M.L.S.) pour la période du mois de janvier 1964 en comparaison de la même période pour 1963.

À travers le Canada l'augmentation fut de 21%.

**Chambre d'immeuble de Québec**

Consultez un Courtier de la Chambre, membre du Service Photo M. L. S.

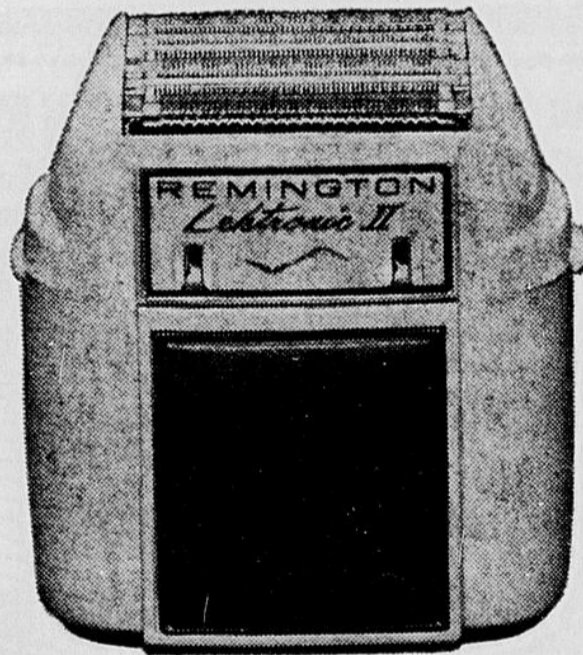
1260 Ouest, Boul. St-Cyrille, Québec 6 — Tél.: 683-9356



**Comment se fait-on la barbe quand la salle de bains est occupée?**

- On va se raser à la station-service
- On se sert de l'évier du salon
- On installe une seconde salle de bains

ou



- On se sert d'un Lektronic II sans fil, il fonctionne n'importe où.



Le Lektronic II possède sa propre force motrice. Il fonctionne n'importe où... même à l'extérieur.

Pas de lavabo, pas de fil, pas de prise de courant. Des éléments d'accumulateurs emmagasinent le courant nécessaire pour faire plusieurs rasages rapides et efficaces. Pour recharger, il suffit de brancher le fil pour une nuit.

Comme tous les Remingtons, le Lektronic II est muni de rouleaux-

peignes réglables qui facilitent le rasage. Son moteur est plus puissant, et ses couteaux sont en acier chirurgical.

Mais le plus grand avantage, c'est encore de pouvoir se faire la barbe sans fil. C'est merveilleux: à la maison, au chalet, en voyage.

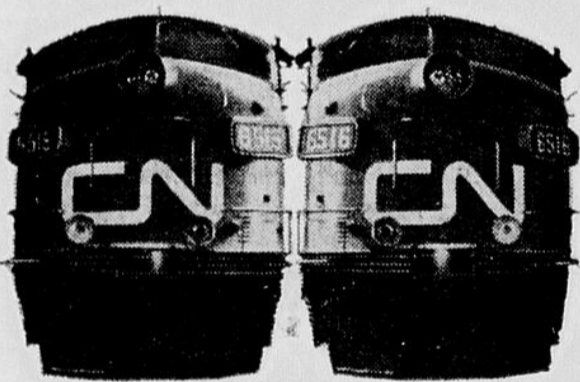
Vous trouverez sûrement votre avantage dans un rasoir.

**REMINGTON**  
Lektronic II

**RAPPELÉZ-VOUS: LA FETE DES PERES EST LE 21 JUIN**

De Montréal ou Toronto à Vancouver

**Mieux qu'un train de luxe: DEUX!**



Vous avez maintenant le choix entre

**le SUPER CONTINENTAL**  
et  
**le PANORAMA**

**DES TRAINS JUMEAUX**

Exactement les mêmes services: salons, collations, jeux organisés pour les enfants et pour les adultes. Vous voyagez dans une ambiance toute de confort et de détente.

**LA JOURNÉE À JASPER**

Vous pouvez arriver à Jasper le matin et repartir à la fin de l'après-midi, après une partie de golf ou une excursion en autocar dans les merveilleuses Rocheuses.

**LES TARIFS ROUGE, BLANC et BLEU,** si économiques, s'appliquent aux deux trains. Procurez-vous le dépliant Rouge, Blanc et Bleu du CN.

**MAINTENANT DEUX HORAIRES**

l'un complète l'autre. Vous pouvez, à votre choix, admirer les Rocheuses sous les rayons du soleil ou sous les reflets de la lune. Départs tous les jours de la semaine.

		HORAIRES			
		Exemple	Panorama	Exemple	Super Continental
Dép.	Montréal	Dim.	10.15 p.m.	Dim.	4.00 p.m.
Arr.	Ottawa	Lun.	12.25 a.m.	Dim.	6.10 p.m.
Arr.	Winnipeg	Mar.	6.00 a.m.	Lun.	8.40 p.m.
Arr.	Saskatoon	Mar.	6.00 p.m.	Mar.	6.50 a.m.
Arr.	Edmonton	Mer.	12.10 a.m.	Mar.	12.25 p.m.
Arr.	Jasper	Mer.	6.00 a.m.	Mer.	5.35 p.m.
Arr.	Vancouver	Mer.	9.30 p.m.	Mer.	7.40 a.m.

Tous les horaires indiquent l'heure normale locale.

Dans les trains du CN vous êtes en vacances



**BALANCOIRES** de tout genre  
C'est toujours à la **QUINCAILLERIE BERTRAND** que l'on trouve le plus beau choix, et la qualité!  
1511 — 3e avenue  
Tél.: 523-2151

**DEMANDÉ**  
Comptable d'expérience, particulièrement dans la construction. Bon salaire, assurances groupe, fonds pension.  
Ecrire dépt. 1002 Le Soleil

**CONSTABLES demandés**  
La ville de Duberger, district de Québec, accepte les applications pour les fonctions de constable municipal jusqu'au 23 juin à minuit.  
Les candidats devront avoir une 9e année scolaire, jour d'une bonne réputation, être en bonne santé, sobres et honnêtes.  
Se présenter en personne à **L'Hôtel de Ville**  
2005, Boul. Hamel  
Petite-Rivière — Québec 8  
Par Vincent Lapointe,  
Chef de police